



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Brugsanvisning
Bruksanvisningar
instruksjoner for bruk

Register your
new device on
YourBlaupunkt;
[blaupunkt-
einbaugeraete.com](http://blaupunkt-einbaugeraete.com)



5WS614FF0
5WS614FF0ME

Enjoy it.

Einbau-Weinschublade
Built-in wine drawer
Tiroir à vin encastrable
Ingebouwde wijnlade
Cassetto per il vino incorporato
Cajón para vino incorporado
Indbygget vinskuffe

EINBAU-WEINSCHUBLADE

Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
ENTSORGUNG
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
PRODUKTFUNKTIONEN
EINBAU
BETRIEB IHRES WEINKÜHLERS PFLEGE
UND WARTUNG
HINWEISE ZU STÖRUNGEN
GARANTIEBESTIMMUNGEN

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, händigen Sie diese Bedienungsanleitung mit aus.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern, einschließlich der folgenden:

ZU IHRER SICHERHEIT

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, auch wenn Sie mit dem Gerät gut vertraut sind.

- Das Gerät ist für die Lagerung von Wein bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Andere, nicht empfohlene Verwendungen können zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- In Übereinstimmung mit den EN-Normen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- In Übereinstimmung mit den IEC-Normen: Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen, auf der das Gerät steht.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte
- ein- und ausladen.
- Zum Schutz vor der Gefahr eines elektrischen Schlages dürfen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker NICHT in Wasser eintauchen oder mit einer anderen Flüssigkeit bespritzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, wenn Sie es von einem Ort zum anderen bringen oder bevor Sie es reinigen.

- Um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen, fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät von Stoffen fern, die eine Entzündung verursachen können. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.
- Stellen Sie das Gerät oder eines seiner Teile nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Koch- oder anderen Heizgeräts auf.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehöriteilen kann gefährlich sein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche.
- Nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gehäuse entfernt oder beschädigt ist.
- Eine lockere Verbindung zwischen Netzsteckdose und Stecker kann zu Überhitzung und Verformung des Steckers führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um eine lockere oder abgenutzte Steckdose zu ersetzen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen (Ofen, Heizung, Heizkörper usw.) auf.



- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist FCKW- und FKW-Frei und enthält geringe Mengen des umweltfreundlichen, aber brennbaren Isobutans (R600a). Es schädigt weder die Ozonschicht, noch verstärkt es den Treibhauseffekt. Beim Transport und der Aufstellung des Geräts ist darauf zu achten, dass keine Teile des Kühlsystems beschädigt werden. Auslaufende Kühlflüssigkeit kann sich entzünden und zu Augenschäden führen. Im Falle einer Beschädigung:
 - Vermeiden Sie offene Flammen und alles, was Funken erzeugen könnte,
 - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz,
 - Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, mehrere Minuten lang und
 - den Kundendienst um Rat fragen.

- Je mehr Kühlmittel in einem Gerät vorhanden ist, desto größer sollte der Raum sein, in dem es aufgestellt wird. Im Falle einer Leckage besteht bei einem kleinen Raum die Gefahr, dass sich brennbare Gase bilden. Für je 8g Kühlmittel wird mindestens 1 Kubikmeter Raum benötigt. Die Menge des Kühlmittels im Gerät ist auf dem Typenschild im Inneren des Geräts angegeben. Die Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät durch eine nicht autorisierte Person ist gefährlich.
- Das Gerät muss frei von Hindernissen im Gehäuse oder in der Einbaustruktur stehen. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder durch Reparaturen durch unqualifiziertes Personal entstanden sind, wird keine Haftung übernommen. In diesem Fall entfallen weder die Garantie noch sonstige Haftungsansprüche.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden. Verwenden Sie niemals ein Gerät mit einem beschädigten Kreislauf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Lebensmittellagerfachs des Geräts, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Geräte.
- **WARNUNG:** Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen befestigt werden.
- **ACHTUNG:** Bitte halten Sie die Produkte von Feuer oder ähnlichen glühenden Substanzen fern, bevor Sie das Gerät entsorgen.
- **WARNUNG:** Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts an.
- **WARNUNG:** Es besteht Verletzungsgefahr durch die LED-Lampe. Wenn die Abdeckung defekt ist: Schauen Sie nicht aus nächster Nähe direkt in die Beleuchtung mit optischen Linsen. Die Augen können verletzt werden.
- **WARNUNG:** Um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
 - Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und das zugängliche Abflusssystem.
 - Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
 - Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.
 - Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich für die Lagerung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, die Aufbewahrung oder Herstellung von Speiseeis und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
 - Wenn das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es ab und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Bezüglich der Informationen zum Gebrauch des Geräts verweisen wir auf den folgenden Abschnitt des Handbuchs.
- Bezüglich der Methode zum Auswechseln der Beleuchtungslampen (falls die Lampen vom Benutzer ausgewechselt werden können) wird auf den nachstehenden Abschnitt des Handbuchs verwiesen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhöfen und bei Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - Bed-and-Breakfast-Umgebungen;
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.
- Versuchen Sie nicht, Teile Ihres Geräts zu reparieren oder auszutauschen, es sei denn, dies wird in dieser Anleitung ausdrücklich

empfohlen. Alle anderen Wartungsarbeiten sollten von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

- Bringen Sie nach der Wartung alle Verkleidungen wieder an, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- **WARNUNG:** Glasbruch. Es besteht Verletzungsgefahr durch Glasbruch. Bei der Installation in Höhen über 1500 m besteht die Gefahr, dass das Glas in der Tür aufgrund von Luftdruckschwankungen bricht. Glasscherben können schwere Verletzungen verursachen, wenn sie nicht mit Vorsicht behandelt werden.
- Lassen Sie das Gerät von zwei oder mehr Personen transportieren und installieren. Andernfalls kann es zu Rücken- oder anderen Verletzungen kommen.
- Reinigen Sie Geräteteile niemals mit brennbaren Flüssigkeiten. Diese Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen. Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.
- Schließen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an und ziehen Sie ihn nicht ab.
- Es wird empfohlen, einen separaten Stromkreis zu verwenden, der nur das Gerät versorgt. Verwenden Sie Steckdosen, die nicht durch einen Schalter oder eine Zugkette ausgeschaltet werden können.
- Wenn Sie ein abschließbares Gerät haben, bewahren Sie den Schlüssel nicht in der Nähe des Geräts oder in Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie die Bedienungsanleitung verloren haben, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Vertreter oder schicken Sie uns eine E-Mail, um die elektronische Version anzufordern.

WARNUNG: Um das Risiko eines elektrischen Schlags oder von Verletzungen zu verringern, ziehen Sie vor der Wartung des Geräts den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie es vom Stromnetz.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

Falls Sie Probleme haben, lesen Sie den Leitfaden zur Fehlerbehebung am Ende dieser Bedienungsanleitung. Darin werden die Ursachen kleinerer Betriebsstörungen aufgeführt, die Sie selbst beheben können.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung Ihres Geräts ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass alle Plastikverpackungen, Tüten usw. sicher entsorgt und außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern aufbewahrt werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Kühlgeräte sind fachgerecht und angemessen zu entsorgen, in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Vorschriften und Gesetzen zum Schutz der Umwelt. Dies gilt für Ihr altes Gerät und für Ihr neues Gerät, wenn es das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat.

WARNUNG: Bitte sorgen Sie dafür, dass alte, abgenutzte Geräte vor der Entsorgung unbrauchbar gemacht werden, indem Sie die Türen abnehmen, den Stecker herausziehen, das Netzkabel durchtrennen und alle Schnappverschlüsse oder Schrauben entfernen oder zerstören. So verhindern Sie, dass Kinder sich beim Spielen im Gerät einschließen (Erstickungsgefahr) oder auf andere Weise ihr Leben gefährden. Entsorgen Sie das Gerät NICHT auf der Mülldeponie, da die Isolierung (Cyclopentan) und das Kältemittelgas (R600a) in diesen Geräten brennbar sind.

Anweisungen für die Entsorgung:

- Das Gerät darf nicht in der Mülltonne oder im normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Der Kältemittelkreislauf, insbesondere der Wärmetauscher an der Rückseite/Unterseite des Geräts, darf nicht beschädigt werden.
- Das  Symbol auf dem Produkt oder seiner Packung zeigt an, dass dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern zu einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden muss. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße Entsorgung gefährdet die Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ UK, IRL, HK, SINGAPUR

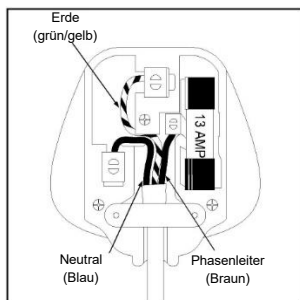
Überprüfen Sie, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.

Dieses Produkt ist mit einem 13A-Stecker ausgestattet, der der Norm BS1363 entspricht. Wenn dieser Stecker ungeeignet ist oder ersetzt werden muss, beachten Sie bitte Folgendes:

WARNUNG: DIESES GERÄT MUSS GEERDET SEIN.

Wichtig: Die Adern des Netzkabels sind nach folgendem Code gefärbt:

GRÜN/GELB - ERDE
BLAU - NEUTRAL
BRAUN - PHASENLEITER



Dieses Gerät ist mit einem Stecker ausgestattet, der mit einer 13-Ampere-Sicherung versehen ist. Sollte die Sicherung ausfallen, muss sie durch eine von ASTA zugelassene Sicherung (gemäß BS1362) mit demselben Nennwert ersetzt werden. Wenn Sie den Stecker austauschen müssen oder der Stecker nicht zu Ihrer Steckdose passt, entfernen Sie ihn und ersetzen Sie ihn durch einen geeigneten Typ. Entsorgen Sie den alten Stecker sicher.

Da die Kabelfarben im Netzkabel dieses Geräts möglicherweise nicht mit den üblichen Farben Ihrer Installation übereinstimmen, hier die Vorgehensweise: Das **GRÜN/GELBE** Kabel ist die **ERDE** und muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben „E“ oder dem Erdungssymbol  gekennzeichnet oder **GRÜN** oder **GRÜN/GELB** gefärbt ist.

Das **BLAUE** Kabel ist **NEUTRAL** und muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben „N“ oder der Farbe **SCHWARZ** gekennzeichnet ist.

Das **BRAUNE** Kabel ist das **PHASENLEITER** Kabel und muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben „L“ gekennzeichnet oder **ROT** gefärbt ist.

Achten Sie immer darauf, dass der Steckergriff richtig befestigt ist.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker, der dies gerne für Sie übernimmt. Dieses Produkt entspricht allen vorgeschriebenen Sicherheitsstandards.

NICHT VERDRAHTBARER NETZSTECKER

Falls Ihr Gerät mit einem nicht wiederverwendbaren Stecker am Netzkabel geliefert wurde, ist dieser mit einer Sicherung ausgestattet, deren Wert entweder auf dem Sockel des Steckers oder auf dem Sicherungsträger angegeben ist. Sollte die Sicherung ausgetauscht werden müssen, müssen Sie eine von ASTA zugelassene Sicherung (gemäß BS1362) mit demselben Nennwert verwenden.

Wenn die Sicherungsabdeckung verloren gegangen ist, sollte der Stecker nicht mehr verwendet werden, bis Sie einen Ersatz von einem Elektrohändler erhalten haben.

Sollten Sie den Stecker entfernen müssen, trennen Sie ihn vom Netzkabel und entsorgen Sie ihn sofort. Versuchen Sie niemals, diesen Stecker wieder zu verwenden oder ihn in eine Steckdose zu stecken, da die Gefahr eines Stromschlags sehr groß ist.



PRODUKTMERKMALE

- Eingebaute Installation mit einer einzigen Temperaturzone.
- Stufenlose elektronische Temperaturregelung mit digitaler Anzeige und SMARTLIGHT Touchpad-Eingabe.
- Die Temperatur kann in beiden Fächern von 5° bis 20°C (41° bis 68°F) eingestellt werden und kann entweder in Fahrenheit oder Celsius angezeigt werden.
- Kann auf eine Langzeitlagertemperatur oder eine bestimmte Serviertemperatur für Rot-, Weiß- und Schaumweine eingestellt werden.
- Kühlung und Heizung, um den perfekten Zustand für die Lagerung und/oder den Service zu erhalten.
- Dynamische Kompressorkühlung für eine gleichmäßige Luftzirkulation im Innenraum mit gleichmäßiger Verteilung von Temperatur und Feuchtigkeit.
- Weiche LED-Innenbeleuchtung mit Ein/Aus-Schalter – Funktionsmodus und Showcase-Modus.
- Einstellbare Display-Helligkeit und Helligkeit der Innenbeleuchtung.
- Warnsystem für offene Türen und Fehlfunktionen.
- Der Sabbat-Modus ermöglicht es, dass die Beleuchtung während bestimmter religiöser Feiertage ausgeschaltet bleibt.
- Temperaturspeicherfunktion - Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird (Überspannung, Unterbrecherschalter usw.) und dann wieder eingeschaltet wird, arbeitet das Gerät mit dem zuletzt eingestellten Temperaturwert.
- Automatische Abtauung mit Tauwasserverdunstung.
- Gehärtete Dreifachscheibe Low-E graue Glastür schützt Ihren Wein vor UV-Licht und schafft ein attraktives Display mit minimaler Kondensation und geringem Geräuschpegel.
- Der schwarz beschichtete Außenrahmen aus mattem Stahl und die Innenauskleidung aus schwarzem Kunststoff bieten lebenslange Leistung und Stabilität. Der schwarze Liner verhindert, dass zu viel Licht den Reifungsprozess beeinträchtigt.
-
- Umweltfreundliches Kältemittel und schäumendes Isoliergas.
- Optionaler Aktivkohle-Luftfilter.

HINWEIS: Die Funktionen und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

INSTALLATION

VOR DER VERWENDUNG IHRES GERÄTES

- Entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungen. Reinigen Sie die Innenfläche mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. Das Gerät kann anfangs einen Restgeruch aufweisen, der mit dem Abkühlen des Geräts verschwindet.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, lassen Sie es mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen. Dadurch wird die Möglichkeit einer Störung des Kühlsystems durch die Handhabung während des Transports verringert und sichergestellt, dass das Öl in den Kompressor zurückfließt. Während dieser Zeit empfehlen wir Ihnen, die Tür offen zu lassen, um eventuelle Restgerüche zu beseitigen.

INSTALLATION IHRES GERÄTS

- Die Geräte sind für eine eingebaute Installation ausgelegt.
- **WARNUNG:** Das Gerät darf nicht im Freien gelagert oder aufgestellt werden. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- **WARNUNG:** Stellen Sie das Gerät nicht in der Waschküche auf. Vermeiden Sie es, das Gerät in feuchten Räumen aufzustellen.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf einen Boden/eine Fläche, der/die ausreichend stabil ist, um es zu tragen, wenn es voll beladen ist. Um Ihr Gerät zu nivellieren, verstellen Sie den vorderen Nivellierfuß an der Unterseite des Geräts.
- Öffnen Sie die Schublade und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten 4-Schrauben an den Seitenwänden des Gehäuses.
- Bei einem Einbau müssen 5 mm Platz auf jeder Seite und an der Oberseite eingehalten werden, um einen ordnungsgemäßen Wartungszugang und eine gute Belüftung zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass die Entlüftungsöffnung an der Vorderseite des Geräts niemals verdeckt oder blockiert wird.
- Stellen Sie das Gerät fern von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen (Ofen, Heizung, Heizkörper usw.) auf. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Acrylbeschichtung angreifen und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Auch extrem kalte Umgebungstemperaturen können dazu führen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.
- Schließen Sie das Gerät an eine exklusive, leicht zugängliche Steckdose an. Wenden Sie sich bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung an einen qualifizierten Elektriker oder ein autorisiertes Produkt-Servicezentrum.
- Das Gerät muss gemäß den staatlichen und örtlichen Vorschriften an alle Elektro-, Wasser- und Abwasseranschlüsse angeschlossen werden.

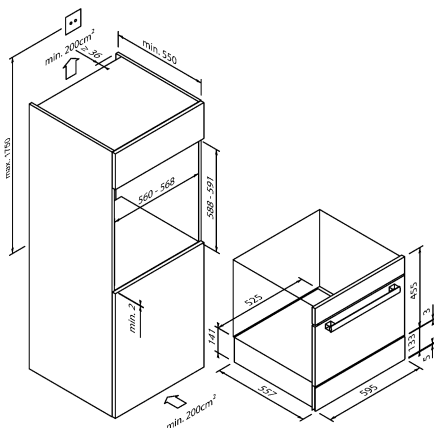
- **WICHTIG: KLIMA MIT HOHER LUFTFEUCHTIGKEIT.**
In Zeiten hoher Luftfeuchtigkeit kann sich an der Außenseite der Glastür Kondenswasser bilden. Diese Kondensation verschwindet, wenn die Luftfeuchtigkeit sinkt. Zur Vorbeugung ist es ratsam, das Gerät mit ausreichender Belüftung an einem trockenen und/oder klimatisierten Ort aufzustellen.

HINWEIS: Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Stecker leicht zugänglich

VOLLINTEGRIERTE EINBAUKOLUMNE – ANLEITUNG

Die Gerätetür verschließt die installierte Einheit fast vollständig, daher muss im Boden des Gehäuses eine Lüftungsöffnung vorgesehen werden. Erwärmte Luft muss über den Lüftungsschacht zur Rückwand des Gehäuses geleitet und nach oben abgeführt werden. Die Lüftungskanäle sollten einen Querschnitt von mindestens 200 Quadratzentimetern haben.

Nach der Installation stellen Sie sicher, dass sich die Gerätetür ordnungsgemäß öffnet und schließt.



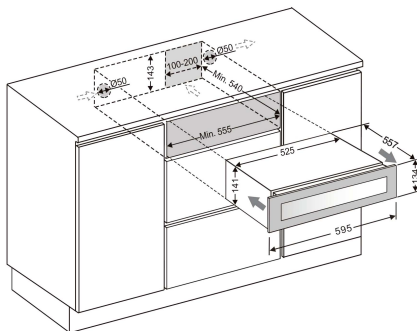
WARNUNG: Um die einwandfreie Funktion des Geräts zu gewährleisten, dürfen Lüftungsöffnungen niemals blockiert oder abgedeckt werden.

EINBAUSCHUBLADE – ANLEITUNG

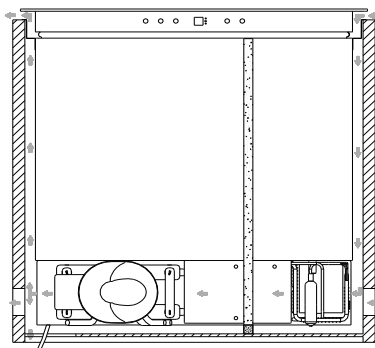
Die Luft hinter dem Gerät wird warm. Das Gerät ist miteinem integrierten Belüftungssystem ausgestattet, das die warme Luft automatisch ableitet. Die Luftzufuhr befindet sich an der linken Seite der Schublادتür und des Gehäuses, und die Luft tritt auf der Rückseite und der rechten Seite des Gehäuses sowie auf der rechten Seite der Tür aus. Falls erforderlich, muss eine Aussparung von 100–200 x 140 mm auf der rechten Rückseite des Gehäuses und zwei runde Aussparungen mit einem Durchmesser von 50 mm auf beiden Seiten des Gehäuses für die Belüftung und die Kabelführung

vorgesehen werden. Die Luftzufuhr- und -abfuhröffnungen dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden und müssen regelmäßig von Staub gereinigt werden.

Nach der Installation stellen Sie sicher, dass sich die Gerätetür ordnungsgemäß öffnet und schließt.



Falls es oben am Gerät oder zwischen der Rückwand des Geräts und der Gehäuseplatte Lücken gibt, verwenden Sie den mitgelieferten Schwamm wie unten gezeigt, um den Lüftungskanal zu schaffen.



WARNUNG: Wenn die angegebenen Lüftungsspalten nicht eingehalten werden, läuft der Kompressor häufiger und länger. Dies führt zu einem erhöhten Energieverbrauch und einer höheren Betriebstemperatur des Kompressors, was den Kompressor beschädigen kann. Es ist zwingend erforderlich, die angegebenen Lüftungsspalten einzuhalten.

STROMANSCHLUSS

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des geerdeten Steckers kann zu einem Stromschlag führen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker oder einem autorisierten Servicecenter austauschen.

Alle elektrischen Arbeiten sollten von einer entsprechend qualifizierten und kompetenten Person in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.

Überprüfen Sie, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.

Schließen Sie dieses Gerät an einen separaten Stromkreis mit mindestens 13 A an.

Der Anschluss sollte über eine geeignete geschaltete Steckdose erfolgen, die leicht zugänglich ist. Für mehr Sicherheit ist es ratsam, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von 30 mA zu installieren.

Lassen Sie die Steckdose und den Stromkreis von einem qualifizierten Elektriker überprüfen, um sicherzustellen, dass die Steckdose richtig geerdet ist.

Hinweis: An Orten, an denen es häufig blitzt, ist es ratsam, Überspannungsschutzgeräte zu verwenden.

Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an. Verlängerungskabel gewährleisten nicht die erforderliche Sicherheit des Geräts (z. B. Überhitzungsgefahr).

Das Gerät darf nicht an einen Wechselrichter bzw. einen Steckeradapter angeschlossen werden, da dies zu Schäden an der Elektronik des Geräts führen kann.

Das Kabel muss sicher hinter dem Gerät liegen und darf nicht ungeschützt herumliegen oder -hängen.

WARNUNG:
DIESES GERÄT MUSS GEEDET SEIN.

BEDIENUNG IHRES GERÄTS

Dieses Gerät ist für den Betrieb bei bestimmten Umgebungstemperaturen ausgelegt. Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild angegeben.

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur außerhalb des angegebenen Bereichs betrieben wird. Wenn Sie Ihr Gerät beispielsweise in extrem kalten oder heißen Umgebungen aufstellen, kann es zu Schwankungen der Innentemperatur kommen. Der Bereich zwischen 5°C und 20°C (41°F und 68°F) darf nicht erreicht werden.

Klimaklasse	Raumtemperaturen
SN	+10°C bis +32°C
N	+16°C bis +32°C
ST	+16°C bis +38°C
T	+16°C bis +43°C

HINWEIS: Ein Gerät ohne Heizung erhöht seine Innentemperatur nicht, wenn die Umgebungstemperatur am Aufstellungsort des Geräts niedriger ist als die eingestellte Temperatur.

HINWEIS:

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder das Gerät nach längerer Zeit wieder einschalten, kann es zu einer Abweichung von einigen Grad zwischen der von Ihnen gewählten und der auf der LED-Anzeige angezeigten Temperatur kommen. Das ist normal und hängt mit der Länge der Aktivierungszeit zusammen. Sobald das Gerät ein paar Stunden läuft, ist alles wieder normal.
- Falls das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde oder ausgeschaltet ist, müssen Sie 3 bis 5 Minuten warten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Falls Sie versuchen, das Gerät vor dieser Zeitspanne neu zu starten, wird es nicht starten.

BENUTZUNG UND STEUERUNG

Die Bedienelemente Ihres Geräts



EIN/AUS-TASTE ①

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste ① 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Temperaturanzeige erlischt. Um das Gerät einzuschalten, berühren Sie die Taste ① leicht und halten Sie sie 1 Sekunde lang gedrückt, bis die Temperaturanzeige aufleuchtet.

BELEUCHTUNG

Um die Innenbeleuchtung ein- bzw. auszuschalten, berühren Sie die Taste  leicht und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt. Die Innenbeleuchtungsanzeige leuchtet auf oder erlischt, um die Auswahl zu bestätigen.

AUFWÄRTS

Dient zur Erhöhung (Erwärmung) der eingestellten Temperatur um 1°C/1°F.

ABWÄRTS —

Dient zur Absenkung (Kühlung) der eingestellten Temperatur um 1°C/1°F.

Anzeige

Anzeige der digitalen Temperatur- und Serviceanzeigen.

Lichtanzeige / Multitastenfunktion

Die Innenbeleuchtungsanzeige ist der Punkt unten rechts auf dem Display. Die Innenbeleuchtungsanzeige leuchtet im Showcase-Modus auf.

Die Innenbeleuchtungsanzeige blinkt, wenn die Multitastenfunktion ausgewählt ist. Um die Multitastenfunktion auszuführen, berühren Sie die erste Taste leicht und halten Sie sie gedrückt, berühren Sie dann die restlichen Tasten mindestens 5 Sekunden lang und lassen Sie dann alle Tasten los.

Einstellung der Temperaturregelung

- Das Gerät verfügt über eine einzige einstellbare Temperaturzone. Die Temperatur kann zwischen 5°C und 20°C (41°F und 68°F) eingestellt werden. Er kann als Weinreifeschrank oder als Weinservierschrank verwendet werden. Der empfohlene Temperaturbereich für die Reifung von Wein liegt zwischen 10°C und 14°C (50°F und 57°F). Der empfohlene Temperaturbereich für das Servieren von Weißwein liegt zwischen 5°C und 10°C und der empfohlene Temperaturbereich für das Servieren von Rotwein zwischen 15°C und 20°C.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingesteckt wird, schaltet es sich automatisch mit den voreingestellten Standardeinstellungen ein. Die werkseitig eingestellte Temperatur beträgt 12°C (54°F) (ideale Reifungstemperatur).
- Sie können die Temperatur nach Bedarf einstellen, indem Sie die Taste **AUFWÄRTS** oder **ABWÄRTS** berühren. Wenn Sie eine der beiden Tasten zum ersten Mal berühren, zeigt das Display die zuletzt eingestellte Temperatur an. Die Temperatur steigt um 1°C/1°F, wenn Sie die Taste **AUFWÄRTS** einmal berühren, oder sie sinkt um 1°C/1°F, wenn Sie die Taste **ABWÄRTS** einmal berühren. Die Anzeige blinkt, während Sie die Einstellung vornehmen.
- Nach dem Einstellen der Temperatur zeigt das Display die aktuelle Innentemperatur an.
- Um die eingestellte Temperatur jederzeit abzurufen, berühren Sie die Taste **AUFWÄRTS** oder

ABWÄRTS; die eingestellte Temperatur blinkt kurzzeitig für 5 Sekunden auf dem Display. Danach zeigt das Display wieder die aktuelle Innentemperatur an.

EINSTELLUNGSMODUS

Bestimmte Einstellungen am Weinschrank können nur im Einstellungsmodus gewählt werden.

Halten Sie die Taste **AUFWÄRTS** 5 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen und zu verlassen. Das Gerät verlässt den Einstellungsmodus automatisch nach etwa einer Minute.

°F/°C Auswahl

1. Berühren Sie leicht die Taste **AUFWÄRTS** 5 Sekunden, um den Einstellungsmodus aufzurufen und zu verlassen.
2. Verwenden Sie die Tasten **AUFWÄRTS** und **ABWÄRTS**, um die Temperaturanzeige in Fahrenheit oder Celsius einzustellen.
3. Halten Sie die Taste **AUFWÄRTS** 5 Sekunden lang gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.

Display-Helligkeit

1. Berühren Sie leicht die **AUFWÄRTS**-Taste und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Berühren Sie dann einmal die **EIN/AUS-TASTE**-Taste.
2. Verwenden Sie die Tasten **AUFWÄRTS** und **ABWÄRTS** um die Helligkeit des Displays bei geschlossener Tür auszuwählen. Wenn die Tür geöffnet ist, kehrt die Helligkeit des Displays auf ihren normalen Wert zurück.
d0: aus
d1: dunkelste Einstellung (Standard)
d2: mittlere Einstellung
d3: hellste Einstellung
3. Halten Sie die Taste **AUFWÄRTS** 5 Sekunden lang gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.

Helligkeit der Innenbeleuchtung

1. Berühren Sie leicht die **AUFWÄRTS**-Taste und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Berühren Sie dann zwei Mal die **EIN/AUS-TASTE**-Taste.
2. Verwenden Sie die Tasten **AUFWÄRTS** und **ABWÄRTS** um die Helligkeit der Innenbeleuchtung bei geschlossener Tür auszuwählen. Wenn die Tür geöffnet ist, kehrt die Innenbeleuchtung auf ihre normale Stufe zurück.
L0: Aus, wenn die Tür geschlossen oder geöffnet ist
L1: schwächste Einstellung
L2: mittlere Einstellung
L3: hellste Einstellung (Standard)
3. Halten Sie die Taste **AUFWÄRTS** 5 Sekunden lang gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.

Lüftermodus

1. Berühren Sie leicht die **AUFWÄRTS**-Taste und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Berühren Sie dann drei (3) Mal die **EIN/AUS-TASTE**-Taste.

2. Verwenden Sie die Tasten **AUFWÄRTS** und **ABWÄRTS**, um den Lüftermodus auszuwählen.
F0: Leiser Modus - Energiesparmodus (Standard)
F1: DynaClima-Modus - Halbzeit
F2: DynaClima-Modus - Vollzeit
3. Halten Sie die Taste **AUFWÄRTS** 5 Sekunden lang gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.

Akustische Töne

1. Berühren Sie leicht die **AUFWÄRTS**-Taste und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Berühren Sie dann vier (4) Mal die **EIN/AUS-TASTE**-Taste.
2. Verwenden Sie die Tasten **AUFWÄRTS** und **ABWÄRTS**, um die akustischen Töne auszuwählen.
S0: Sensorton EIN, Alarmton AUS
S1: Sensorton EIN, Alarmton EIN (Standard)
S2: Sensorton AUS, Alarmton AUS
S3: Sensorton AUS, Alarmton EIN
3. Halten Sie die Taste **AUFWÄRTS** 5 Sekunden lang gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.

TEMPERATURANZEIGE

Im Normalbetrieb zeigt die Temperaturanzeige auf dem Bedienfeld die Temperatur im Inneren des Geräts an. **Die Temperaturanzeige blinkt**, wenn

- Es wird eine andere Temperatur eingestellt,
- Die Temperatur in der Zone weicht um mehr als 5°C (9°F) von der eingestellten Temperatur ab.

Die blinkende Temperaturanzeige sorgt dafür, dass die Temperatur nicht unbemerkt steigen oder fallen und den Wein beeinträchtigen kann.

TEMPERATURSPEICHERFUNKTION

Im Falle einer Stromunterbrechung (Stromstoß, Unterbrecherschalter usw.) speichert das Gerät die vorherigen Temperatureinstellungen. Wenn die Stromzufuhr wiederhergestellt ist, nimmt die Temperatur im Schrank wieder die gleiche Temperatur an wie vor der Stromunterbrechung.

TEMPERATURALARM

Ein akustischer Alarm ertönt, wenn die Temperatur in einer der Zonen außerhalb des Temperaturbereichs steigt oder fällt. Die entsprechende Temperaturanzeige blinkt gleichzeitig.

Die Temperatur, auf die das Gerät eingestellt ist, bestimmt die Temperatur, die das Gerät als zu warm oder zu kalt erkennt.

Der akustische Alarm ertönt und die Temperaturanzeige blinkt:

- Wenn Sie das Gerät einschalten, weicht die Temperatur im Inneren des Geräts stark von der eingestellten Temperatur ab.
- Wenn die Stromversorgung längere Zeit

unterbrochen war.

- Wenn zu viele Gegenstände auf einmal in das Gerät gelegt wurden. Oder es strömte zu viel Umgebungsluft beim Umräumen und Herausnehmen von Gegenständen ein.
- Wenn die Tür nicht fest verschlossen ist.
- Dieses Gerät ist sehr schwer.

Der akustische Alarm wird automatisch ausgeschaltet, die Temperaturanzeige hört auf zu blinken, wenn die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist. Wenn Sie das Geräusch jedoch stört, können Sie den akustischen Alarm auch vorher abschalten, indem Sie eine beliebige Taste einmal drücken. Der Alarm wird beendet. Die entsprechende Temperaturanzeige blinkt weiter, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Das Display leuchtet dann konstant, und die Alarmanlage ist wieder voll aktiv.

TÜR-ALARM

Wenn die Tür länger als 60 Sekunden offen steht, ertönt der akustische Alarm. Durch Schließen der Tür oder einmaliges Berühren einer beliebigen Taste kann der akustische Alarm ausgeschaltet werden.

AUTOMATISCHES TÜR-ÖFFNUNGSSYSTEM (PushOpen TÜR-FUNKTION)

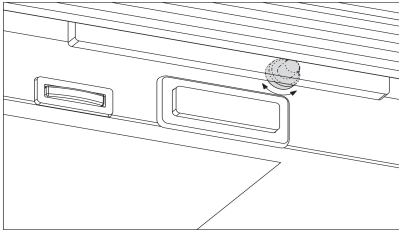
Die PushOpen-Türfunktion (wenn Ihr Modell mitgeliefert wird) wird aktiviert, wenn das Gerät angeschaltet wird. Um die Tür zu öffnen, drücken Sie die Tür in der unteren mittleren Position leicht nach innen und lassen Sie sie dann los. Die Tür wird durch den Druckkolben etwas weggeöffnet. Dann kann die Tür manuell vollständig geöffnet werden.

HINWEIS:

- Blockieren Sie die Tür nicht oder halten Sie sie fest, während sie sich öffnet. Wenn die Tür während der Öffnung blockiert oder gehalten wird, werden das automatische Türöffnungssystem und die Tür beschädigt. Die lauten und wiederholten Reißgeräusche werden gehört.
- Schieben Sie den Schubkolben nicht hinein oder halten Sie ihn während des Schließens fest. Ist der Schubkolben beim Schließen blockiert, kann er seine Ausgangsposition nicht mehr erreichen. In der Ausgangsposition spült sich der Druckkolben mit der Vorderseite des Schrankes. Um den Schubkolben wieder in seine Ausgangsposition zu setzen, trennen Sie das Gerät vom Netz, warten Sie ca. 10 Sekunden und stecken Sie es wieder ein. Der Druckkolben kehrt in seine Ausgangsposition zurück.
- Das System wird nicht sofort nach dem Schließen der Tür ausgelöst. Lassen Sie 4 Sekunden und versuchen Sie es erneut. Dies ist kein Systemfehler.

Die Tür an der Einheit ist druckempfindlich. Die Druckempfindlichkeit zum Öffnen der Tür kann in folgenden Schritten eingestellt werden:

- Öffnen Sie die Schubladentür vollständig.
- Drehen Sie die Schraube auf der unteren Mitte der Tür im Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit zu erhöhen und im Gegenzeigersinn, um die Empfindlichkeit zu verringern.
- Schließen Sie die Tür und prüfen Sie, ob sie richtig eingestellt ist. Eine zu hohe Drehung der Schraube im Uhrzeigersinn kann dazu führen, dass sich die Tür automatisch öffnet, auch ohne die Tür fest zu drücken oder zu schließen. Bei einer Umkehrdrehung der Schraube gegen den Uhrzeigersinn kann zu viel dazu führen, dass sich die Tür selbst bei starkem Drücken nicht öffnet.



INNENBELEUCHTUNG

Die Innenbeleuchtung erleichtert den Blick auf Ihre Weinetiketten und wertet die Präsentation Ihrer Sammlung auf. Wenn Sie die Taste **LICHT (LIGHT)** 5 Sekunden lang gedrückt halten, schalten Sie zwischen 2 Betriebsmodi für die Innenbeleuchtung um: Funktionsmodus (Standard) und Showcase-Modus. Wenn Sie sich im Funktionsmodus (Standard) befinden, schaltet sich das Licht nur ein, wenn die Tür geöffnet ist. Die Innenbeleuchtung erlischt ca. 5 Sekunden nach dem Schließen der Tür. Wenn Sie sich im Showcase-Modus befinden, leuchtet die Beleuchtung unabhängig davon, ob die Tür geöffnet ist oder nicht, und die Lichtanzeige leuchtet bei LED-Anzeigegeräten auf (bei LCD-Anzeigegeräten leuchtet das Symbol ☀ auf).

Das Gerät ist mit LED-Leuchten ausgestattet, die für eine extrem lange Lebensdauer ausgelegt sind. Dank der LED-Beleuchtung wird der Wein nicht durch Hitze oder UV-Licht beeinträchtigt. Aber sie können nicht vom Benutzer gewartet werden. Um sie auszutauschen, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung.

HINWEIS: Bitte verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten Original-LED-Leuchten.

DYNACLIMA-/ LAUTLOS-MODI

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Betriebsmodi: DynaClima- und Lautlos-Modus.

Der DYNACLIMA (Dynamisches Klima)-Modus ermöglicht eine gleichmäßige Verteilung der relativen Luftfeuchtigkeit und der Temperatur im Inneren des Geräts, so dass Sie alle Ihre Weine unter genau denselben hervorragenden Bedingungen lagern können. Wenn Sie das Gerät für die Langzeitlagerung von Wein verwenden möchten, ist der DYNACLIMA-Modus ein Muss. Dadurch wird im Schrank ein kontinuierliches Klima geschaffen, das dem eines Weinkellers ähnelt.

Im DYNACLIMA-Modus sorgt der Innenraumlüfter für eine gleichmäßige Umwälzung der Innenluft, auch wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Die Verwendung des DYNACLIMA-MODUS erhöht den Geräuschpegel im Betrieb. Im LAUTLOS-MODUS (auch als Energiesparmodus bekannt) läuft das Gerät ohne Ventilator, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.

SABBATH-MODUS

Der Sabbatmodus ist für die Einhaltung bestimmter religiöser Feiertage verfügbar. Dieser Modus schaltet die Anzeigen, die Innenbeleuchtung, die Sensortöne und die akustischen Alarmer aus und verhindert, dass sie sich wieder einschalten. Der normale Kühlbetrieb findet weiterhin statt.

Um den Sabbatmodus zu starten, berühren Sie die Tasten **EIN/AUS (POWER)** und **LICHT (LIGHT)** gleichzeitig für mindestens 5 Sekunden. Die Anzeigen und Innenleuchten erlöschen, um zu bestätigen, dass der Sabbatmodus eingeschaltet ist.

Der Sabbatmodus kann durch Wiederholung des obigen Vorgangs aufgehoben werden. Der Sabbatmodus schaltet sich nach 96 Stunden automatisch ab.

ECO-DEMO-MODUS

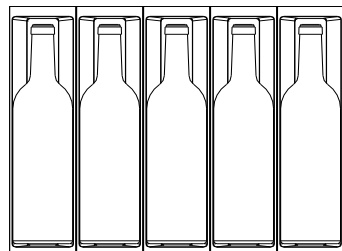
Der Eco-Demo-Modus kann aktiviert werden, indem das Gerät auf Messen oder in Verkaufsräumen präsentiert wird. Im Eco-Demo-Modus sind der Kompressor und alle Ventilatoromotoren ausgeschaltet. Auch als Reinigungsmodus ist er perfekt geeignet. Die Kühlung schaltet sich aus, während die Beleuchtung eingeschaltet bleibt.

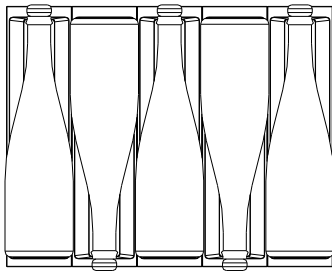
Durch gleichzeitiges Berühren und Halten der Tasten **"AUFWÄRTS"** und **"ABWÄRTS"** und **"LICHT (LIGHT)"** für mindestens 5 Sekunden, blinkt die Leuchtanzeige zur Bestätigung der Eingabe und das Gerät arbeitet im Eco-Demo-Modus. Der Eco-Demo-Modus kann durch Wiederholung des obigen Vorgangs beendet werden.

FLASCHENREGALE UND LAGERUNG

Maximal 5 Flaschen mit einem Durchmesser von bis zu 92 mm können in diesem Gerät gelagert werden.

Für Flaschen mit einem Durchmesser von weniger als 86 mm funktionieren beide Ladepläne. Wenn der Flaschendurchmesser jedoch zwischen 86 mm und 92 mm liegt, funktioniert nur der zweite Ladeplan.





WARNUNG: Um ein Herunterfallen der Flaschen zu verhindern, versuchen Sie nicht, das Regal über den Anschlag hinaus herauszuziehen.

WICHTIG: Decken Sie keine Teile des Regals mit Aluminiumfolie oder anderen Materialien ab, die eine ausreichende Luftzirkulation im Schrank verhindern könnten.

- Um leichter auf die gelagerten Flaschen zugreifen zu können, ziehen Sie das Regal vorsichtig heraus, bis es stoppt.
- Vermeiden Sie das Blockieren der internen Lüfter (befinden sich auf der Rückwand des Geräts).
- Vermeiden Sie Kreuzkontamination. Lagern Sie nur Wein in Ihrem Gerät, um eine geruchsfreie Umgebung zu gewährleisten.
- Lagern Sie nur ungeöffnete Weinflaschen. Die Lagerung von geöffneten Flaschen kann zu Verschüttungen führen.

FLASCHENREGALE UND -LAGERUNG

WARNUNG: Ziehen Sie nicht mehr als einen beladenen Einlegeboden auf einmal heraus, da dies dazu führen kann, dass das Gerät nach vorne kippt.

WARNUNG: Ziehen Sie nicht das Regal heraus, in dem sich die gestapelten Flaschen befinden.

WARNUNG: Um zu verhindern, dass die Flaschen herunterfallen, versuchen Sie nicht, die Einlegeböden über die feste Position hinaus nach außen zu schieben.

WARNUNG: Um eine Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet ist, wenn Sie die Einlegeböden aus dem Fach herausziehen.

WICHTIG: Decken Sie die Einlegeböden nicht mit Aluminiumfolie oder anderen Materialien ab, die eine ausreichende Luftzirkulation im Schrank verhindern.

Alle Weinregale sind ausziehbar und leicht zugänglich, mit Ausnahme des unteren festen Regals. Um einen einfachen Zugriff auf die gelagerten Flaschen zu erhalten, ziehen Sie das Gestell vorsichtig bis zum

Anschlag heraus. Die Regale sind mit einem Notstopp ausgestattet, um zu verhindern, dass sie bei Belastung zu weit bewegt werden.

Viele Flaschen können sich in Größe und Abmessungen unterscheiden. Daher kann die tatsächliche Anzahl der Flaschen, die Sie lagern können, variieren.

Die Flaschenkapazitäten sind ungefähre Maximalwerte für die Lagerung traditioneller 750-ml-Bordeaux-Flaschen und für die Lagerung in loser Schüttung.

Sie können Ihre Weinflaschen in einzelnen Reihen oder übereinander stapeln, wobei Sie Folgendes beachten sollten: Wenn Sie nicht genügend Flaschen haben, um Ihren Weinkeller zu füllen, ist es besser, die Ladung im gesamten Weinkeller zu verteilen, um Ladungen vom Typ „alles oben“ oder „alles unten“ zu vermeiden.

- Entfernen oder versetzen Sie verstellbare Holzregale, um größere Flaschensorten unterzubringen oder das Fassungsvermögen des Kellers zu erhöhen, indem Sie die Flaschen bei Bedarf aufstapeln. (Siehe *Entfernen von Regalen*)
- Halten Sie kleine Abstände zwischen den Wänden und den Flaschen ein, damit die Luft zirkulieren kann. Wie in einem unterirdischen Keller ist die Luftzirkulation wichtig, um Schimmel zu vermeiden und eine gleichmäßigere Temperatur zu gewährleisten.
- Um die Luftzirkulation zu erleichtern, sollten Sie Ihren Weinkeller nicht überladen.
- Legen Sie die Flaschen flach hin, damit die Korken innen feucht gehalten werden und keine Luft in die Flaschen eindringen kann.
- Achten Sie darauf, dass die internen Lüfter (auf der Rückseite des Geräts) nicht blockiert werden.
- Vermeiden Sie Kreuzkontaminationen. Lagern Sie nur Wein in Ihrem Gerät, und achten Sie darauf, dass die Umgebung geruchsfrei ist.
- Lagern Sie Wein nur in ungeöffneten Flaschen. Bei der Aufbewahrung angebrochener Flaschen besteht die Gefahr des Verschüttens.

BETRIEBSGERÄUSCHE

Das Gerät wird durch einen Kompressor (Kälteaggregat) gekühlt. Der Kompressor pumpt Kühlmittel durch das Kühlsystem und erzeugt dabei Betriebsgeräusche. Auch wenn der Kompressor ausfällt, sind Geräusche aufgrund von Temperatur- und Druckschwankungen unvermeidlich. Das Betriebsgeräusch ist unmittelbar nach dem Einschalten des Kompressors am deutlichsten zu hören. Es wird mit zunehmender Betriebsdauer leiser.

Die folgenden Geräusche sind normal und treten von Zeit zu Zeit auf:

- Gluckendes Geräusch, verursacht durch das Kältemittel, das durch die Spulen des Geräts fließt,
- Brummendes Geräusch, das vom Motorkompressor verursacht wird. Dieses Geräusch kann beim Einschalten des Motors kurzzeitig lauter werden.
- Knister- und Ploppergeräusche, die durch das Zusammenziehen und Ausdehnen des Materials aufgrund von Temperaturschwankungen entstehen
- Betriebsgeräusch des Ventilators, um die Luft im Weinschrank zu zirkulieren.

Ungewöhnliche Geräusche sind normalerweise das Ergebnis einer unsachgemäßen Installation. Die Schläuche dürfen unter keinen Umständen mit einer Wand, anderen Möbeln oder anderen Schläuchen in Berührung kommen.

Wird das Gerät in einer offenen Küche oder in Trennwänden installiert, sind die Betriebsgeräusche deutlicher zu hören. Dies liegt jedoch an der umgebenden Architektur und nicht an der Einheit.

Die individuelle Wahrnehmung von Lärm ist direkt mit der Umgebung verbunden, in der sich das Gerät befindet, sowie mit dem spezifischen Modell. Unsere Geräte entsprechen den internationalen Standards für solche Geräte und den neuesten technischen Entwicklungen. Denken Sie aber bitte daran, dass die Geräusche des Kompressors und der im System zirkulierenden Kühlflüssigkeit unvermeidlich sind.

ABTAUUNG/HYGROMETRIE/LÜFTUNG

Ihr Gerät ist mit einem automatischen Abtausystem ausgestattet. Während des „Aus-Zyklus“ wird der Verdampfer hinter der Rückwand des Geräts automatisch abgetaut. Das Kondensat sammelt sich in der Auffangwanne hinter der Rückwand des Geräts, und ein Teil davon fließt durch die Abflussöffnung in die Auffangwanne neben/über dem Kompressor. Die Wärme wird von der Auslassleitung oder dem Kompressor übertragen und verdampft jegliches Kondensat, das sich in der Schale angesammelt hat. Ein Teil des verbleibenden Wassers wird im Gerät für die Luftfeuchtigkeit aufgefangen.

Dieses System ermöglicht die Schaffung des richtigen Feuchtigkeitsniveaus im Inneren Ihres Geräts, das der Naturkork benötigt, um eine dauerhafte Abdichtung zu gewährleisten, und sorgt für eine natürliche Belüftung und konstante Luftzirkulation im Schrank.

Das Gerät ist nicht völlig dicht: Frischluft kann durch das Abflussrohr und/oder das Luftaustauschrohr zugeführt werden. Die Luft zirkuliert durch den/die Ventilator(en) und die offenen Regale im Gerät.

HINWEIS: Am Verdampfer kann sich Frost ansammeln, wenn das Gerät wiederholt an einem Ort mit großer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit geöffnet wird. Wenn dieses Frostmuster nicht innerhalb von 24 Stunden verschwindet, muss Ihr Gerät manuell abgetaut werden.

TEMPERATURTABELLE FÜR DEN WEINAUSSCHANK

Alle Weine reifen bei der gleichen Temperatur, d. h. bei einer konstanten Temperatur zwischen 11°C und 14°C. Die nachstehende Tabelle zeigt die beste Temperatur für den Genuss verschiedener Weinsorten.

Wein-Stil	°C	°F
Champagner NV, Schaumwein, Spumante	6	43
Trockener Weißer Semillon	8	46

Sauvignon Blanc		
Champagner Jahrgang	10	50
Weißer Chardonnay trocken	10	50
Trockener Weißer Gewürztraminer, Riesling, Pinot grigio	10	50
Süßer weißer Sauternes, Barsac, Montbazillac, Eiswein, Spätlese	10	50
Beaujolais	13	55
Süßer weißer Vintage: Sauternes...	14	57
Weißer Vintage Chardonnay	14	57
Roter Pinot Noir	16	61
Rote Grenache, Syrah	16	61
Roter Jahrgang Pinot Noir	18	65
Cabernet und Merlot: Französisch, Australisch, Neuseeländisch, Chilenisch, Italienisch, Spanisch, Kalifornisch, Argentinisch...	20	68
Jahrgang Bordeaux ...	Raumtemperatur nicht über 20°C/68°F	

Tipp: Lagern Sie den Wein 1 oder 2°C kühler als die empfohlene Trinktemperatur, da er sich beim Einschanken ins Glas etwas erwärmt.
Tipp: Vollmundige Rotweine sollten vor dem Trinken 2-3 Stunden geöffnet werden, damit der Wein atmen und sein Aroma entfalten kann.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR TEMPERATUR

Ihr Gerät wurde entwickelt, um optimale Bedingungen für die Lagerung und/oder den Ausschank Ihrer Weine zu gewährleisten.

Edle Weine benötigen eine lange und schonende Entwicklung und brauchen besondere Bedingungen, um ihr volles Potenzial zu entfalten.

Alle Weine reifen bei der gleichen Temperatur, die konstant zwischen 11°C und 14°C liegt. Lediglich die Temperatur für die "Dégustation" (Weinprobe) variiert je nach Weintyp (siehe die Tabelle der Serviertemperaturen für Wein oben). Wie bei den Naturkellern, die von den Weinerzeugern für eine lange Lagerung genutzt werden, ist nicht die genaue Temperatur wichtig, sondern ihre Konstanz. Mit anderen Worten: Solange die Temperatur in Ihrem Weinkeller konstant ist (zwischen 11°C und 14°C), werden Ihre Weine unter perfekten Bedingungen gelagert.

Nicht alle Weine werden im Laufe der Jahre besser. Einige sollten in einem frühen Stadium (2 bis 3 Jahre) konsumiert werden, während andere eine enorme Alterungsfähigkeit aufweisen (50 Jahre und mehr). Alle Weine haben einen Höhepunkt der Reife. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Weinhändler, um die entsprechenden Informationen zu erhalten.

Bei einer zu hohen Temperatur (über 20 °C) reift der Wein zu schnell, wodurch sich die Aromen nicht weiter entwickeln können. Bei einer zu niedrigen Temperatur

(unter 5 °C) kann der Wein nicht voll ausreifen.

Temperaturschwankungen setzen den Wein unter Stress und unterbrechen den Reifungsprozess. Es ist daher sehr wichtig, eine konstante Temperatur zu halten.

PFLEGE UND WARTUNG

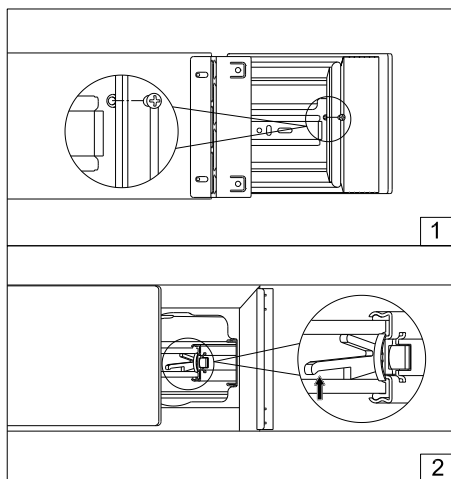
WARNUNG: Wenn Sie das Gerät während der Wartung und Reinigung nicht vom Stromnetz trennen, kann dies zu einem elektrischen Schlag oder anderen Verletzungen führen.

SCHUBLADE ENTFERNEN

Um die Schublade zu entfernen, ziehen Sie sie aus dem Schienenfach heraus, bis sie stoppt, und entfernen Sie alle Flaschen aus der Schublade. Entfernen Sie die Schraube, die die Kabelabdeckung an der Schublade auf der linken Seite befestigt, wie in Abbildung 1 gezeigt, und entfernen Sie die Kabelabdeckung. Trennen Sie anschließend das Kabel von der Schublade.

Drücken Sie den linken Schiebefreigabehebel nach unten und heben Sie gleichzeitig den entsprechenden rechten Schiebefreigabehebel an. Ziehen Sie die Schublade heraus, bis sie frei von den Schienen und dem Schrank ist, wie in Abbildung 2 dargestellt.

Um das Regal wieder einzusetzen, wiederholen Sie diesen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge.

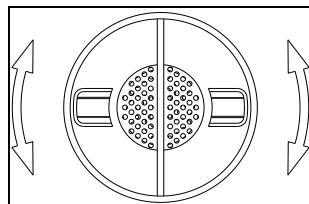


AKTIVKOHLEFILTER

Der Aktivkohlefilter (sofern Ihr Modell damit ausgestattet ist) befindet sich hinten im Fach. Der Aktivkohlefilter sorgt für optimale Luftqualität, indem er die einströmende Luft filtert und unerwünschte

Gerüche absorbiert. Ersetzen Sie ihn einmal jährlich durch einen neuen. Der Filter kann bei Ihrem Händler oder in der Ersatzteilabteilung gekauft werden.

- Öffnen Sie die Schublade.
- Greifen Sie den Filter und drehen Sie ihn um 90° im oder gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.
- Setzen Sie den neuen Filter in vertikaler Position ein und drehen Sie ihn um 90° im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



REINIGUNG IHRES GERÄTS

Stellen Sie den Strom ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie alle Gegenstände, einschließlich der Einlegeböden und des Regals.

Waschen Sie die Innenflächen mit einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver. Die Lösung sollte etwa 2 Esslöffel Backpulver auf einen Liter Wasser betragen.

Waschen Sie die Einlegeböden mit einer milden Reinigungslösung.

Wringen Sie überschüssiges Wasser aus dem Schwamm oder Tuch aus, wenn Sie einen Bereich der Bedienelemente reinigen.

Die Dichtung um die Tür muss regelmäßig gereinigt werden, um Verfärbungen zu vermeiden und die Lebensdauer zu verlängern. Verwenden Sie sauberes Wasser. Prüfen Sie nach der Reinigung der Dichtung, ob sie weiterhin dicht ist.

Waschen Sie das Gehäuse außen mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab. Spülen Sie es gut ab und wischen Sie es mit einem sauberen, weichen Tuch trocken.

Reinigen Sie den rostfreien Stahl nicht mit Stahlwattepads. Wir empfehlen die Verwendung eines All-in-One-Edelstahlreinigers zur Reinigung des Edelstahls. Reinigen Sie immer in Richtung der Maserung.

STROMAUSFALL

Bei einem Stromausfall werden alle vorherigen Temperatureinstellungen automatisch gespeichert. Wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird (Stromstoß, Unterbrecherschalter usw.) und dann wieder

eingeschaltet wird, arbeitet das Gerät mit dem zuletzt eingestellten Temperatursollwert.

Die meisten Stromausfälle sind innerhalb weniger Stunden behoben und sollten die Temperatur Ihres Geräts nicht beeinträchtigen, wenn Sie die Tür so selten wie möglich öffnen. Wenn der Strom für einen längeren Zeitraum ausfällt, müssen Sie die richtigen Maßnahmen ergreifen, um Ihren Hausrat zu schützen.

HINWEIS: Unabhängig von der Ursache sollten Sie, wenn Sie abnormale Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitswerte in Ihrem Gerät feststellen, sicher sein, dass nur eine lange und häufige Exposition gegenüber diesen abnormalen Bedingungen eine schädliche Wirkung auf Ihre Weine haben kann.

URLAUB

Kurzurlaub: Lassen Sie den Weinkühler bei einem Urlaub von weniger als 3 Wochen in Betrieb.

Lange Abwesenheiten: Wenn das Gerät mehrere Monate lang nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Gegenstände, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum gründlich. Um Geruchs- und Schimmelbildung zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet und blockieren Sie sie gegebenenfalls.

IHR GERÄT BEWEGEN

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie den Inhalt aus den Regalen und alle beweglichen Teile aus dem Inneren.

Heben Sie die verstellbaren Beine bis zur Basis an, um Schäden zu vermeiden.

Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu und verriegeln Sie sie, falls sie ein Schlosssystem hat.

Transportieren Sie das Gerät nur in aufrechter Position. Schützen Sie auch die Außenseite des Geräts mit einer Decke oder einem ähnlichen Gegenstand.

ENERGIESPARTIPPS

Sollte das Gerät längere Zeit leer stehen, empfehlen wir, den Stecker zu ziehen und die Tür nach der sorgfältigen Reinigung einen Spalt breit offen zu lassen, damit die Luft im Inneren des Gehäuses zirkulieren kann, um mögliche Kondensation, Schimmel oder Geruchsbildung zu vermeiden.

Das Gerät sollte in einem möglichst kühlen Bereich des Raumes, entfernt von wärmeerzeugenden Geräten und außerhalb des direkten Sonnenlichts aufgestellt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausreichend belüftet ist. Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen ab. Reinigen Sie den Kondensator in regelmäßigen Abständen von Staub und Schmutz.

Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig und so kurz wie möglich.

Speichern Sie die Inhalte geordnet ab.

Damit die Luft zirkulieren kann, darf das Gerät nicht überfüllt werden.

PROBLEME MIT IHREM GERÄT

Sie können viele häufige Probleme einfach lösen und so die Kosten für einen möglichen Serviceeinsatz sparen. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus, um zu sehen, ob Sie das Problem lösen können, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Nichts funktioniert. Das Gerät arbeitet nicht.	- Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. - Das Gerät ist ausgeschaltet. - Der Schutzsicherer hat ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.	- Schließen Sie das Gerät an. - Schalten Sie das Gerät ein. - Unterbrecher einschalten oder Sicherung ersetzen.
Das Gerät ist nicht kalt genug.	- Die Temperaturregelung ist nicht richtig eingestellt. - Die Umgebungstemperatur könnte eine andere Temperatureinstellung erfordern. - Die Tür wurde zu oft geöffnet. - Die Tür war nicht vollständig geschlossen. - Die Tür ist nicht hermetisch verschlossen. - Der Verflüssiger ist zu stark verschmutzt. - Die Lüftungsöffnung ist blockiert oder zu staubig.	- Überprüfen Sie die eingestellte Temperatur. - Stellen Sie eine andere Temperatur ein. - Öffnen Sie die Tür nicht häufiger als nötig. - Schließen Sie die Tür richtig. - Prüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder ersetzen Sie sie. - Reinigen Sie den Verflüssiger, wenn nötig. - Beseitigen Sie die Hindernisse und entfernen Sie den Staub.
Das Gerät schaltet sich häufig ein und aus.	- Die Raumtemperatur ist höher als normal. - Dem Weinkühler wurde eine große Menge an Inhalt zugeführt. - Die Türen werden zu häufig geöffnet. - Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. - Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.	- Stellen Sie das Gerät an einen kühleren Ort. - Lassen Sie das Gerät eine Weile laufen, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. - Öffnen Sie die Tür nicht häufiger als nötig. - Schließen Sie die Tür richtig. - Prüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder ersetzen Sie sie.
Das Licht leuchtet nicht auf.	- Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. - Der Schutzsicherer hat ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt. - Das Licht wurde am Bedienfeld ausgeschaltet. - Fehlfunktion des Lichts.	- Schließen Sie das Gerät an. - Unterbrecher einschalten oder Sicherung ersetzen. - Schalten Sie das Licht ein. - Rufen Sie den Kundendienst an und lassen Sie es austauschen.
Die Tür lässt sich nicht öffnen.	Tür verschlossen.	Entriegeln Sie die Tür.
Vibrationen.	Das Gerät ist nicht richtig ausgerichtet.	Nivellieren Sie das Gerät mit den verstellbaren Füßen.
Das Gerät scheint zu viel Lärm zu machen.	Das raselnde Geräusch kann vom Durchfluss des Kältemittels kommen, was normal ist. Am Ende jedes Zyklus hören Sie möglicherweise gurgelnde Geräusche, die durch den Kältemittelfluss in Ihrem Gerät verursacht werden. Bei Temperaturschwankungen kann es durch das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände zu Popp- und Knackgeräuschen kommen.	
	Das Gerät ist nicht richtig ausgerichtet.	Nivellieren Sie das Gerät mit den verstellbaren Füßen.
Die Tür schließt nicht richtig.	- Das Gerät ist nicht richtig ausgerichtet. - Die Tür wurde umgedreht und nicht ordnungsgemäß wieder eingebaut. - Die Dichtung ist verschmutzt.	- Nivellieren Sie das Gerät mit den verstellbaren Füßen. - Prüfen Sie das Türscharnier und bauen Sie es wieder richtig zusammen.

	Die Einlegeböden sind nicht richtig positioniert.	- Reinigen Sie die Türdichtung. - Überprüfen Sie die Einlegeböden und setzen Sie sie korrekt ein.
E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec oder Et wird auf dem Display angezeigt.	Fehlercode:	Versuchen Sie, die Steuerung zurückzusetzen, indem Sie das Gerät 5 Minuten lang von der Stromversorgung trennen und dann wieder einschalten. Wenn ein Fehlercode zurückkommt, kann das Problem nicht vom Benutzer behoben werden. Rufen Sie den Kundendienst an.
Alarm ertönt und Temperaturanzeige blinkt NICHT (Türalarm).	Die Tür wurde länger als 60 Sekunden offen gelassen.	Schließen Sie die Tür, oder berühren Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu deaktivieren. Der Alarm wird zurückgesetzt, wenn die Tür geschlossen wird.
Der Alarm ertönt UND die Temperaturanzeige blinkt (Temperaturalarm).	- War die Gerätetür länger als 60 Sekunden geöffnet? Wenn nicht, ist die Temperatur über die eingestellte Temperatur gestiegen oder gesunken. Dies könnte auf Folgendes zurückzuführen sein: - Die Gerätetür wird zu oft geöffnet. - Die Lüftungsöffnung ist verdeckt oder zu staubig. - Eine längere Unterbrechung der Stromzufuhr. - Das Gerät wurde mit einer großen Menge an Flaschen bestückt.	- Wenn ja, schließen Sie die Tür. - Öffnen Sie die Tür nicht öfter als nötig. - Beseitigen Sie die Hindernisse und reinigen Sie den Staub. - Lassen Sie das Gerät eine Weile laufen, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
Das Symbol Striche „--“ leuchtet und blinkt in der Temperaturanzeige.	Die Temperaturanzeige liegt außerhalb des zulässigen Bereichs.	Liegt die Temperatur nicht in dem Bereich, den das Gerät anzeigen kann, wird stattdessen das Symbol Striche „--“ angezeigt. Das ist normal. Halten Sie die Tür geschlossen und lassen Sie das Gerät auf die eingestellte Temperatur abkühlen.
Kondenswasser auf den Außenflächen der Glastür	Klima mit hoher Luftfeuchtigkeit.	Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann sich an der Außenseite der Glastür etwas Kondenswasser bilden. Sie verschwindet, wenn die Luftfeuchtigkeit sinkt. Es ist ratsam, das Gerät bei ausreichender Belüftung an einem trockenen und/oder klimatisierten Ort aufzustellen.
Die Holzregale verziehen sich.	Die Volumenänderung durch Feuchtigkeitsaufnahme oder Austrocknung ist eine typische Eigenschaft von Holz. Ein Anstieg der Luftfeuchtigkeit führt dazu, dass sich Holzteile verziehen, was zu Rissen führen kann. Äste und Maserung sind Teil des natürlichen Charakters von Holz.	Ersetzen Sie bei Bedarf die Regale.

Built-in wine drawer INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

DISPOSAL

CONNECTION TO THE MAINS SUPPLY

PRODUCT FEATURES

INSTALLATION

OPERATING YOUR APPLIANCE

CARE AND MAINTENANCE

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARRANTY

Please read this manual carefully before installing and starting up, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

FOR YOUR SAFETY

Read all instructions carefully, even if you are quite familiar with the appliance.

- The appliance is intended to be used for the storage of wine. Use this appliance only as described in this manual. Other uses not recommended may cause fire, electric shock or personal injury.
- In compliance with EN standards: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- In compliance with IEC standards: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Electrical devices are not toys.** Always keep the device out of the reach of children. Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- To protect against the risk of electric shock, DO NOT IMMERSE the unit, cord, or plug in water or spray any other liquid.
- Unplug the appliance from the plug socket when not in use, when moving from one location to another and before cleaning.
- To disconnect the appliance, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
- **WARNING:** Please keep the appliance away from substance, which can cause ignition. Do not operate the appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not operate the appliance with a damage cord or plug, if the product malfunctions, or if it is dropped or damaged in any manner. If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or an authorized service center or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
- Place the unit on a dry level surface.
- Do not operate if the housing is removed or damaged.
- A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
- Do not place the appliance or any of its part near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Locate the unit away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.).



- **WARNING:** This appliance is CFC- and HFC-free and contains small quantities of Isobutane (R600a) which is environmentally friendly, but flammable. It does not damage the ozone layer, nor does it increase the greenhouse effect. Care must be taken during transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can ignite and may damage the eyes.
In the event of any damage:
 - Avoid open flames and anything which creates a spark,
 - Disconnect from the mains,
 - Air the room in which the appliance is located for several minutes and
 - Contact the Service Department for advice.

- The more coolant there is in an appliance, the larger the room it should be installed in. In the event of a leakage, if the appliance is in a small room, there is the danger of combustible gases building up. For every 8 g of coolant at least 1 cubic meter of room space is required. The amount of coolant in the appliance is stated on the data plate inside the appliance. It is hazardous for anyone other than an Authorised Service Person to carry out servicing or repairs to this appliance. In Queensland of Australia the authorized person must hold a Gas Work Authorisation for hydrocarbon refrigerants, before carrying out servicing or repairs which involve the removal of covers.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. No liability will be accepted for any damage incurred owing to misuse of the appliance or as a result of repairs carried out by unqualified personnel. In this case neither the guarantee nor any other liability claims will apply.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit. Never use an appliance with a damaged circuit.
- **WARNING:** Do not use any electrical appliance inside the food storage compartment of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- **CAUTION:** Please keep the products away from the fire or similar glowing substance before you dispose the appliance.
- **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **WARNING:** When position the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- **WARNING:** Danger of injury from LED lamp. If the cover is defective: do not look directly into the illumination with optical lenses from close proximity. The eyes can be injured.
- **WARNING:** To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage system.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 hours; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One, two and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing with the appliance.
- Regarding the information pertaining to the use of the appliance, thanks to refer to the below paragraph of the manual.
- Regarding the method for replacing illuminating lamps (if the lamps can be replaced by the user), thanks to refer to the below paragraph of the manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Do not attempt to repair or replace any part of your appliance unless it is specifically recommended in this manual. All other servicing should be referred to a qualified technician.
- Replace all panels after service before operating.
- **WARNING:** Glass breakage. Danger of injury from broken glass. If installed at altitudes above 1500m there is a risk of the glass in the door breaking because of changes in air pressure. Shards of glass can cause severe injury if not handled with care.
- Use two or more people to move and install the appliance. Failure to do so can result in back or other injury.
- Never clean appliance parts with flammable fluids. These fumes can create a fire hazard or explosion. And do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not connect or disconnect the electric plug when your hands are wet.
- It is recommended that a separate circuit, serving only your appliance be provided. Use receptacles that cannot be turned off by a switch or pull chain.
- If you have a lockable appliance, do not keep the

key near the appliance or within reach of children.

- If you have lost the instruction manual, please contact the local agent or send us an email for the electronic version.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, unplug or disconnect the appliance from the power supply before servicing.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

If you are experiencing problems, check the Troubleshooting Guide at the back of this manual. It lists causes of minor operating problems that you can correct by yourself.

DISPOSAL

Dispose of your appliance packaging properly. Ensure that any plastic wrappings, bags etc. are disposed of safely and kept out of the reach of babies and young children. **Danger of suffocation!**

Refrigeration equipment must be properly disposed of in a professional and appropriate way, in accordance with the current local regulations and laws which protects the environment this applies to your old appliance and to your new unit once it has reached the end of its service life.

WARNING: Please ensure that old, worn appliances are rendered unusable before disposal by removing the doors, removing the plug, cutting the network cable, and removing or destroying any snap fastenings or bolts. You will thus prevent children from locking themselves in the appliance during play (risk of suffocation) or endangering their lives in any other way. **DO NOT** dispose of the appliance in landfill as the insulation (Cyclopentane) and refrigerant gas (R600a) contained in these appliances are flammable.

Disposal instructions:

- The appliance must not be disposed of in the dustbin or with normal household rubbish.
- The coolant circuit, particularly the heat exchanger at the back/bottom of the unit, must not be damaged.
- The  symbol on the product or its packaging indicates that this product is not to be handled as normal household waste but is to be taken to a recycling collection point for electrical and electronic goods. By correctly disposing of this product you are contributing to the protection of the environment and to the health of your fellow human beings. Improper disposal endangers health and the environment. Further information about the recycling of the product may be obtained from your town hall, refuse collection department or the store where you purchased the product.

CONNECTION TO THE MAINS SUPPLY

UK, IRL, HK, SINGAPORE

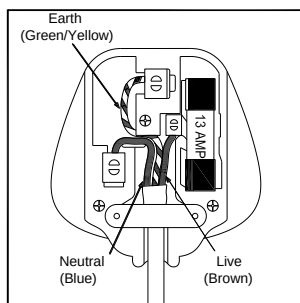
Check that the voltage marked on the product corresponds with your supply voltage.

This product is fitted with a 13A plug complying with BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following:

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

Important: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN/YELLOW - EARTH
BLUE - NEUTRAL
BROWN - LIVE



This appliance is equipped with a plug fitted with a 13 amp fuse. Should the fuse fail, then it must be replaced with an ASTA approved fuse (conforming to BS1362) of the same rating. If you need to replace the plug or if the plug is of the incorrect type for your socket, remove it and replace it with an appropriate type. Dispose of the old plug safely.

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The **GREEN/YELLOW** wire is the **EARTH** and must be connected to the terminal which is marked with the letter '**E**' or by the earth symbol  or coloured **GREEN** or **GREEN/YELLOW**.

The **BLUE** wire is the **NEUTRAL** and must be connected to the terminal which is marked with the letter '**N**' or coloured **BLACK**.

The **BROWN** wire is the **LIVE** wire and must be connected to the terminal which is marked with the Letter '**L**' or coloured **RED**.

Always ensure that the plug cord grip is fastened correctly.

If in doubt consult a qualified electrician who will be

pleased to do this for you. This product conforms to all statutory safety standards.

NON-REWIREABLE MAINS PLUG

If your appliance is supplied with a non-rewireable plug fitted to the mains lead, you will find that it incorporates a fuse, the value of which is indicated either on the base of the plug or on the fuse carrier. Should the fuse need replacing, you must use an ASTA approved one (conforming to BS1362) of the same rating.

If the fuse cover is lost, the plug must not be used until a replacement is obtained from an electrical supplier.

If you need to remove the plug, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never attempt to re-use this plug or insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.



PRODUCT FEATURES

- Built-in installation with single temperature zone.
- Continuously variable electronic temperature control with digital display and SMARTLIGHT touchpad input.
- Temperature can be set from 5° to 20°C (41° to 68°F) and can be displayed in either Fahrenheit or Celsius degree.
- Can be set to the long time storage maturing temperature or a specific serving temperature for red/white/sparkling wines.
- Dynamic Cooling to maintain the perfect storage and/or service condition.
- Dynamic compressor type cooling to ensure interior air circulation with even distribution of temperature and humidity.
- Soft LED Interior Light with ON/OFF switch – Function mode and Showcase mode.
- Open-door and malfunction warning system.
- Sabbath mode will allow the lights to remain off during certain religious observances.
- Temperature memory function - If power is interrupted (power surge, breaker switch, etc.) and then powered up again, the unit will operate with the last temperature set-point.
- Automatic defrosting with defrost water evaporation.
- Tempered triple pane Low-E gray glass door protects your wine from UV light and creates an attractive display with minimal condensation and low noise.
- Black coated matte steel outer frame and black plastic interior liner offer lifetime performance and stability. The black liner prevents excessive light from damaging the maturing process.
- Environmentally friendly refrigerant and foaming insulation gas.
- Active charcoal air filter.

NOTE: Features and specifications are subject to change without notice.

INSTALLATION

BEFORE USING YOUR APPLIANCE

- Remove all exterior and interior packing. Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth. The unit may have residual odors at first, they will disappear as the unit cools.
- Before connecting the appliance to the power source, let it stand upright for at least 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system caused by handling during transportation to ensure that oil flows back into the compressor. During this time we recommend that you leave the door open to clear any residual odors.

INSTALLATION OF YOUR APPLIANCE

- The appliances are designed to be built-in installation.
- **WARNING:** Do not store or install the appliance outdoors. The unit is for indoor use only.
- **WARNING:** Do not install the appliance in the laundry. Avoid locating the unit in damp areas.
- Place your appliance on a floor/surface that is strong enough to support it when it is fully loaded. Check that the base that the drawer will sit on is clean and level (use a spirit level). This is important for the appliance to function correctly.
- Push the drawer into the housing unit and make sure it is correctly aligned in the unit.
- Open the drawer, and use the 4 screws supplied to secure it to the side walls of the housing unit.
- Even with built-in installation, it is a must to keep 5mm space on each side and at the top to ensure proper service access and ventilation. Take care that the air vent around the appliance must never be covered or blocked in any way.
- Locate the unit away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Plug the unit into an exclusive, easily accessible plug socket. Any questions concerning power and/or grounding should be directed towards a qualified electrician or an authorized products service center.
- The appliance must be installed to all electrical, plumbing, water and drain connections in accordance with state and local codes.
- **IMPORTANT: HIGH HUMIDITY CLIMATE.** During

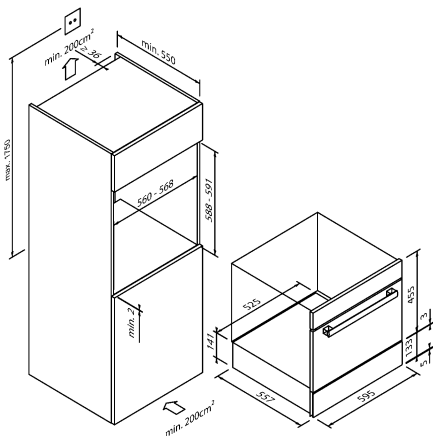
periods of high humidity, some condensation may appear on outside surface of glass door. This condensation will disappear when humidity levels drop. For prevention, it is advisable to install the appliance with sufficient ventilation in a dry and/or an air-conditioned space.

NOTE: The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

FULLY INTEGRATED BUILT-IN-COLUMN INSTRUCTIONS

The unit door seals the installed unit almost completely, so an air vent must be provided in the base of the housing. Warmed air must be conducted via the ventilation shaft to the rear wall of the housing and then expelled upwards. The ventilation channels should measure at least 200 square centimeters in cross-section.

After installation make sure that the appliance door opens and closes properly.



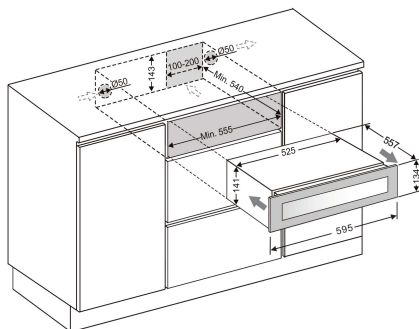
WARNING: To ensure the proper functioning of the appliance, air vents should never be blocked or covered.

BUILT-IN DRAWER INSTRUCTIONS

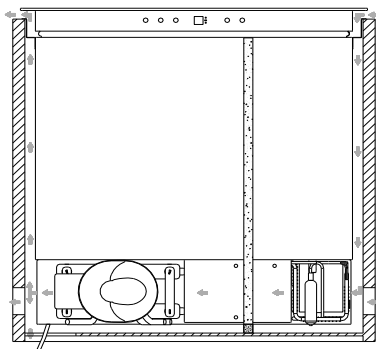
Air at the back of the unit gets warm. The unit is equipped with an integrated ventilation system to disperse the warm air automatically. Air intake is provided at the left side of drawer door & housing and the air escapes at the back & right side of the housing and at the right of the door. If so a cut-out with 100-200 x 140 mm at the right back of housing and two circular cut-outs with diameter 50mm at the two sides of housing are the must for ventilation and power supply cord passage. The air inlet and outlet must not be covered or

blocked in any way. They must also be regularly cleaned of dust.

After installation make sure that the appliance door opens and closes properly.



If there is any gap at the top of unit or between the rear wall of unit and housing rear plate, use the provided sponge to seal as below figure to create the ventilation channel.



WARNING: If the ventilation gaps given are not observed, the compressor will run more frequently and for longer periods. This will result in increased energy consumption and a higher operating temperature for the compressor. This may, in turn, cause damage to the compressor. It is essential to observe the ventilation gaps given.

ELECTRICAL CONNECTION

WARNING: Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by a qualified electrician or an authorized service center.

All electrical work should be carried out by a suitably qualified and competent person in accordance with local and national safety regulations.

Check that the voltage marked on the product corresponds with your supply voltage.

Connect this appliance to a separate at least 13A circuit.

Connection should be made via a suitable switched socket which is easily accessible. For extra safety it is advisable to install a residual current device (RCD) with a trip current of 30mA.

Have the receptacle and the circuit checked by a qualified electrician to ensure that the socket is grounded correctly.

Note: *In locations where there is frequent lightning, it is advisable to use surge protectors.*

Do not connect the appliance to the mains electricity supply by an extension lead. Extension leads do not guarantee the required safety of the appliance (e.g. danger of overheating).

The appliance must not be connected to an inverter and must not be used with a plug adapter as these can cause damage to the appliance's electronic unit.

The cord must rest securely behind the appliance and not be allowed to lie or hang unprotected.

WARNING:
THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

OPERATING YOUR APPLIANCE

This appliance is designed for operation at certain ambient temperatures. The climatic class is specified on the rating plate.

The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature outside the specified range. For example, placing your unit in extreme cold or hot conditions may cause interior temperatures to fluctuate. The range between 5°C and 20°C (41°F and 68°F) may not be reached.

Climatic class	Ambient room temperatures
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

NOTE: A unit with no heater will not raise its internal temperature if the ambient temperature where the unit is located is lower than the set temperature.

NOTE:

- When you use the appliance for the first time or restart the appliance after having been shut off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED readout. This is normal and it is due to the length of the activation time. Once the unit is running for a few hours everything will be back to normal.
- If the unit is unplugged, has lost power, or is turned off, you must wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. If you attempt to restart before this time delay, the unit will not start.

USE AND CONTROL

The Controls of Your Unit



POWER ①

To turn the appliance off, lightly touch and hold the ① key for 5 seconds until temperature display goes out. To turn the appliance on, lightly touch and hold the ① key for 1 second until temperature display lights up.

LIGHT ☀

To turn the interior light on/off, lightly touch and hold the ☀ key for 5 seconds. The interior light indicator will light up or go out to confirm the selection.

UP +

Used to increase (warm) the set temperature by 1°C/1°F.

DOWN —

Used to decrease (cool) the set temperature by 1°C/1°F.

Display

Display the digital temperature and service indicators.

Light Indicator / Multi-key Function

The interior light indicator is the dot at the bottom right of the display. The interior light indicator will light up in showcase mode.

The interior light indicator will flash when the multi-key function is selected. To perform the multi-key function, lightly touch and hold the first key, then touch the rest key for at least 5 seconds and then release all the keys.

Setting the Temperature Control

- The unit has a single adjustable temperature zone. The temperature can be set between 5°C and 20°C (41°F and 68°F). It can be used as a wine maturing cabinet or a wine serving cabinet. The recommended temperature setting range for maturing wine is between 11°C and 14°C (52°F and 57°F). The recommended temperature setting range for serving white wine is between 5°C and 10°C (41°F and 50°F) and the recommended temperature setting range for serving red wine is between 15°C and 20°C (58°F and 68°F).
- When the unit is plugged in for the first time, the unit will power up automatically to the preset defaults. The temperature preset at the factory is 12°C (54°F) (ideal maturing temperature).
- You can set the temperature as required by touching the **UP** or **DOWN** key. When you touch either key at the first time, the display will show the last temperature set previously. The temperature will increase 1°C/1°F if you touch the **UP** key once, or the temperature will decrease 1°C/1°F if you touch the **DOWN** key once. The display flashes while you make the setting.
- After the temperature has been set, the display shows the current inner temperature.
- To view the set temperature at any time, touch the **UP** or **DOWN** key; the set temperature will temporarily flash in the display for 5 seconds. Then the display shows the current inner temperature again.

SETTINGS MODE

Certain settings on the wine cabinet can only be selected in Settings mode.

Touch and hold the **UP** key for 5 seconds to enter and leave Settings mode. The appliance will leave Settings mode automatically after approximately one minute.

°F/°C Selection

1. Lightly touch and hold the **UP** key for 5 seconds to enter Settings mode.

2. Use the **UP** and **DOWN** keys to select the temperature display setting in Fahrenheit or Celsius degree.
3. Touch and hold the **UP** key for 5 seconds to confirm the selection.

Display Brightness

1. Lightly touch and hold the **UP** key for 5 seconds to enter Settings mode and then touch the **POWER** key once.
2. Use the **UP** and **DOWN** keys to select the brightness of the display when the door is close.
d0: off (default)
d1: dimmest setting
d2: medium setting
d3: brightest setting (same level as when door is opened)
3. Touch and hold the **UP** key for 5 seconds to confirm the selection.

Interior Lighting Brightness

1. Lightly touch and hold the **UP** key for 5 seconds to enter Settings mode and then touch the **POWER** key twice.
2. Use the **UP** and **DOWN** keys to select the brightness of the interior lighting when the door is close.
L0: off when the door is close or open
L1: dimmest setting
L2: medium setting
L3: brightest setting (default) (same level as when door is opened)
3. Touch and hold the **UP** key for 5 seconds to confirm the selection.

Fan Mode

1. Lightly touch and hold the **UP** key for 5 seconds to enter Settings mode and then touch the **POWER** key three (3) times.
2. Use the **UP** and **DOWN** keys to select the fan mode.
F0: Silent mode - Energy saving mode (default)
F1: DynaClima mode - half time
F2: DynaClima mode - full time
3. Touch and hold the **UP** key for 5 seconds to confirm the selection.

Audible Tones

1. Lightly touch and hold the **UP** key for 5 seconds to enter Settings mode and then touch the **POWER** key four (4) times.
2. Use the **UP** and **DOWN** keys to select the audible tones.
S0: keypad tone ON, alarm tone OFF
S1: keypad tone ON, alarm tone ON (default)
S2: keypad tone OFF, alarm tone OFF
S3: keypad tone OFF, alarm tone ON
3. Touch and hold the **UP** key for 5 seconds to confirm the selection.

TEMPERATURE DISPLAY

During normal operation, the temperature display on the control panel shows the temperature inside the appliance. **The temperature display will flash if**

- A different temperature is being set,
- The temperature in the zone deviates by more than

5°C (9°F) from the set temperature.

The temperature display flashing ensures that the temperature cannot rise or fall unnoticed and impair the wine.

TEMPERATURE MEMORY FUNCTION

In the event of a power interruption (power surge, breaker switch, etc.), the unit remembers the previous temperature settings. When the power is recovered, the cabinet temperature will go back the same setting temperature as before the power interruption.

TEMPERATURE ALARM

An audible alarm will sound if the temperature rises or falls outside the temperature range. The temperature display will flash at the same time.

The temperature the appliance is set at determines the temperature the appliance recognizes as being too warm or too cool.

The audible alarm will sound and the temperature display will flash:

- When you switch the appliance on, if the temperature inside the appliance is very different from the temperature set.
- When there has been a lengthy interruption to the power supply.
- When too many items have been put into the unit at one time. Or too much ambient air flowed in when rearranging and removing storage items.
- When the door is not been closed tightly.
- The appliance is faulty.

The audible alarm will be automatically silenced, the temperature display stops flashing when the set temperature is reached again. However, if the noise disturbs you, you can switch the audible alarm off before this if you wish by touching the POWER key once. The alarm will stop. The relevant temperature display continues to flash until the set temperature has been reached. The display then lights up constantly and the alarm system is fully active again.

DOOR ALARM

If the door has been left open for more than 60 seconds, the audible alarm will sound. Closing the door or touching the POWER key once can switch off the audible alarm.

AUTO DOOR OPEN SYSTEM (PushOpen DOOR FUNCTION)

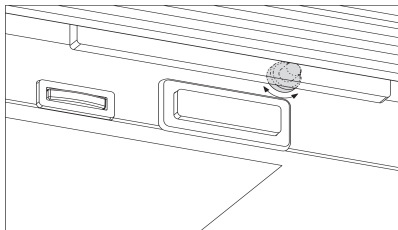
The PushOpen door function (if your model is supplied with it) is activated when the unit is powered. To open the door, push the door slightly inwards at the bottom middle position and then release it. The door will be opened a little away by the push piston. Then the door can be fully opened manually.

NOTE:

- Do not block the door or hold on to it while it is opening. If the door is blocked or held during opening, the auto door open system and the door will be damaged. The loud and repeated cracking noises will be heard.
- Do not push the push piston in or hold on to it during closing. If the push piston is blocked during closing, it will no longer be able to reach its initial position. In the initial position, the push piston flushes with the front of cabinet. To set the push piston back in its initial position, disconnect the appliance from the mains, wait for approx. 10 seconds and plug it back in again. The push piston will return to its initial position.
- The system is not triggered immediately after the door is closed. Allow 4 seconds and try again. This is not a system failure.

The door on the unit is sensitive to pressure. The pressure sensitivity to open the door is possible to adjust as following steps:

- Open the drawer door fully.
- Rotate the screw on the bottom middle of door clockwise to increase the sensitivity and counterclockwise to decrease the sensitivity.
- Close the door and check if it is correctly adjusted. Rotating the screw clockwise too much can cause the door to open automatically even without pushing or just closing the door hard. In reverse rotating the screw counterclockwise too much can cause the door not to open even with heavy pushing.



INTERIOR LIGHT

The interior lighting makes it easy to view your wine labels and enhances the display of your collection. Touching and holding the **LIGHT** key for 5 seconds toggles between 2 modes of operation for the interior lights: functional (default) mode and showcase mode. If you are in functional (default) mode, the lights will turn on only when the door is open. The interior light will go out approx. 5 seconds after the door is closed. If you are in showcase mode, the lights will be on whether or not the door is open.

The unit is equipped with the LED type lights and they are designed for extremely long life. Thanks to the LED lighting, the wine will not be adversely affected by heat or UV light. But they are not user serviceable. To change them pls contact the service department.

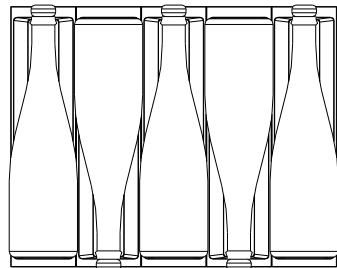
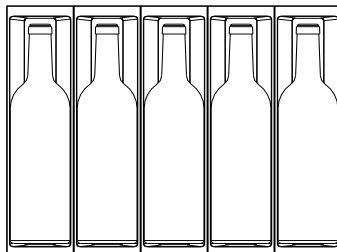
NOTE: Please use only the original LED light fittings provided by the manufacturer.

DYNACLIMA / SILENT MODES

The appliance has two different running modes:
DynaClima and Silent modes.

The DYNACLIMA (Dynamic Climate) mode enables the relative humidity inside the unit and the temperature to be distributed evenly around the interior so you can store all your wine under exactly the same excellent conditions. If you would like to use the unit to store wine long term, the DYNACLIMA mode is a must. This will create a continuous climate in the cabinet which imitates that of a wine cellar.

In the DYNACLIMA mode, the interior fan circulates the inside air evenly even when the set temperature is reached. Using the DYNACLIMA mode increases the level of noise in operation. In the SILENT mode (Also known as energy saving mode), the appliance will run without the fan once the set temperature is reached.



SABBATH MODE

Sabbath mode is available for the observance of certain religious holidays. This mode turns off the displays, interior light, sensor tones and audible alarms and prevents them from turning on again. Normal cooling operations will still take place.

To initiate Sabbath mode, touch the **POWER** and **LIGHT** keys simultaneously for at least 5 seconds. The displays and interior lights will go out to confirm the Sabbath mode is ON.

Sabbath mode can be canceled by repeating the above process. The Sabbath Mode will automatically turn off after 96 hours.

ECO DEMO MODE

Eco Demo mode can be activated by presenting the appliance at exhibitions or in salesrooms. In Eco Demo mode, the compressor and all fan motors are switched OFF. Also it is perfect as a cleaning mode. The refrigeration switches off while the lights stay on.

By touching and holding the **"UP"&"DOWN"** and **LIGHT** keys simultaneously for at least 5 seconds, the light indicator will flash to confirm the input and the unit will operate in Eco Demo mode. Eco Demo mode can be canceled by repeating the above process.

BOTTLE RACKS AND STORAGE

Maximum 5 bottles with diameter up to 92mm and length up to 335mm can be stored in this unit.

For bottles with diameter less than 86mm, both loading plans can work. But If the bottles diameter is between 86mm and 92mm, only the second bottle plan can work.

WARNING: To prevent the bottles from falling, do not try to slide the shelf outward beyond its stop position.

IMPORTANT: Do not cover any part of the rack with aluminum foil or any other material that will prevent adequate air circulation within the cabinet.

For easy access to the bottles stored, pull the rack out gently until it stops.

Avoid obstructing the internal fans (located inside on the back panel of the unit).

Do not cross contaminate. Store only wine in your unit to ensure that the environment is odor free.

Only store wine in unopened bottles. Storing opened bottles may result in spillage.

OPERATING NOISES

The unit is cooled by a compressor (refrigeration aggregate). The compressor pumps coolant through the cooling system, producing operating noise. Even when the compressor cuts out, noises caused by changes in temperature and pressure are unavoidable. Operating noise will be most audible immediately after the compressor cuts in. It becomes quieter as the operating period continues.

The following noises are normal and occur from time to time:

- Gurgling sound, caused by the refrigerant flowing through the appliance's coils,
- Humming noise made by the motor compressor. This noise can get louder for brief periods when the motor is switching on.
- Crackling/popping sounds, resulting from the materials contraction and expansion due to

temperature variations,

- Fan operating sound, to circulate the air within the wine drawer.

Unusual noise is normally the result of improper installation. Under no circumstances must tubing come into contact with a wall, other furniture or with other tubing.

Where the unit is installed in an open-plan kitchen or in partition walls, the level of operating noise will be heard more acutely. However, this is due to the surrounding architecture and not to the unit.

An individual's perception of noise is directly linked to the environment in which the unit is located, as well as the specific type of model. Our appliances are in line with international standards for such appliances and in line with the latest technical developments. But please remember that the noise of the compressor and the coolant circulating in the system is unavoidable.

DEFROSTING / HYGROMETRY / VENTILATION

Your unit is designed with an automatic defrost system. During the "Off-cycle" the evaporator behind the rear wall of the unit defrosts automatically. The condensate collects in the drain trough behind the rear wall of the unit, and part of it flows through the drainage hole into the drip tray by the compressor. The heat is transferred from the discharge pipe and evaporates any condensation that has collected in the tray. Part of the remaining water is collected within the unit for humidity purposes.

This system enables the creation of the correct humidity level inside your unit required by the natural cork to maintain a long lasting seal and gives the cabinet natural ventilation and constant air circulation.

The appliance is not totally sealed: fresh air admission is permitted through the drainpipe. Air is circulated through the unit by means of a fan.

NOTE: Frost may be accumulated on the evaporator if the unit is repeatedly opened in a high heat or high humidity location. If this frost pattern does not clear within 24 hours, your unit will require manual defrosting.

WINE SERVING TEMPERATURE CHART

All wines mature at the same temperature, which is a constant temperature set between 11°C to 14°C. The chart below indicates the best temperature for drinking various types of wine.

Wine Style	°C	°F
Champagne NV, Sparkling, Spumante	6	43
Dry White Semillon, Sauvignon Blanc	8	46
Champagne Vintage	10	50
Dry White Chardonnay	10	50
Dry White Gewürztraminer,	10	50

Riesling, Pinot grigio		
Sweet White Sauternes, Barsac, Montbazillac, Ice Wine, Late Harvest	10	50
Beaujolais	13	55
Sweet White Vintage: Sauternes...	14	57
White Vintage Chardonnay	14	57
Red Pinot Noir	16	61
Red Grenache, Syrah	16	61
Red Vintage Pinot Noir	18	65
Cabernet & Merlot: French, Australian, New Zealand, Chilean, Italian, Spanish, Californian, Argentinean...	20	68
Vintage Bordeaux ...	Room temperature not exceeding 20°C/68°F	

Tip: Store the wine 1 or 2°C cooler than the recommended drinking temperature as it warms up a little when poured into the glass.

Tip: Full-bodied reds should be opened for 2-3 hours before drinking to allow the wine to breathe and develop its aroma.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT TEMPERATURE

Your unit has been designed to guarantee optimum conditions for storing and/or serving your wines.

Fine wines require long and gentle developments and need specific conditions in which to reach their full potential.

All wines mature at the same temperature, which is a constant temperature set between 11°C to 14°C. Only the temperature of "dégustation" (wine appreciation) varies according to the type of wines (see the Wine Serving Temperature Chart as above). This being said and as it is for natural cellars used by wine producers for long period of storage, it is not the exact temperature that is important, but its consistency. In other words, as long as the temperature of your wine cellar is constant (between 11°C to 14°C, or 52°F to 57°F) your wines will be stored under perfect conditions.

Not all wines will improve over the years. Some should be consumed at an early stage (2 to 3 years) while others have tremendous ageing capability (50 years and over). All wines have a peak in maturity. Check with your wine merchant to get the relevant information.

At too high a temperature (over 20°C) wine matures too quickly, which prevents the aromas from developing further. Wine cannot mature fully at too low a temperature (below 5°C).

Fluctuations in temperature put wine under stress and interrupt the maturing process. It is therefore very important to maintain a constant temperature.

CARE AND MAINTENANCE

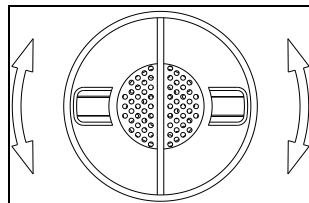
WARNING: Failure to unplug the appliance during service and cleaning could result in electrical shock or other personal injury.

REMOVING DRAWER

To remove the drawer, extend the drawer out of the rail compartment until it stops and remove all bottles from the drawer. Remove the screw to fix the cable cover to the drawer at the left side as Figure 1 and remove the cable cover. Then disconnect the cable to the drawer.

Press the left slide release lever down and at the same time lift the corresponding right slide lever up and pull the drawer out until it is free of tracks and the cabinet as Figure 2.

In order to replace the shelf, repeat this procedure in reverse.



CLEANING YOUR APPLIANCE

Turn off the power, unplug the appliance, and remove all items.

Wash the inside surfaces with a warm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.

Wash the racks with a mild detergent solution.

Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning any area of the controls.

The sealing gasket around the door must be cleaned regularly to prevent discolouration and prolong service life. Use clean water. After cleaning the sealing gasket, check that it continues to provide a tight seal.

Wash the outside cabinet with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.

POWER FAILURE

In the event of a power interruption, all previous temperature settings are automatically memorized. If power is interrupted (power surge, breaker switch, etc.) and then powered up again, the unit will operate with the last temperature set-point.

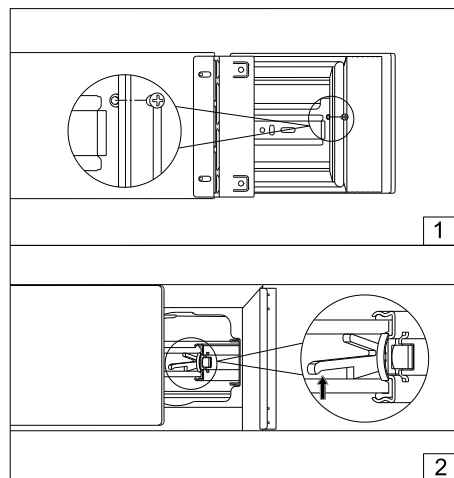
Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimize the number of times the door is opened. If the power is going to be off for a longer period of time, you need to take the proper steps to protect your contents.

NOTE: Irrespective of the cause, if you notice either abnormal temperature or humidity levels inside your unit, be reassured that only long and frequent exposure to these abnormal conditions can cause a detrimental effect on your wines.

VACATION TIME

Short holidays: Leave the unit in operation for holidays of less than three weeks.

Long absences: If the appliance will not be used for several months, remove all items, turn off the appliance



ACTIVE CHARCOAL AIR FILTER

The active charcoal air filter (if your model supplied with it) is located in the back of compartment. The active charcoal filter achieves optimum air quality by filtering the incoming air and absorbing the unwanted odours. Replace it with a new one once a year. It can be purchased from your dealer or from the Spare Parts Department.

- Open the drawer.
- Grip the filter and turn it 90° clockwise or anti-clockwise to remove.
- Insert the new filter in the vertical position and turn it 90° clockwise or anti-clockwise until it clicks into position.

and unplug. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly, blocking it open if necessary.

MOVING YOUR APPLIANCE

Unplug the power plug from the electrical outlet.

Remove the contents from the racks and all moving parts from inside.

Tape the door shut and lock it if with a lock system.

Transport the unit only in the upright position. Also protect the outside of the appliance with a blanket or similar item.

ENERGY SAVING TIPS

Should the unit be left empty for long periods of time, it is suggested that the appliance is unplugged, and after careful cleaning, leave the door ajar to allow air to circulate inside the cabinet in order to avoid possible condensation, mold or odors forming.

The appliance should be installed in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.

Ensure that the unit is adequately ventilated. Never cover air vents. Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

Only open the door for as long as necessary and for as short a time as possible.

Store the content in an organized way.

To allow air to circulate, do not overfill the appliance.

PROBLEMS WITH YOUR APPLIANCE

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling customer service.

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Nothing works. Appliance does not operate.	• Appliance is not connected to a power supply. • The appliance is turned off. • Circuit breaker has tripped or a fuse has blown.	• Connect the appliance. • Switch on the appliance. • Switch on circuit breaker or replace fuse.
Appliance is not cold enough.	• The temperature is not set correctly. • The ambient temperature could require a different temperature setting. • The door was opened too often. • The door was not closed completely. • Door is not hermetically sealed. • The condenser is too dirty. • The ventilation opening is blocked or too dusty.	• Check the set temperature. • Set a different temperature. • Do not open the door more often than necessary. • Close door properly. • Check the door seal and clean or replace. • Clean the condenser when necessary. • Clear the obstructions and clean off the dust.
Appliance turns itself on and off frequently.	• The room temperature is higher than average. • A large amount of bottles has been added to the unit. • The door is opened too often. • The door is not closed completely. • The door gasket does not seal properly.	• Put the appliance in a cooler place. • Leave the appliance to work for a while until the set temperature has been reached. • Do not open the door more often than necessary. • Close door properly. • Check the door seal and clean or replace.
The light does not come on.	• Appliance is not connected to a power supply. • Circuit breaker has tripped or a fuse has blown. • The light was switched off on the control panel. • Light malfunctioning.	• Connect the appliance. • Switch on circuit breaker or replace fuse. • Switch on the light. • Call for service to have it replaced.
Vibrations.	• The appliance is not properly level.	• Level the appliance with the adjustable feet.
The appliance seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal. As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your appliance. If temperature fluctuations occur, the contraction and expansion of the inner walls may cause popping and crackling noises.	
	• The appliance is not properly level.	• Level the appliance.
The door will not close properly.	• The appliance is not properly level. • The gasket is dirty. • The shelves are out of position.	• Level the appliance. • Clean the door gasket. • Check the shelves and refit correctly.
E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8 or E9 appears on the display.	• Error codes.	• Try resetting the controls by disconnecting power to the unit for 5 minutes, then reconnect. If error code returns, problem cannot be resolved by user. Call for service.

Alarm sounds and temperature display NOT flashing (door alarm).	Door has been left open longer than 60 seconds.	Close door, or touch any key to disable alarm. Alarm will reset when door is closed.
The alarm sounds AND the temperature display flashes (temperature alarm).	- Has the appliance door been open for longer than 60 seconds? If not, then the temperature has risen higher or fallen lower than the temperature that has been set. This could be due to: - The appliance door being opened too often. - The ventilation opening being covered or too dusty. - A lengthy interruption to the power supply. - A large amount of bottles has been added to the unit.	- If yes, close the door. - Do not open the door more often than necessary. - Clear the obstructions and clean the dust. - Leave the appliance to work for a while until the set temperature has been reached.
The icon dashes “-” is lit up and flashing in the temperature display.	The temperature display is out of the range.	If the temperature is not within this range that the appliance is able to display, the icon dashes “-” will be displayed instead. That is normal. Keep door closed and allow unit to cool to set temperature.
Condensation on outside surfaces of glass door	High humidity climate.	During periods of high humidity, some condensation may appear on outside surfaces of glass door. It will disappear when humidity levels drop. It is advisable to install the appliance with sufficient ventilation in a dry and/or an air-conditioned place.
The wooden shelves are warping.	Volume change due to moisture absorption or drying out is a typical characteristic of wood. An increase in humidity will cause wooden components to warp, which can lead to cracking. Knots and grain patina are part of the natural character of wood.	Replace the shelves if need.

Tiroir à vin encastrable

NOTICE D'UTILISATION

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES
ÉLIMINATION
RACCORDEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
INSTALLATION
UTILISATION DE VOTRE APPAREIL
ENTRETIEN ET MAINTENANCE
GUIDE DE DÉPANNAGE
GARANTIE

Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'installation et la mise en service, et le stocker dans un endroit sûr. Si vous transmettez le produit à une autre personne, remettez-lui ce manuel d'instructions en même temps.

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, notamment les suivantes:

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lisez attentivement toutes les instructions, même si vous connaissez bien l'appareil.

- Cet appareil est destiné à un usage pour la conservation du vin. N'utilisez cet appareil que de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
- Conforme aux normes EN: Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Conforme aux normes IEC: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets.** Gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord de la table ou du plan de travail sur lequel repose l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas charger et décharger les appareils frigorifiques.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, N'IMMERGEZ PAS l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre et avant de le nettoyer.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise de courant. Ne tirez jamais par le cordon.
- **AVERTISSEMENT:** Tenez l'appareil à l'écart de toute substance susceptible de provoquer une inflammation. Ne faites pas fonctionner l'appareil en présence de fumées explosives et/ou inflammables.
- Ne placez pas l'appareil ou l'une de ses pièces à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un autre appareil de chauffage.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le cordon ou la

fiche sont endommagés, si le produit fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Si le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou des personnes qualifiées de la même manière afin d'éviter tout danger.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereuse.
- Placez l'appareil sur une surface plane et sèche.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est retiré ou endommagé.
- Un mauvais ajustement entre la prise de courant (réceptacle) et la fiche peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contactez un électricien qualifié pour remplacer une prise de courant desserrée ou usée.
- Placez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (poêle, chauffage, radiateur, etc.).



- **AVERTISSEMENT:** Cet appareil est exempt de CFC et de HFC et contient de petites quantités d'isobutane (R600a) qui est respectueux de l'environnement, mais inflammable. Il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. Lors du transport et du réglage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune pièce du système de refroidissement ne soit endommagée. Les fuites de liquide de refroidissement peuvent s'enflammer et provoquer des lésions oculaires.
En cas de dommage:
 - Évitez les flammes nues et tout ce qui peut créer une étincelle,
 - Débranchez l'appareil du réseau électrique,
 - Aérez la pièce dans laquelle se trouve l'appareil pendant plusieurs minutes et
 - Contactez le service après-vente pour obtenir des conseils.
- Plus l'appareil contient de liquide de refroidissement, plus la pièce dans laquelle il est installé doit être grande. En cas de fuite, si l'appareil se trouve dans une petite pièce, il y a un risque d'accumulation de gaz combustibles. Pour chaque 8g de liquide de refroidissement, il faut au moins 1 mètre cube d'espace. La quantité de liquide de refroidissement contenue dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Il est dangereux pour toute personne autre qu'un technicien agréé d'effectuer l'entretien ou les réparations de cet appareil. Dans le Queensland, en Australie, la personne autorisée doit être titulaire d'une autorisation de travail sur les gaz pour les réfrigérants à base d'hydrocarbures, avant d'effectuer l'entretien ou les réparations qui

impliquent le retrait des couvercles.

- **AVERTISSEMENT:** N'obstruez pas les bouches d'aération dans l'enveloppe de l'appareil ou dans la structure intégrée. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil ou à des réparations effectuées par du personnel non qualifié. Dans ce cas, la garantie et les autres droits à la responsabilité ne s'appliquent pas.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** N'endommagez pas le circuit de refroidissement. N'utilisez jamais un appareil dont le circuit est endommagé.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez aucun appareil électrique sur le dessus de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- **MISE EN GARDE:** Veuillez tenir les produits éloignés du feu ou d'une substance incandescente similaire avant de vous débarrasser de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT:** Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- **AVERTISSEMENT:** Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- **AVERTISSEMENT:** Ne placez pas de prises de courant multiples ou d'alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT:** Risque de blessure dû à la lampe D.E.L. Si le couvercle est défectueux : ne regardez pas directement l'éclairage avec des lentilles optiques à proximité. Vous risquez de vous blesser les yeux.
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
 - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. Rincez le système d'eau relié à une arrivée d'eau si de l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.
 - Conservez la viande et le poisson crus au réfrigérateur dans des récipients appropriés, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne dégoulinent pas sur

ces derniers.

- Les compartiments pour aliments surgelés deux étoiles conviennent pour l'entreposage d'aliments précongelés, le stockage ou la fabrication de glaces ainsi que la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne sont pas adaptés à la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil réfrigérant doit rester vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.
- En ce qui concerne les informations relatives à l'utilisation de l'appareil, merci de vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.
- En ce qui concerne la méthode de remplacement des lampes d'éclairage (si les lampes peuvent être remplacées par l'utilisateur), merci de vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes et les clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - les environnements de type chambres d'hôtes ;
 - la restauration et d'autres applications similaires non destinées à la vente au détail.
- N'essayez pas de réparer ou de remplacer une pièce de votre appareil à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel. Tout autre entretien doit être confié à un technicien qualifié.
- Remettez tous les panneaux en place après l'entretien avant d'utiliser l'appareil.
- **AVERTISSEMENT :** Bris de verre. Risque de blessure par bris de verre. Si l'appareil est installé à une altitude supérieure à 1 500 m, le verre de la porte risque de se briser en raison des variations de la pression atmosphérique. Les éclats de verre peuvent provoquer des blessures graves s'ils ne sont pas manipulés avec précaution.
- Faites appel à deux personnes ou plus pour déplacer et installer l'appareil. En cas de défaillance, vous risquez de vous blesser au dos ou à d'autres endroits.
- Ne nettoyez jamais les pièces de l'appareil avec des liquides inflammables. Ces fumées peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion. Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Les fumées peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche électrique lorsque vous avez les mains mouillées.
- Il est recommandé de prévoir un circuit séparé, desservant uniquement votre appareil. Utilisez des

prises de courant qui ne peuvent pas être éteintes par un interrupteur ou une chaîne de traction.

- Si votre appareil est muni d'une serrure, ne laissez pas la clé à proximité de l'appareil ou à la portée des enfants.
- Si vous avez perdu le manuel d'instructions, contactez l'agent local ou envoyez-nous un courriel pour obtenir la version électronique.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, débranchez ou déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Si vous rencontrez des problèmes, consultez le guide de dépannage à la fin de ce manuel. Il répertorie les causes de problèmes de fonctionnement mineurs que vous pouvez corriger vous-même.

ÉLIMINATION

Débarrassez-vous correctement de l'emballage de votre appareil. Veillez à ce que les emballages en plastique, les sacs, etc. soient éliminés en toute sécurité et tenus hors de portée des bébés et des jeunes enfants. **Risque d'étouffement!**

Les équipements réfrigérants doivent être éliminés de manière professionnelle et appropriée, conformément aux réglementations et lois locales en vigueur qui protègent l'environnement ; ceci s'applique à votre ancien appareil et à votre nouvel appareil une fois qu'il a atteint la fin de sa durée de vie.

AVERTISSEMENT: Veillez à ce que les appareils usagés soient rendus inutilisables avant leur mise au rebut en retirant les portes, en débranchant la prise, en coupant le câble réseau et en retirant ou en détruisant les boutons-pression ou les boulons. Vous éviterez ainsi que les enfants ne se verrouillent dans l'appareil en jouant (risque d'étouffement) ou ne mettent leur vie en danger d'une autre manière. N'éliminez PAS l'appareil dans une décharge, car l'isolant (Cyclopentane) et le gaz réfrigérant (R600a) contenus dans ces appareils sont inflammables.

Instructions pour la mise au rebut:

- L'appareil ne doit pas être jeté à la poubelle ou avec les ordures ménagères normales.
- Le circuit de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur situé à l'arrière/au fond de l'appareil, ne doit pas être endommagé.
- Le symbole  apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais qu'il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des produits électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement et à la santé de vos semblables. Une élimination incorrecte met en danger la santé et l'environnement. De plus amples informations sur le recyclage du produit peuvent être obtenues auprès de votre mairie, du service de collecte des déchets ou du magasin où vous avez acheté le produit.

RACCORDEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE UK, IRL, HK, SINGAPOUR

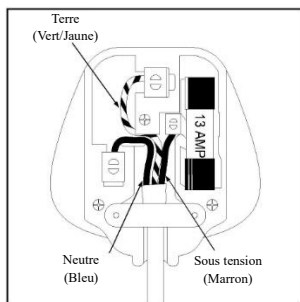
Vérifiez que la tension indiquée sur le produit correspond à votre tension d'alimentation.

Ce produit est équipé d'une fiche 13A conforme à la norme BS1363. Si cette fiche ne convient pas ou doit être remplacée, veuillez noter ce qui suit :

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

Important : Les fils du câble d'alimentation sont colorés selon le code suivant :

VERT/JAUNE - TERRE
BLEU - NEUTRE
MARRON - SOUS TENSION



Cet appareil est équipé d'une fiche munie d'un fusible de 13 ampères. En cas de défaillance du fusible, il doit être remplacé par un fusible approuvé par l'ASTA (conforme à la norme BS1362) de même calibre. Si vous devez remplacer la fiche ou si la fiche n'est pas du bon type pour votre prise, retirez-la et remplacez-la par un type approprié. Débarrassez-vous de l'ancienne fiche en toute sécurité.

Comme la couleur des fils du câble secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux repères de couleur identifiant les bornes de votre fiche, procédez comme suit : Le fil **VERT/JAUNE** est la **TERRE** et doit être connecté à la borne marquée de la lettre « **E** » ou du symbole de la terre ⚡ ou colorée **VERT** ou **VERT/JAUNE**.

Le fil **BLEU** est le **NEUTRE** et doit être connecté à la borne marquée de la lettre « **N** » ou colorée en **NOIR**.

Le fil **MARRON** est le fil **SOUS TENSION** et doit être connecté à la borne marquée de la lettre « **L** » ou colorée **ROUGE**.

Veuillez toujours à ce que la poignée du cordon de la fiche soit correctement fixée.

En cas de doute, consultez un électricien qualifié qui se fera un plaisir de le faire pour vous. Ce produit est conforme à toutes les normes de sécurité en vigueur.

FICHE SECTEUR NON RACCORDABLE

Si votre appareil est fourni avec une fiche non enfichable installée sur le câble d'alimentation, vous constaterez qu'elle comporte un fusible dont la valeur est indiquée soit sur la base de la fiche, soit sur le porte-fusible. Si le fusible doit être remplacé, vous devez utiliser un fusible approuvé par l'ASTA (conforme à la norme BS1362) de même valeur.

Si le couvercle du fusible est perdu, la fiche ne doit pas être utilisée jusqu'à ce que vous obteniez un remplacement auprès d'un fournisseur d'électricité.

Si vous devez retirer la fiche, coupez-la du câble d'alimentation et mettez-la immédiatement au rebut. N'essayez jamais de réutiliser cette fiche ou de l'insérer dans une prise de courant, car le risque de décharge électrique est très élevé.



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Installation intégrée, zone de température unique.
- Réglage électronique de la température en continu avec écran digital et SMARTLIGHT touchpad input.
- La température peut être réglée de 5° à 20 °C (41° à 68 °F) pour l'un ou l'autre compartiment et peut être affichée en degrés Fahrenheit ou Celsius.
- Elle peut être réglée sur la température de maturation à long terme ou sur une température de service spécifique pour les vins rouges/blancs/mousseux.
- Refroidissement et chauffage pour maintenir les conditions parfaites de stockage et/ou de service.
- Refroidissement dynamique par compresseur pour assurer la circulation de l'air à l'intérieur et une répartition uniforme de la température et de l'humidité.
- Éclairage D.E.L. intérieur doux avec interrupteur ON/OFF (Sous tension/Hors tension) - Mode fonctions et mode vitrine.
- Luminosité de l'écran et de l'éclairage intérieur réglable.
- Système d'avertissements de porte ouverte et de dysfonctionnement.
- Le mode Sabbat permet d'éteindre les lumières pendant certaines célébrations religieuses.
- Fonction de mémorisation de la température - En cas de coupure de courant (surtension, disjoncteur, etc.) puis de remise sous tension, l'appareil fonctionnera avec le dernier point de réglage de la température.
- Dégivrage automatique avec évaporateur de l'eau de dégivrage.
- Les portes en verre gris Low - E à trois compartiments trempés protègent votre vin des rayons UV et créent un affichage attrayant avec un minimum de condensation et un faible bruit.
- Le cadre extérieur en acier mat à revêtement noir et le revêtement intérieur en plastique noir offrent des performances et une stabilité à vie. Le revêtement noir empêche la lumière excessive d'endommager le processus de maturation.
- Réfrigérant et gaz isolant moussant respectueux de l'environnement.
- Filtre à air à charbon actif.

REMARQUE : Les caractéristiques et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

INSTALLATION

AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL

- Retirez tous les emballages extérieurs et intérieurs. Nettoyez la surface intérieure avec un chiffon doux imbibé d'eau tiède. L'appareil peut dégager des odeurs résiduelles au début, elles disparaîtront au fur et à mesure que l'appareil refroidira.
- Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, laissez-le reposer debout pendant au moins 24 heures. Vous réduirez ainsi le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement causé par les manipulations effectuées pendant le transport, afin de garantir que l'huile reflue dans le compresseur. Pendant cette période, nous vous recommandons de laisser la porte ouverte afin d'éliminer les éventuelles odeurs résiduelles.

INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

- L'appareil est conçu uniquement pour une installation encastrée.
- **AVERTISSEMENT:** Ne stockez pas et n'installez pas l'appareil à l'extérieur. L'unité est uniquement destinée à une utilisation intérieure.
- **AVERTISSEMENT:** N'installez pas l'appareil dans la buanderie. Évitez de placer l'unité dans des zones humides.
- Placez l'appareil sur un sol/une surface suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est entièrement chargé. Vérifiez que la base sur laquelle repose letiroir est propre et de niveau (utilisez un niveau à bulle). Ceci est important pour le bon fonctionnement de l'appareil.
- Glissez letiroirdans le logement et assurez-vous qu'il est correctement aligné.
- Ouvrez letiroir et utilisez les 4 vis fournies pour le fixer aux parois latérales du logement.
- Même pour une installation encastrée, il est impératif de garder un espace de 5 mm de chaque côté et au-dessus pour permettre un accès de service adéquat et une ventilation. Veillez à ce que les aérations autour de l'appareil ne soient jamais couvertes ou obstruées.
- Placez l'unité à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, radiateur, four, etc., avec des températures supérieures à 100°C). La lumière directe du soleil peut altérer le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent également nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

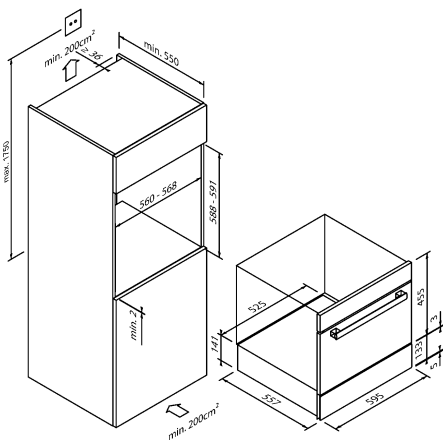
- Branchez l'unité sur une prise exclusive et facilement accessible. Toute question relative à l'électricité et/ou à la mise à la terre doit être adressée à un électricien qualifié ou à un centre de service agréé.
- L'appareil doit être installé conformément aux codes locaux et nationaux en matière d'électricité, de plomberie, d'eau et d'évacuation.
- **IMPORTANT: CLIMAT HUMIDE.** Pendant les périodes de forte humidité, de la condensation peut apparaître sur la surface extérieure de la porte vitrée. Cette condensation disparaîtra lorsque le taux d'humidité diminuera. Pour prévenir cela, il est conseillé d'installer l'appareil dans un espace bien ventilé, sec et/ou climatisé.

REMARQUE: L'appareil doit être placé de manière à ce que la prise soit facilement

COLONNE INTÉGRÉE TOTALEMENT ENCASTRÉE – INSTRUCTIONS

La porte de l'unité scelle presque complètement. L'unité installée, il est donc nécessaire de prévoir une ouverture de ventilation à la base du logement. L'air chaud doit être conduit par le conduit de ventilation vers la paroi arrière du logement, puis expulsé vers le haut. Les canaux de ventilation doivent mesurer au moins 200 centimètres carrés en section transversale.

Après l'installation, assurez-vous que la porte de l'appareil s'ouvre et se ferme correctement.

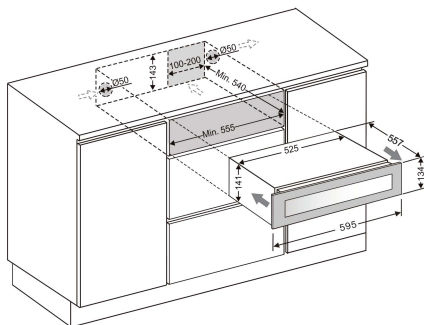


AVERTISSEMENT: Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, les ouvertures de ventilation ne doivent jamais être obstruées ou couvertes.

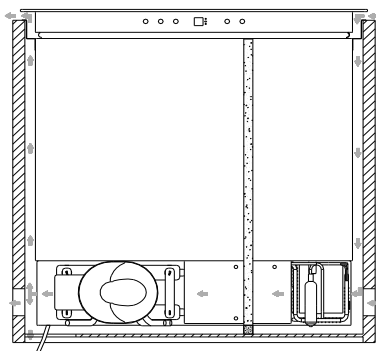
TIROIR ENCASTRÉ – INSTRUCTIONS

L'air à l'arrière de l'unité se réchauffe. L'unité est équipée d'un système de ventilation intégré pour disperser automatiquement l'air chaud. L'entrée d'air est située sur le côté gauche de la porte du tiroir et du logement, et l'air s'échappe par l'arrière et le côté droit du logement ainsi que par le côté droit de la porte. Si nécessaire, une découpe de 100-200 x 140 mm à l'arrière droit du logement et deux découpes circulaires de 50 mm de diamètre sur les deux côtés du logement sont nécessaires pour la ventilation et le passage du cordon d'alimentation. Les ouvertures d'entrée et de sortie d'air ne doivent pas être obstruées ou couvertes et doivent être régulièrement nettoyées de la poussière.

Après l'installation, assurez-vous que la porte de l'appareil s'ouvre et se ferme correctement.



S'il y a un espace en haut de l'unité ou entre la paroi arrière de l'unité et la plaque arrière du logement, utilisez l'éponge fournie comme illustré ci-dessous pour créer le canal de ventilation.



AVERTISSEMENT: Si les écarts de ventilation donnés ne sont pas respectés, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et pendant de plus longues périodes. Cela entraînera une consommation d'énergie accrue et une température de fonctionnement plus élevée pour le compresseur, ce qui pourrait endommager le

compresseur. Il est essentiel de respecter les écarts de ventilation donnés.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT: Une mauvaise utilisation de la prise de terre peut entraîner un risque de décharge électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié ou un centre de service agréé.

Tous les travaux électriques doivent être effectués par une personne qualifiée et compétente, conformément aux réglementations locales et nationales en matière de sécurité.

Vérifiez que la tension indiquée sur le produit correspond à votre tension d'alimentation.

Branchez cet appareil sur un circuit séparé d'au moins 13A.

Le branchement doit être effectué sur une prise de courant appropriée et facilement accessible. Pour plus de sécurité, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA.

Faites vérifier la prise et le circuit par un électricien qualifié afin de vous assurer que la prise est correctement mise à la terre.

Remarque: Dans les endroits où la foudre est fréquente, il est conseillé d'utiliser des parasurtenseurs.

Ne raccordez pas l'appareil à l'alimentation électrique par une rallonge. Les rallonges ne garantissent pas la sécurité requise pour l'appareil (p. ex., risque de surchauffe).

L'appareil ne doit pas être raccordé à un onduleur ni utilisé avec un adaptateur de prise, car ceux-ci peuvent endommager l'appareil électronique de l'appareil.

Le cordon doit être solidement fixé derrière l'appareil et ne doit pas reposer ou pendre sans protection.

AVERTISSEMENT:
CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

Cet appareil est conçu pour fonctionner à certaines températures ambiantes. La classe climatique est précisée sur la plaque signalétique.

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé pendant une longue période à une température en dehors de la plage spécifiée. Par exemple, le fait de placer votre appareil dans des conditions de froid ou de chaleur extrêmes peut entraîner des fluctuations de la température intérieure. La plage comprise entre 5°C et 20°C (41°F et 68°F) peut ne pas être atteinte.

Classe climatique	Températures ambiantes de la pièce
SN	+10°C à +32°C
N	+16°C à +32°C
ST	+16°C à +38°C
T	+16°C à +43°C

REMARQUE: Un appareil sans chauffage n'augmentera pas sa température intérieure si la température ambiante où se trouve l'appareil est inférieure à la température réglée.

REMARQUE :

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou que vous le redémarrez après l'avoir arrêté pendant une longue période, il peut y avoir un écart de quelques degrés entre la température que vous avez sélectionnée et celle qui est indiquée sur l'écran D.E.L.. Ce phénomène est normal et est dû à la durée d'activation de l'appareil. Une fois que l'appareil aura fonctionné pendant quelques heures, tout rentrera dans l'ordre.
- Si l'appareil est débranché, s'il n'est plus alimenté ou s'il est éteint, vous devez attendre 3 à 5 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si vous tentez de redémarrer avant ce délai, l'appareil ne démarrera pas.

UTILISATION ET CONTRÔLE

Les commandes de votre appareil



MARCHE/ARRÊT ①

Pour éteindre l'appareil, appuyez légèrement sur la touche ① et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'affichage de la température s'éteigne. Pour allumer l'appareil, appuyez légèrement sur la touche ① et maintenez-la enfoncée pendant

1 seconde jusqu'à ce que l'écran de température s'allume.

ÉCLAIRAGE

Pour allumer ou éteindre l'éclairage intérieur, appuyez légèrement sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes. L'indicateur d'éclairage intérieur s'allume ou s'éteint pour confirmer la sélection.

HAUT

Permet d'augmenter (réchauffer) la température réglée de 1°C/1°F.

BAS

Permet de diminuer (refroidir) la température réglée de 1°C/1°F.

Écran d'affichage

Affichage de la température numérique et des indicateurs de service.

Indicateur lumineux/fonctions des touches multiples

L'indicateur d'éclairage intérieur est le point situé en bas à droite de l'écran. L'indicateur d'éclairage intérieur s'allume en mode vitrine.

L'indicateur d'éclairage intérieur clignote lorsque la fonction multitouches est sélectionnée. Pour exécuter la fonction multitouches, appuyez légèrement la première touche et maintenez-la enfoncée, puis appuyez la touche restante pendant au moins 5 secondes, puis relâchez toutes les touches.

Réglages de la température

- L'appareil dispose d'une seule zone de température réglable. La température peut être réglée entre 5°C et 20°C (41°F et 68°F). L'appareil peut être utilisé comme cave à vin ou comme cave à vin de service. Les réglages de température recommandés pour la maturation du vin se situent entre 10°C et 14°C (50°F et 57°F). La plage de réglages de température recommandée pour le service du vin blanc est comprise entre 5°C et 10°C (41°F et 50°F) et la plage de réglages de température recommandée pour le service du vin rouge est comprise entre 15°C et 20°C (58°F et 68°F).
- Lorsque l'appareil est branché pour la première fois, il se met automatiquement en marche selon les réglages par défaut. La température préréglée en usine est de 12°C (54°F) (température idéale de maturation).
- Vous pouvez régler la température selon vos besoins en appuyant sur la flèche du **HAUT** ou **BAS**. Lorsque vous effleurez l'une de ces touches pour la première fois, l'écran affiche la dernière température réglée précédemment. La température augmentera de 1°C/1°F si vous appuyez une fois sur la flèche du **HAUT**, ou la température diminuera de 1°C/1°F si vous appuyez une fois sur la flèche du **BAS**. L'écran clignote pendant que vous effectuez le réglage.
- Une fois la température réglée, l'écran affiche la température intérieure actuelle.

- Pour afficher la température réglée à tout moment, effleurez la flèche du **HAUT** ou du **BAS** ; la température réglée clignote temporairement à l'écran pendant 5 secondes. Ensuite, l'écran affiche à nouveau la température intérieure actuelle.

MODE DE RÉGLAGE

Certains réglages de la cave à vin ne peuvent être sélectionnés qu'en mode Réglages.

Appuyez et maintenez la flèche du **HAUT** pendant 5 secondes pour entrer et sortir du mode Réglages. L'appareil quitte automatiquement le mode réglage au bout d'une minute environ.

Sélection °F/°C

1. Effleurez légèrement la flèche du **HAUT** et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour accéder au mode Réglages.
2. Utilisez les flèches du **HAUT** et du **BAS** pour sélectionner le réglage de l'affichage de la température en degrés Fahrenheit ou Celsius.
3. Appuyez et maintenez la flèche du **HAUT** pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Luminosité de l'écran

1. Appuyez légèrement la flèche du **HAUT** et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour accéder au mode Réglages, puis appuyez une fois la flèche **MARCHE/ARRÊT**.
2. Utilisez les flèches du **HAUT** et du **BAS** pour sélectionner la luminosité de l'écran lorsque la porte est fermée. Lorsque la porte est ouverte, la luminosité de l'écran revient à son niveau normal.
d0: éteint
d1: réglage le plus faible (par défaut)
d2: réglage moyen
d3: réglage le plus lumineux
3. Appuyez et maintenez la flèche du **HAUT** pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Luminosité de l'éclairage intérieur

1. Appuyez légèrement sur la flèche du **HAUT** et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour accéder au mode Réglages, puis appuyez deux fois sur la flèche **MARCHE/ARRÊT**.
2. Utilisez les flèches du **HAUT** et du **BAS** pour sélectionner la luminosité de l'éclairage intérieur lorsque la porte est fermée. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur revient à son niveau normal.
L0: éteint lorsque la porte est fermée ou ouverte
L1: réglage le plus faible
L2: réglage moyen
L3: réglage le plus lumineux (par défaut)
3. Appuyez et maintenez la flèche du **HAUT** pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Mode ventilateur

1. Appuyez légèrement sur la flèche du **HAUT** et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour accéder au mode Réglages, puis appuyez trois (3) fois sur la flèche **MARCHE/ARRÊT**.
2. Utilisez les flèches du **HAUT** et du **BAS** pour

- sélectionner le mode de ventilation.
 F0: Mode silencieux - Mode d'économie d'énergie (par défaut)
 F1: Mode DynaClima - intervalle
 F2: Mode DynaClima - plein temps
- Appuyez et maintenez la flèche du **HAUT** pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Tonalités audibles

- Appuyez légèrement sur la flèche du **HAUT** et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour accéder au mode Réglages, puis appuyez quatre (4) fois sur la flèche **ARCHE/ARRÊT**.
- Utilisez les flèches du **HAUT** et du **BAS** pour sélectionner les tonalités sonores.
 S0: tonalité du capteur activée, tonalité de l'alarme désactivée
 S1: tonalité du capteur ON, tonalité de l'alarme ON (par défaut)
 S2: tonalité du capteur désactivée, tonalité de l'alarme désactivée
 S3: tonalité du capteur OFF (Hors tension), tonalité de l'alarme ON (Sous tension)
- Appuyez et maintenez la flèche du **HAUT** pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

En fonctionnement normal, l'affichage de la température sur le panneau de commande indique la température à l'intérieur de l'appareil. L'**affichage de la température clignote** dans les cas suivants

- Une température différente est en cours de réglage,
- la température dans la zone s'écarte de plus de 5°C (9°F) de la température réglée.

Le clignotement de l'écran de température permet de s'assurer que la température ne peut pas augmenter ou diminuer sans qu'on s'en aperçoive, ce qui nuirait au vin.

FONCTIONS DE MÉMORISATION DE LA TEMPÉRATURE

En cas de coupure de courant (surtension, disjoncteur, etc.), l'appareil garde en mémoire les réglages de température précédents. Lorsque le courant est rétabli, la température de l'armoire reprend les mêmes réglages de température qu'avant la coupure de courant.

ALARME DE TEMPÉRATURE

Une alarme sonore se déclenche si la température dans l'une des zones augmente ou diminue en dehors de la plage de température. L'affichage de la température correspondante clignote en même temps.

La température à laquelle l'appareil est réglé détermine la température que l'appareil reconnaît comme étant trop chaude ou trop froide.

L'alarme sonore se déclenche et l'affichage de la température clignote :

- Lorsque vous mettez l'appareil en marche, si la température à l'intérieur de l'appareil est très différente de la température réglée.
- Lorsque l'alimentation électrique a été interrompue pendant une longue période.
- Lorsque trop d'articles ont été introduits dans l'appareil en même temps. Ou lorsque trop d'air ambiant a pénétré dans l'appareil lors du réarrangement et du retrait d'éléments d'entreposage.
- Lorsque la porte n'est pas fermée hermétiquement.
- L'appareil est défectueux.

L'alarme sonore s'arrête automatiquement, l'affichage de la température cesse de clignoter lorsque la température réglée est à nouveau atteinte. Toutefois, si le bruit vous dérange, vous pouvez désactiver l'alarme sonore avant cela en appuyant une fois sur n'importe quelle touche. L'alarme s'arrête. L'affichage de la température continue de clignoter jusqu'à ce que la température programmée soit atteinte. L'écran s'allume alors en permanence, et le système d'alarme est à nouveau pleinement actif.

ALARME DE PORTE

Si la porte est restée ouverte pendant plus de 60 secondes, l'alarme sonore se déclenche. L'interruption de la porte ou l'effleurement de n'importe quelle touche permet de désactiver l'alarme sonore.

SYSTÈME D'OUVERTURE AUTO DE LA PORTE (FONCTION D'OUVERTURE DE LA PORTE)

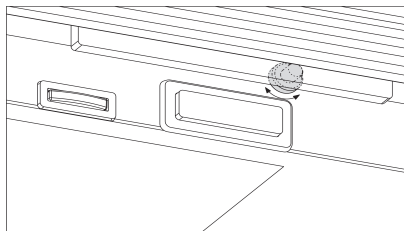
La fonction PushOpen porte (si votre modèle est fourni avec elle) est activée lorsque l'unité est alimentée. Pour ouvrir la porte, poussez-la légèrement vers l'intérieur en position moyenne inférieure, puis relâchez-la. La porte s'ouvrira légèrement par le piston de poussée. Ensuite, la porte peut être entièrement ouverte manuellement.

REMARQUE:

- Ne bloquez pas la porte ou ne la retenez pas pendant qu'elle s'ouvre. Si la porte est bloquée ou maintenue pendant l'ouverture, le système d'ouverture automatique de la porte et la porte seront endommagés. Les bruits de fissuration forts et répétés seront entendus.
- Ne pas pousser le piston poussoir ou le maintenir pendant la fermeture. Si le piston poussoir est bloqué lors de sa fermeture, il ne pourra plus atteindre sa position initiale. Dans la position initiale, le piston poussoir se rince avec l'avant de l'armoire. Pour remettre le piston de poussée dans sa position initiale, déconnectez l'appareil de la distribution électrique, attendez environ 10 secondes puis branchez-le à nouveau. Le piston de poussée reviendra à sa position initiale.
- Le système ne se déclenche pas immédiatement après la fermeture de la porte. Laissez 4 secondes et essayez à nouveau. Ce n'est pas une défaillance du système.

La porte de l'unité est sensible à la pression. La sensibilité à la pression pour ouvrir la porte peut être réglée comme suit :

- Ouvrez complètement la porte du tiroir.
- Faites tourner la vis sur le milieu inférieur de la porte dans le sens horaire pour augmenter la sensibilité et dans le sens antihoraire pour diminuer la sensibilité.
- Fermez la porte et vérifiez si elle est correctement réglée. En faisant trop tourner la vis dans le sens horaire, la porte s'ouvre automatiquement même sans pousser ou simplement fermer la porte. En faisant tourner à l'inverse la vis dans le sens antihoraire trop peut faire que la porte ne s'ouvre pas même avec une poussée lourde.



ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

L'éclairage intérieur facilite la visualisation des étiquettes de vin et met en valeur l'écran de votre collection. Appuyez sur la touche **ÉCLAIRAGE** et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour basculer entre 2 modes de fonctionnement des éclairages intérieurs : le mode fonctionnel (par défaut) et le mode vitrine. Si vous êtes en mode fonctionnel (par défaut), les lumières ne s'allument que lorsque la porte est ouverte. L'éclairage intérieur s'éteint environ 5 secondes après la fermeture de la porte. Si vous êtes en mode vitrine, les éclairages s'allument que la porte soit ouverte ou non et l'indicateur lumineux s'allume pour les écrans D.E.L..

L'appareil est équipé d'éclairages D.E.L. conçus pour durer très longtemps. Grâce à l'éclairage D.E.L., le vin ne sera pas affecté par la chaleur ou les rayons UV. Mais elles ne sont pas réparables par l'utilisateur. Pour les changer, veuillez contacter le service après-vente.

REMARQUE : N'utilisez que les éclairages D.E.L. d'origine fournis par le fabricant.

Modes DYNACLIMA/SILENCIEUX

L'appareil dispose de deux modes de fonctionnement différents : DynaClima et Silencieux.

Le mode DYNACLIMA (Dynamic Climate) permet de répartir l'humidité relative à l'intérieur de l'appareil et la température de manière homogène à l'intérieur afin que vous puissiez stocker tous vos vins dans des conditions d'excellence identiques. Si vous souhaitez utiliser l'appareil pour stocker du vin à long terme, le mode DYNACLIMA est indispensable. Vous créerez ainsi dans la cave un climat continu imitant celui d'une cave à vin.

En mode DYNACLIMA le ventilateur intérieur fait circuler l'air intérieur de manière homogène même lorsque la température réglée est atteinte. L'utilisation du mode DYNACLIMA augmente le niveau de bruit en fonctionnement. En mode SILENCIEUX (également appelé mode d'économie d'énergie), l'appareil fonctionne sans ventilateur une fois que la température réglée est atteinte.

MODE SABAT

Le mode Sabbat est disponible pour l'observation de certaines fêtes religieuses. Ce mode éteint les écrans, l'éclairage intérieur, les tonalités des capteurs et les alarmes sonores et les empêche de se rallumer. Les opérations de refroidissement normales se poursuivent.

Pour lancer le mode Sabbat, appuyez simultanément sur les touches **MARCHE/ARRÊT** et **ÉCLAIRAGE** pendant au moins 5 secondes. Les écrans et les lumières intérieures s'éteignent pour confirmer que le mode sabbat est activé.

Vous pouvez annuler le mode sabbat en répétant l'opération ci-dessus. Le mode sabbat s'éteint automatiquement au bout de 96 heures.

MODE ECO DEMO

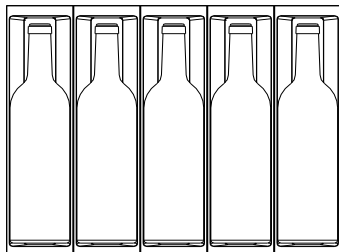
Le mode Eco Demo peut être activé en présentant l'appareil lors d'expositions ou dans des salles de vente. En mode Eco Demo, le compresseur et tous les moteurs des ventilateurs sont éteints. Ce mode est également parfait pour le nettoyage. Le réfrigérateur s'éteint tandis que les lumières restent allumées.

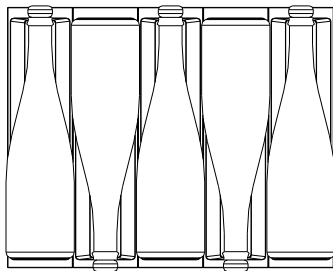
En touchant et en maintenant simultanément les touches « **HAUT** » et « **BAS** » (les commandes de la zone supérieure pour les appareils double zone et les commandes de la zone inférieure pour les appareils à trois zones) et « **ÉCLAIRAGE** » pendant au moins 5 secondes, l'indicateur lumineux clignotera pour confirmer la saisie et l'appareil fonctionnera en mode Eco Demo. Le mode Eco Demo peut être annulé en répétant la procédure ci-dessus.

CLAYETTES ET STOCKAGE DES BOUTEILLES

Un maximum de 5 bouteilles avec un diamètre allant jusqu'à 92 mm peut être stocké dans cette unité.

Pour les bouteilles avec un diamètre inférieur à 86 mm, les deux plans de chargement fonctionnent. Cependant, si le diamètre des bouteilles est compris entre 86 mm et 92 mm, seule deuxième plan de chargement fonctionne.





AVERTISSEMENT: Pour éviter que les bouteilles ne tombent, ne tentez pas de faire glisser l'étagère au-delà de sa position débutée.

IMPORTANT: Ne couvrez aucune partie de l'étagère avec du papier aluminium ou tout autre matériau empêchant une bonne circulation de l'air dans l'armoire.

Pour un accès facile aux bouteilles stockées, tirez délicatement l'étagère jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Évitez d'obstruer les ventilateurs internes (situés à l'arrière de l'unité).

Évitez la contamination croisée. Stockez uniquement du vin dans votre unité pour garantir un environnement sans odeurs.

Stockez uniquement des bouteilles de vin non ouvertes. Stocker des bouteilles ouvertes peut entraîner des déversements.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT

L'appareil est refroidi par un compresseur (agrégat de réfrigération). Le compresseur pompe le liquide de refroidissement dans le système de refroidissement, ce qui produit des bruits de fonctionnement. Même lorsque le compresseur s'arrête, les bruits causés par les changements de température et de pression sont inévitables. Le bruit de fonctionnement est le plus audible immédiatement après la mise en marche du compresseur. Il s'atténue au fur et à mesure que la période de fonctionnement se prolonge.

Les bruits suivants sont normaux et se produisent de temps à autre:

- Le gargouillement, causé par l'appareil réfrigérant qui circule dans les serpentins de l'appareil,
- Bruit de ronronnement produit par le moteur du compresseur. Ce bruit peut s'intensifier pendant de brèves périodes lorsque le moteur est en marche.
- Les bruits de craquement et de claquement, résultant de la contraction et de la dilatation des matériaux en raison des variations de température,
- Bruit de fonctionnement du ventilateur, pour faire circuler l'air à l'intérieur de la cave à vin.

Les bruits inhabituels sont généralement le résultat d'une mauvaise installation. Les tuyaux ne doivent en

aucun cas entrer en contact avec un mur, d'autres meubles ou d'autres tuyaux.

Lorsque l'appareil est installé dans une cuisine ouverte ou dans des cloisons, le niveau de bruit de fonctionnement sera entendu de manière plus aiguë. Toutefois, cela est dû à l'architecture environnante et non à l'appareil.

La perception du bruit par un individu est directement liée à l'environnement dans lequel se trouve l'appareil, ainsi qu'au type spécifique de modèle. Nos appareils sont conformes aux normes internationales applicables à ce type d'appareils et aux dernières évolutions techniques. Mais n'oubliez pas que le bruit du compresseur et du liquide de refroidissement circulant dans le système est inévitable.

DÉGIVRAGE/HYGROMÉTRIE/VENTILATION

Votre appareil est conçu avec un système de dégivrage automatique. Pendant le « cycle d'arrêt », l'évaporateur situé derrière la paroi arrière de l'appareil se dégivre automatiquement. Le condensat s'accumule dans le bac d'évacuation situé derrière la paroi arrière de l'appareil, et une partie s'écoule par l'orifice d'évacuation dans le compartiment de récupération situé à côté/sur le compresseur. La chaleur est transférée depuis le tuyau d'évacuation ou le compresseur et évapore toute la condensation qui s'est accumulée dans le compartiment. Une partie de l'eau restante est recueillie à l'intérieur de l'appareil à des fins d'humidité.

Ce système permet de créer à l'intérieur de votre appareil le niveau d'humidité correct requis par le liège naturel pour maintenir une étanchéité durable et donne à l'appareil une ventilation naturelle et une circulation d'air constante.

L'appareil n'est pas totalement étanche : l'entrée d'air frais est permise par le tuyau d'évacuation et/ou le tuyau d'échange d'air. L'air circule dans l'appareil grâce à un ou des ventilateurs et aux clayettes ouvertes.

REMARQUE: Du givre peut s'accumuler sur l'évaporateur si l'appareil est ouvert de manière répétée dans un endroit à forte chaleur ou à taux d'humidité élevé. Si ce givre ne disparaît pas dans les 24 heures, votre appareil devra être dégivré manuellement.

TABLEAU DES TEMPÉRATURES DE SERVICE DU VIN

Tous les vins mûrissent à la même température, c'est-à-dire à une température constante réglée entre 10°C et 14°C. Le tableau ci-dessous indique la meilleure température pour boire différents types de vin.

Type de vin	°C	°F
Champagne NV, mousseux, spumante	6	43
Blanc sec Sémillon, Sauvignon Blanc	8	46

Champagne millésimé	10	50
Chardonnay blanc sec	10	50
Blanc sec Gewürztraminer, Riesling, Pinot grigio	10	50
Blanc doux Sauternes, Barsac, Montbazillac, Vin de glace, Vendanges tardives	10	50
Beaujolais	13	55
Millésime blanc doux : Sauternes...	14	57
Chardonnay blanc millésimé	14	57
Pinot noir rouge	16	61
Grenache rouge, Syrah	16	61
Pinot noir rouge millésimé	18	65
Cabernet et Merlot : Français, australien, néo-zélandais, chilien, italien, espagnol, californien, argentin...	20	68
Bordeaux millésimé...	Température ambiante ne dépassant pas 20°C/68°F	

Conseil: Stockez le vin 1 ou 2°C plus frais que la température de consommation recommandée, car il se réchauffe un peu lorsqu'il est versé dans le verre.

Conseil: Les rouges corsés doivent être ouverts pendant 2 à 3 heures avant d'être bus pour permettre au vin de respirer et de développer ses arômes.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA TEMPÉRATURE

Votre appareil a été conçu pour garantir des conditions optimales de stockage et/ou de service de vos vins.

Les grands vins nécessitent une évolution longue et douce et ont besoin de conditions spécifiques pour atteindre leur plein potentiel.

Tous les vins mûrissent à la même température, à savoir une température constante réglée entre 10°C et 14°C. Seule la température de dégustation varie en fonction du type de vin (voir le tableau des températures de service des vins ci-dessus). Ceci étant dit et comme pour les caves naturelles utilisées par les producteurs de vin pour de longues périodes d'entreposage, ce n'est pas la température exacte qui est importante, mais sa constance. En d'autres termes, tant que la température de votre cave à vin est constante (entre 10°C et 14°C, ou 50°F et 57°F), vos vins seront stockés dans des conditions parfaites.

Tous les vins ne se bonifient pas avec les années. Certains doivent être consommés très tôt (2 à 3 ans) alors que d'autres ont une grande capacité de vieillissement (50 ans et plus). Tous les vins ont un pic de maturité. Renseignez-vous auprès de votre caviste.

À une température trop élevée (plus de 20°C), le vin mûrit trop vite, ce qui empêche les arômes de se développer davantage. Une température trop basse (inférieure à 5°C) ne permet pas au vin de mûrir pleinement.

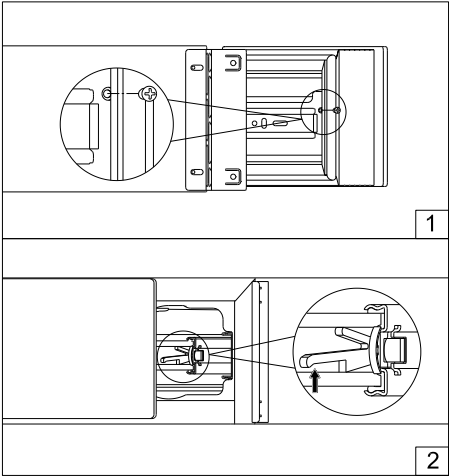
Les variations de température soumettent le vin à un stress et interrompent le processus de maturation. Il est donc très important de maintenir une température constante.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

AVERTISSEMENT: La défaillance à débrancher l'appareil pendant l'entretien et le nettoyage peut entraîner une décharge électrique ou d'autres blessures corporelles.

RETRAIT DU TIROIR

Pour retirer le tiroir, tirez-le hors du compartiment du rail jusqu'à ce qu'il s'arrête et retirez toutes les bouteilles du tiroir. Retirez l'avis qui fixe le cache-câble au tiroir du côté gauche, comme indiqué sur la Figure 1, et retirez le cache-câble. Ensuite, déconnectez le câble du tiroir. Appuyez sur le levier de déverrouillage du rail gauche vers le bas et, en même temps, soulevez le levier de déverrouillage droit correspondant vers le haut, puis tirez le tiroir jusqu'à ce qu'il soit libéré des rails et dumeuble, comme indiqué sur la Figure 2. Pour remettre l'étagère en place, répétez cette procédure dans l'ordre inverse.



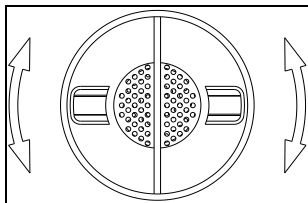
FILTRE À CHARBON ACTIF

Le filtre à charbon actif (si votre modèle en est équipé) est situé à l'arrière du compartiment. Le filtre à charbon actif assure une qualité d'air optimale en filtrant l'air entrant et en absorbant les odeurs indésirables. Remplacez-le par un nouveau une fois par an. Il peut être acheté chez votre revendeur ou auprès du service des pièces détachées.

- Ouvrez le tiroir.
- Saisissez le filtre et tournez-le de 90° dans le sens

horaire ou antihoraire pour le retirer.

- Insérez le nouveau filtre en position verticale et tournez-le de 90° dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL

Éteignez l'appareil, débranchez-le et retirez tous les objets, y compris les clayettes et les grilles.

Lavez les surfaces intérieures avec une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude. La solution doit être d'environ 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour un litre d'eau.

Lavez les clayettes avec une solution détergente douce.

Essorez l'excédent d'eau de l'éponge ou du chiffon lorsque vous nettoyez une zone quelconque des commandes.

Le joint de la porte doit être nettoyé régulièrement pour éviter la décoloration et prolonger la durée de vie de l'appareil. Utilisez de l'eau propre. Après avoir nettoyé le joint d'étanchéité, vérifiez qu'il reste étanche.

Essayez l'extérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et un détergent liquide doux. Rincez bien et chiffonnez sec à l'aide d'un chiffon doux et propre.

Ne nettoyez pas l'acier inoxydable avec des tampons en laine d'acier. Nous vous conseillons d'utiliser un nettoyant tout-en-un pour l'acier inoxydable. Nettoyez toujours dans le sens du grain.

PANNE DE COURANT

En cas de coupure de courant, tous les réglages de température précédents sont automatiquement mémorisés. Si l'alimentation est interrompue (surtension, disjoncteur, etc.) puis remise sous tension, l'appareil fonctionnera avec le dernier réglage de température.

La plupart des pannes de courant sont corrigées en quelques heures et ne devraient pas affecter la température de votre appareil si vous minimisez le nombre de fois où la porte est ouverte. Si la coupure de courant doit durer plus longtemps, vous devez prendre les mesures nécessaires pour protéger votre contenu.

REMARQUE : Quelle qu'en soit la cause, si vous

constatez soit une température anormale, soit un taux d'humidité anormal à l'intérieur de votre appareil, soyez rassuré : seule une exposition longue et fréquente à ces conditions anormales peut avoir un effet néfaste sur vos vins.

DURÉE POUR LES VACANCES

Vacances de courte durée : Laissez l'appareil en fonctionnement pour les vacances de moins de trois semaines.

Absences prolongées : Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant plusieurs mois, retirez tous les objets, éteignez l'appareil et débranchez-le. Nettoyer et sécher soigneusement l'intérieur. Pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte, en la bloquant si nécessaire.

DÉPLACER VOTRE APPAREIL

Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Retirez le contenu des clayettes et toutes les pièces mobiles de l'intérieur.

Soulevez les pieds réglables jusqu'à la base pour éviter de les endommager.

Fermez la porte avec du ruban adhésif et verrouillez-la si elle est équipée d'un système de verrouillage.

Transportez l'appareil uniquement en position verticale. Protégez également l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou un objet similaire.

CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, il est conseillé de le débrancher et, après un nettoyage minutieux, de laisser la porte entrouverte pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur de l'appareil afin d'éviter la formation éventuelle de condensation, de moisissures ou d'odeurs.

L'appareil doit être installé dans la zone la plus fraîche de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur et à l'abri de la lumière directe du soleil.

Veiller à ce que l'appareil soit correctement ventilé. Ne jamais couvrir les orifices d'aération. Nettoyez régulièrement la poussière et la saleté du condenseur.

N'ouvrez la porte que le temps nécessaire et le moins longtemps possible.

Rangez le contenu de manière organisée.

Pour permettre à l'air de circuler, ne remplissez pas trop l'appareil.

PROBLÈMES AVEC VOTRE APPAREIL

Vous pouvez résoudre facilement de nombreux problèmes courants, ce qui vous permettra d'économiser le coût d'un éventuel appel au service après-vente. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le service de réparation.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Rien ne fonctionne. L'appareil ne fonctionne pas.	- L'appareil n'est pas connecté à une alimentation électrique. - L'appareil est éteint. - Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.	- Branchez l'appareil. - Mettez l'appareil sous tension. - Remettez le disjoncteur en marche ou remplacez le fusible.
L'appareil n'est pas assez froid.	- La température n'est pas réglée correctement. - La température ambiante peut nécessiter un réglage de température différent. - La porte a été trop souvent ouverte. - La porte n'était pas complètement fermée. - La porte n'est pas hermétiquement fermée. - Le condenseur est trop sale. - L'orifice de ventilation est bloqué ou trop poussiéreux.	- Vérifiez la température réglée. - Réglez une autre température. - N'ouvrez pas la porte inutilement. - Fermez correctement la porte. - Vérifiez le joint de la porte et nettoyez-le ou remplacez-le. - Nettoyez le condenseur si nécessaire. - Dégagez les obstructions et nettoyez la poussière.
L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment.	- La température de la pièce est plus élevée que la normale. - Une grande quantité de bouteilles a été ajoutée à l'appareil. - La porte est ouverte trop fréquemment. - La porte n'est pas complètement fermée. - Le joint de la porte n'est pas étanche.	- Placez l'appareil dans un endroit plus frais. - Laissez l'appareil fonctionner pendant un certain temps jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte. - N'ouvrez pas la porte inutilement. - Fermez correctement la porte. - Vérifiez le joint de la porte et nettoyez-le ou remplacez-le.
La lumière ne s'allume pas.	- L'appareil n'est pas connecté à une alimentation électrique. - Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté. - La lumière a été éteinte sur le panneau de commande. - Mauvais fonctionnement de la lumière.	- Branchez l'appareil. - Remettez le disjoncteur en marche ou remplacez le fusible. - Allumez la lumière. - Appelez le service après-vente pour la faire remplacer.
La porte ne s'ouvre pas.	Porte verrouillée.	Déverrouillez la porte.
Vibrations.	L'appareil n'est pas correctement nivelé.	Mettez l'appareil à niveau à l'aide des pieds réglables.
L'appareil semble faire trop de bruit.	Le bruit de cliquetis peut provenir de l'écoulement du réfrigérant, ce qui est normal. À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre des gargouillements causés par le flux de réfrigérant dans votre appareil. En cas de variations de température, la contraction et la dilatation des parois internes peuvent provoquer des bruits d'éclatement et de craquement.	
	L'appareil n'est pas correctement nivelé.	Mettez l'appareil à niveau à l'aide des pieds réglables.
La porte ne ferme pas correctement	- L'appareil n'est pas correctement nivelé. - La porte a été inversée et n'a pas été correctement réinstallée. - Le joint est sale.	- Mettez l'appareil à niveau à l'aide des pieds réglables. - Vérifiez la charnière de la porte et remontez-la correctement. - Nettoyez le joint de porte.

	• Les clayettes sont mal positionnées.	• Vérifiez les clayettes et remontez-les correctement.
E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec ou Et apparaît à l'écran.	• Codes d'erreur.	• Essayez de réinitialiser les commandes en débranchant l'appareil pendant 5 minutes, puis en le rebranchant. Si le code d'erreur réapparaît, le problème ne peut pas être résolu par l'utilisateur. Appelez le service après-vente.
L'alarme retentit et l'écran de température NOT clignote (alarme de porte).	• La porte est restée ouverte pendant plus de 60 secondes.	• Fermez la porte ou appuyez n'importe quelle touche pour désactiver l'alarme. L'alarme se réinitialise à la fermeture de la porte.
L'alarme retentit ET l'affichage de la température clignote (alarme de température).	• La porte de l'appareil est-elle restée ouverte pendant plus de 60 secondes ? Si ce n'est pas le cas, c'est que la température a augmenté ou baissé par rapport à la température réglée. Cela peut être dû à - L'ouverture trop fréquente de la porte de l'appareil. - L'orifice de ventilation est couvert ou trop poussiéreux. - Une interruption prolongée de l'alimentation électrique. - Une grande quantité de bouteilles a été ajoutée dans l'appareil.	• Dans l'affirmative, fermez la porte. - N'ouvrez pas la porte inutilement. - Dégagez les obstacles et nettoyez la poussière. - Laissez l'appareil fonctionner pendant un certain temps jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
L'icône « -- » est allumée et clignote dans l'affichage de la température.	• L'affichage de la température est en dehors de la plage.	• Si la température ne se situe pas dans la plage que l'appareil est en mesure d'afficher, l'icône « -- » s'affiche à la place. C'est normal. Laissez la porte fermée et laissez l'appareil refroidir jusqu'à la température réglée.
Condensation sur les surfaces extérieures de la porte en verre	• Taux d'humidité élevé.	• Pendant les taux d'humidité élevés, de la condensation peut apparaître sur les surfaces extérieures de la porte en verre. Elle disparaîtra lorsque le taux d'humidité diminuera. Il est conseillé d'installer l'appareil avec une ventilation suffisante dans un endroit sec et/ou climatisé.
Les clayettes en bois se déforment.	• Le changement de volume dû à l'absorption d'humidité ou au séchage est une caractéristique typique du bois. Une augmentation de l'humidité entraîne un gauchissement des éléments en bois, ce qui peut provoquer des fissures. Les pièces et la patine des veines font partie du caractère naturel du bois.	• Remplacez les clayettes si nécessaire.

Ingebouwde wijnlade

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN
AFVALVERWERKING
AANSLUITING OP DE NETVOEDING
HOOFDKENMERKEN VAN HET PRODUCT
INSTALLATIE
UW WIJNKLIMAATKAST BEDIENEN
ZORG EN ONDERHOUD
LEIDRAAD VOOR DE OPSPORING EN VERHELPING VAN
PROBLEMEN
GARANTIE

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór installatie en inbedrijfstelling zorgvuldig door en bewaar hem op een veilige plaats. Als u het product doorgeeft aan een andere persoon, geef deze gebruiksaanwijzing dan mee.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u altijd de basisvoorzorgsmaatregelen in acht nemen om het gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijke letsels te beperken, inclusief het volgende:

VOOR UW VEILIGHEID

Lees aandachtig alle voorschriften, zelfs wanneer u het apparaat tamelijk goed kent.

- Het apparaat is bedoeld om wijn te bewaren. Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met de beschrijving in deze handleiding. Andere niet-aanbevolen toepassingen kunnen brand, elektrische schokken of lichamelijke letsels veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder het gepaste toezicht staan van een verantwoordelijke persoon, om ervoor te zorgen dat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken.
- **Elektrische apparaten zijn geen speelgoed.** Houd het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.
- Jonge kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Houd het netsnoer buiten het bereik van kinderen. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht waarop het apparaat staat, hangen.
- Ter bescherming tegen het gevaar voor elektrische schokken mag u het apparaat, het snoer of de stekker NIET ONDERDOMPELEN in water of besproeien met een andere vloeistof.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt, wanneer u het verplaatst en vóór het wordt schoongemaakt.
- Om het apparaat los te koppelen, grijpt u de stekker vast en trekt u die uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer.
- Bedien het apparaat nooit wanneer er
- explosieve en/of brandbare dampen aanwezig zijn.
- Plaats het apparaat of onderdelen ervan niet dicht bij een open vlam, kook- of andere verwarmingsapparaten.
- Bedien het apparaat niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker, wanneer het slecht functioneert of wanneer het gevallen of op welke manier ook beschadigd is. Is het netsnoer beschadigd, dan moet u het laten vervangen door de fabrikant of door een erkend servicecentrum of

vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen.

- Koppel het apparaat altijd los van de voeding (trek de stroomkabel uit het stopcontact), voordat u schoonmaakt of de lamp vervangt.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan gevaarlijk zijn.
- Plaats het apparaat op een droog, effen oppervlak.
- Bedien het apparaat niet, wanneer de ombouw verwijderd of beschadigd is.
- Een stekker die los in het wisselstroomstopcontact zit, kan oververhitting en een vervorming van de stekker veroorzaken. Neem contact op met een bevoegde elektricien, om het losse of versleten stopcontact te vervangen.
- Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen (kachel, verwarming, radiator enz.).



- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat is CFK- en HFK-vrij en bevat kleine hoeveelheden isobutaan (R600a), een milieuvriendelijk koelmiddel. Zorg er tijdens het transport en de opbouw van het apparaat voor dat er geen onderdelen van het koelsysteem worden beschadigd. Lekkend koelmiddel kan schadelijk zijn voor de ogen. Als er sprake is van schade:
 - Vermijd open vlammen en alles wat vlammen veroorzaakt,
 - Koppel het apparaat los van het stroomnet,
 - Verlucht enkele minuten lang de ruimte waarin het apparaat staat, en
 - Neem voor advies contact op met de onderhoudsafdeling.
- Hoe meer koelmiddel er in een apparaat zit, des te groter moet de ruimte zijn waarin het wordt geïnstalleerd. In geval van een lek, als het apparaat in een kleine ruimte staat, bestaat er gevaar voor ophoping van brandbare gassen. Voor elke 8 g koelmiddel is er minstens 1 kubieke meter ruimte vereist. De hoeveelheid koelmiddel in het apparaat is terug te vinden op de gegevensplaat aan de binnenzijde van het apparaat.
- **WAARSCHUWING:** beschadig het koelcircuit niet. Gebruik nooit een apparaat met een beschadigd circuit.
- **WAARSCHUWING:** gebruik alleen de mechanische hulpmiddelen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, die worden aanbevolen door de fabrikant.

- **WAARSCHUWING:** zorg ervoor dat ventilatieopeningen, in het omhulsel van het apparaat of in de inbouwstructuur, niet worden versperd. Er zal geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor schade die wordt veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat of ten gevolge van reparaties die werden uitgevoerd door onbevoegd personeel. In dat geval zullen noch de garantie, noch andere aansprakelijkheidsclaims van toepassing zijn.
- **WAARSCHUWING:** bedien geen elektrische apparaten aan de binnenzijde van het apparaat.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrisch apparaat in het voedselopbergvak van het apparaat, tenzij het van het door de fabrikant aanbevolen type is.
- **WAARSCHUWING:** Om een gevaar als gevolg van instabiliteit van het apparaat te voorkomen, moet het worden bevestigd volgens de instructies.
- **LET OP:** Houd de producten uit de buurt van het vuur of soortgelijke gloeiende stof voordat u het apparaat weggooit.
- **WAARSCHUWING:** Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- **WAARSCHUWING:** Wanneer u het apparaat plaatst, moet u ervoor zorgen dat het netsnoer niet vastzit of beschadigd is.
- **WAARSCHUWING:** Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- **WAARSCHUWING:** Gevaar van letsel door LED lamp. Als de cover defect is: kijk niet direct in de verlichting met optische lenzen van dichtbij. De ogen kunnen gewond raken.
- **WAARSCHUWING:** Om besmetting van voedsel te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:
 - Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
 - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijk afvoersysteem.
 - Schone watertanks als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watervoorziening als het water gedurende vijf dagen niet is opgezogen.
 - Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of op andere voedingsmiddelen druppelt.
 - Twee-sterren diepvriesvakken zijn geschikt voor het opslaan van voorgevroren voedsel, het opslaan of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Een-, twee- en drie-sterren compartimenten zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het koelapparaat langere tijd leeg blijft, schakel dan uit, ontdooi, reinig, droog en laat de deur open om schimmelvorming met het apparaat te voorkomen.
- Met betrekking tot de informatie met betrekking tot het gebruik van het apparaat, met dank aan de onderstaande paragraaf van de handleiding.
- Met betrekking tot de methode voor het vervangen van verlichtingslampen (als de lampen door de gebruiker kunnen worden vervangen), dank u aan de onderstaande paragraaf van de handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals
 - keukenruimtes voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere woonachtige omgevingen;
 - bed and breakfast omgevingen;
 - catering en soortgelijke niet-detailhandelstoepassingen.
- Probeer geen onderdeel van uw apparaat te repareren of te vervangen tenzij dit specifiek wordt aanbevolen in deze handleiding. Alle andere onderhoudswerkzaamheden moeten worden doorverwezen naar een gekwalificeerde technicus.
- Probeer geen onderdelen van uw apparaat te repareren of te vervangen, tenzij dat specifiek wordt aanbevolen in deze handleiding. Alle andere onderhoudswerkzaamheden moeten worden toevertrouwd aan een bevoegde technicus.
- Voor personen die geen bevoegde onderhoudsmedewerkers zijn, is het gevaarlijk om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren aan dit apparaat. In het Australische Queensland moet de bevoegde persoon houder zijn van een vergunning voor gaswerkzaamheden voor koolwaterstofkoelmiddelen, voordat hij onderhouds- of reparatiewerkzaamheden mag uitvoeren waarbij afdekplaten moeten worden verwijderd.
- Plaats na het onderhoud alle panelen terug, voordat u het apparaat bedient.
- Schakel minstens twee mensen in om het apparaat te verplaatsen en te installeren. Zo voorkomt u rug- of andere letsel.
- Maak de onderdelen van het apparaat nooit schoon met brandbare vloeistoffen. De dampen ervan kunnen brandgevaar of een ontploffing veroorzaken. Zorg er bovendien voor dat u geen benzine of andere brandbare dampen en vloeistoffen in de buurt van dit of om het even welk ander apparaat opslaat of gebruikt. De dampen kunnen brandgevaar of een ontploffing veroorzaken.

- Stop de stekker niet in het stopcontact, of haal de stekker er niet uit, wanneer uw handen nat zijn.
- Het is raadzaam dat u een apart circuit gebruikt, dat uitsluitend voor uw apparaat bestemd is. Gebruik geen stopcontacten die kunnen worden uitgeschakeld door middel van een schakelaar of een trekketting.
- Hebt u een vergrendelbaar apparaat, bewaar de sleutel dan niet naast het apparaat of binnen het bereik van kinderen.

WAARSCHUWING: om het gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamelijke letsels te beperken, moet u het apparaat loskoppelen van de voeding, voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN

Ondervindt u problemen, raadpleeg dan de leidraad voor de opsporing en verhelping van problemen achteraan in deze handleiding. U vindt er oorzaken van minder belangrijke problemen met de bediening in terug, die u zelf kunt corrigeren.

AFVALVERWERKING

Ontdoe u op de juiste manier van de verpakking van uw apparaat. Zorg ervoor dat plastic wikkels, zakken enz. veilig worden verwijderd en buiten het bereik van baby's en jonge kinderen worden gehouden. Gevaar voor verstikking!

Koelapparatuur moet op de juiste manier worden verwijderd, op een professionele en toepasselijke wijze, in overeenstemming met de actuele plaatselijke voorschriften en wetten ter bescherming van het milieu. Dit is van toepassing op uw oude apparaat en op uw nieuwe apparaat, zodra het einde van de levensduur ervan bereikt is.

WAARSCHUWING: zorg ervoor dat oude, versleten apparaten onbruikbaar worden gemaakt voordat u zich ervan ontdoet, door de stekker te verwijderen, de netwerkkabel door te snijden en druksluitingen of bouten te verwijderen of te vernietigen. Zo voorkomt u dat spelende kinderen opgesloten raken in het apparaat (gevaar voor verstikking), of dat hun leven op welke manier ook in gevaar wordt gebracht. Ontdoe u niet op een stortplaats van het apparaat, aangezien het isolatiegas (cyclopentaan) en het koelgas (R600a) die in deze apparaten aanwezig zijn, brandbaar zijn.

Voorschriften voor afvalverwerking:

- Het apparaat mag niet in de vuilnisbak of bij het normale huisvuil terechtkomen.
- Het koelmiddelcircuit, in het bijzonder de warmtewisselaar aan de achterzijde/onderzijde van het apparaat, mag niet worden beschadigd.
- Het symbool  op het product of de verpakking ervan geeft aan dat dit product niet als normaal huisvuil mag worden behandeld, maar naar een inzamelpunt voor recycling voor elektrische en elektronische producten moet worden gebracht. Door u op de juiste manier van dit product te ontdoen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu en aan de gezondheid van uw medemensen. Een onjuiste afvalverwerking brengt de gezondheid en het milieu in gevaar. Voor meer informatie over de recycling van het product kunt u terecht in uw stad- of gemeentehuis, het departement voor vuilnisophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

AANSLUITING OP DE NETVOEDING UK, IRL, HK, SINGAPORE

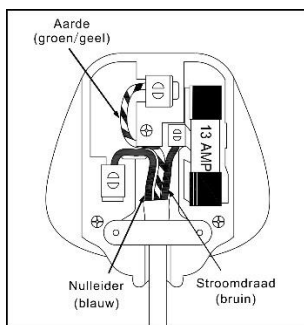
Ga na of de stroomspanning die op het product staat, overeenstemt met uw voedingsspanning.

Dit product is uitgerust met een stekker van 13 A die in overeenstemming is met BS1363. Is deze stekker niet geschikt, of moet de stekker worden vervangen, houd dan rekening met het volgende:

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT MOET GEAARD ZIJN.

Belangrijk: de draden in het netsnoer zijn gekleurd in overeenstemming met de volgende code:

GROEN/GEEL - AARDE
BLAUW - NULLEIDER
BRUIN - STROOMDRAAD



Dit apparaat is uitgerust met een stekker met een zekering van 13 ampère. Mocht de zekering uitvallen, dan moet die worden vervangen door een zekering met ASTA-goedkeuring (conform BS1362) van dezelfde klasse. Moet u de stekker vervangen, of is de stekker van het verkeerde type voor uw stopcontact, verwijder die dan en vervang de stekker door een geschikt type. Ontdoe u op een veilige manier van de oude stekker

Wanneer de kleuren van de draden in het netsnoer van dit apparaat niet overeenstemmen met de gekleurde markeringen die de aansluitklemmen in uw stekker identificeren, moet u als volgt te werk gaan: De **GROENE/GELE** draad is de **AARDE** en moet worden aangesloten op de aansluitklem met markering 'E' of het symbool , of met de kleur **GROEN** of **GROEN/GEEL**.

De **BLAUWE** draad is de **NULLEIDER** en moet worden aangesloten op de aansluitklem met markering 'N' of met de kleur **ZWART**.

De **BRUINE** draad is de **STROOMDRAAD** en moet worden aangesloten op de aansluitklem met markering 'L' of met de kleur **ROOD**.

Zorg er altijd voor dat de stekkersnoerklem juist bevestigd is.

Doe bij twijfel een beroep op een bevoegde elektricien die dat met plezier voor u zal doen. Dit product is in overeenstemming met EG-richtlijn 92/31 /EEG betreffende elektromagnetische compatibiliteit.

NIET OPNIEUW BEDRAADBARE NETSTEKKER

Wordt uw apparaat geleverd met een niet opnieuw bedraadbare stekker die op het netsnoer aangebracht is, dan zult u merken dat de stekker een zekering bevat, waarvan de waarde wordt aangegeven aan de onderzijde van de stekker of op de zekeringhouder. Moet de zekering worden vervangen, dan moet u een zekering met ASTA-goedkeuring (conform BS1362) van dezelfde klasse gebruiken.

Is het zekeringdeksel zoekgeraakt, dan mag de stekker pas worden gebruikt wanneer u een vervangstuk hebt verkregen bij een leverancier van elektrische onderdelen.

Moet u de stekker verwijderen, snijd de stekker dan los van het netsnoer en ontdoe u er onmiddellijk van. Probeer nooit om deze stekker opnieuw te gebruiken of in een stopcontact te stoppen, aangezien het gevaar voor elektrische schokken bijzonder groot is.



HOOFDKENMERKEN VAN HET PRODUCT

- Ingebouwde installatie met één temperatuurzone.
- Traploze elektronische temperatuurregeling met digitaal display en touchpadinvoer.
- Temperatuur instelbaar van 5° tot 20 °C (41° tot 68 °F) en temperatuurweergave mogelijk in graden Fahrenheit of Celsius.
- Kan worden ingesteld op de rijpingstemperatuur voor lange bewaring of een specifieke serveertemperatuur voor rode/witte/mousserende wijnen.
- Compressorkoeling om de perfecte bewaar-en/of serveeromstandigheden te handhaven.
- Koeling via een dynamische compressor om circulatie van de binnenlucht met een gelijkmatige verdeling van de temperatuur en de vochtigheid te garanderen.
- Zachte witte led-binnenverlichting met aan-uitschakelaar – functiemodus en presentatiemodus.
- Waarschuwingssysteem voor openstaande deur en defecten.
- Dankzij de sabbatmodus zullen de lichten gedoofd kunnen blijven tijdens bepaalde religieuze plechtigheden.
- Temperatuurgeheugenfunctie - als de stroom onderbroken is (vermogenssprong, beveiligingsschakelaar enz.) en het apparaat vervolgens opnieuw wordt ingeschakeld, zal het apparaat met de laatste ingestelde temperatuur functioneren.
- Automatische ontdooiing met verdamping van dooiwater.
- Gehard driedubbele ruit Low-E grijze glazen deur beschermt uw wijn tegen UV-licht en creëert een aantrekkelijk display met minimale condensatie en weinig ruis.
- Het zwart gecoate buitenframe in mat staal en de kunststof voering aan de binnenzijde bieden prestatievermogen en stabiliteit gedurende de volledige levensduur. De zwarte voering voorkomt dat een overdaad aan licht het rijpingsproces schade berokkent.
- Milieuvriendelijk koel- en schuimisolatiegas.
- Actieve-koelluchtfilter.

Let op: Kenmerken en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving aan wijzigingen onderhevig zijn.

INSTALLATIE

VOORDAT U UW WIJNKLIMAATKAST GEBRUIKT

- Verwijder alle verpakking aan de buitenzijde en de binnenzijde. Maak de binnenzijde schoon met lauwwater met behulp van een zachte doek. Er kan aanvankelijk sprake zijn van restgeuren, die zullen verdwijnen naarmate het apparaat koelt.
- Voordat u de wijnklimaatkast op de stroombron aansluit, moet u de kast gedurende minstens 24 uur laten rechtop staan. Hierdoor zal de kans op een defect in het koelsysteem, dat wordt veroorzaakt door de behandeling tijdens het transport, worden verkleind. Wij raden u aan om de deur tijdens die periode open te laten staan, om eventuele restgeuren te laten verdwijnen.

INSTALLATIE VAN UW WIJNKLIMAATKAST

- De apparaten zijn ontworpen om ingebouwd te worden geïnstalleerd.
- **WAARSCHUWING:** bewaar of installeer het apparaat niet in de buitenlucht. Het apparaat is bedoeld om binnenshuis te worden gebruikt.
- Plaats uw apparaat op een vloer die sterk genoeg is om het te dragen, wanneer het volledig vol is. Om uw apparaat te nivelleren, verstelt u de stelpoot vooraan aan de onderzijde van het apparaat.
- Duw de lade in de behuizing en zorg ervoor dat deze correct in het apparaat is uitgelijnd.
- Open de lade en gebruik de meegeleverde 4-schroeven om deze vast te zetten aan de zijwanden van de behuizing.
- Zelfs bij de inbouwinstallatie moet er aan elke zijde en aan de bovenzijde 5 mm ruimte worden gelaten, om de juiste toegang voor onderhoud en de juiste ventilatie te garanderen. Houd er rekening mee dat het luchtafvoerkanaal aan de voorzijde van het apparaat nooit op welke manier ook bedekt of versperd mag zijn.
- Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen (kachel, verwarming, radiator enz.). Direct zonlicht kan de acrylcoating aantasten en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik doen toenemen. Extreem koude omgevingstemperaturen kunnen er ook toe leiden dat het apparaat niet naar behoren functioneert.
- Plaats het apparaat niet in vochtige zones.
- Stop de stekker van het apparaat in een exclusief, eenvoudig bereikbaar stopcontact. Vragen over het vermogen en/of de aarding moeten aan een bevoegde elektricien of een erkend productonderhoudscentrum worden gesteld.

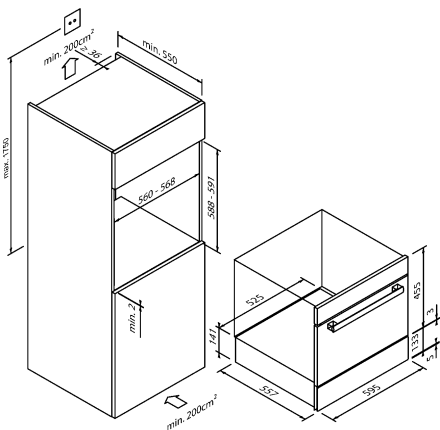
- Het apparaat moet in overeenstemming met de nationale en lokale voorschriften op alle elektrische verbindingen, buisleidingen, wateraansluitingen en afvoeraansluitingen worden geïnstalleerd.
- **BELANGRIJK: ZEER VOCHTIG KLIMAAT.** Tijdens zeer vochtige periodes kan er wat condensatie verschijnen op het buitenvlak van de glazen deur. Deze condensatie zal verdwijnen wanneer de vochtigheidsgraad zakt. Ter preventie is het raadzaam om het apparaat met voldoende ventilatie op een droge plaats en/of een plaats met klimaatregeling te installeren.

OPMERKING: zorg ervoor dat het stopcontact en de aan-uitschakelaar eenvoudig bereikbaar zijn, nadat het apparaat geïnstalleerd is.

VOORSCHRIFTEN VOLLEDIG GEÏNTEGREERDE INBOUWZUIJL

De unit deur sluit de geïnstalleerde unit bijna volledig af, dus een ventilatieopening moet worden voorzien in de basis van de behuizing. Verwarmde lucht moet via de ventilatieschacht naar de achterwand van de behuizing worden geleid en vervolgens naar boven worden afgevoerd. De ventilatiekanalen moeten ten minste 200 vierkante centimeter in dwarsdoorsnede meten.

Controleer na installatie of de deur van het apparaat goed opent en sluit.



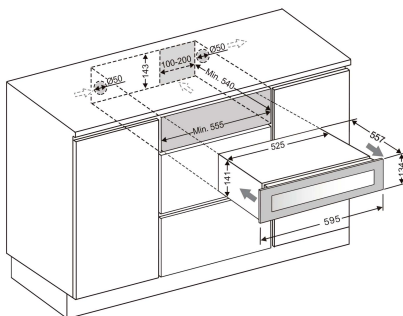
WAARSCHUWING: Om de goede werking van het apparaat te garanderen, mogen de ventilatieopeningen nooit worden geblokkeerd of bedekt.

INSTRUCTIES VOOR DE INSTRUCTIE VAN DE BETREKKING

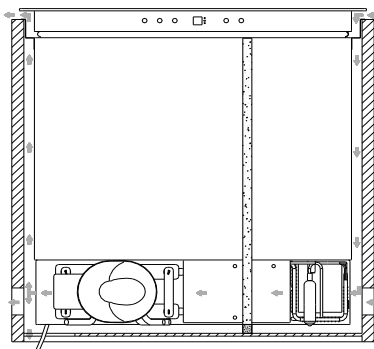
De lucht aan de achterkant van het apparaat wordt warm. De unit is uitgerust met een geïntegreerd

ventilatiesysteem om de warme lucht automatisch te verspreiden. Luchtinlaat is voorzien aan de linkerkant van de lade deur behuizing en de lucht ontsnapt aan de achterkant en aan de rechterkant van de behuizing en aan de rechterkant van de deur. Zo ja, een uitsparing met 100-200 x 140 mm aan de rechterachterkant van de behuizing en twee ronde uitsparingen met diameter 50mm aan de twee zijden van de behuizing zijn de must voor ventilatie en stroomkabel doorgang. De luchtinlaat en -uitlaat mogen op geen enkele manier worden afgedekt of geblokkeerd. Ze moeten ook regelmatig van stof worden gereinigd.

Controleer na installatie of de deur van het apparaat goed opent en sluit.



Als er een opening is aan de bovenkant van het apparaat of tussen de achterwand van het apparaat en de achterplaat van de behuizing, gebruik dan de meegeleverde spons om het ventilatiekanaal te dichten zoals hieronder weergegeven.



WAARSCHUWING: Als de gegeven ventilatiegaten niet worden nageleefd, zal de compressor vaker en langer werken. Dit resulteert in een verhoogd energieverbruik en een hogere bedrijfstemperatuur voor de compressor. Dit kan op zijn beurt schade aan de compressor veroorzaken. Het is essentieel om de gegeven ventilatiegaten in acht te nemen.

ELEKTRISCHE VERBINDING

WAARSCHUWING: onjuist gebruik van de geaarde stekker kan gevaar voor elektrische schokken met zich

meebrengen. Is het stroomsnoer beschadigd, laat het dan vervangen door een bevoegde elektricien of een erkend onderhoudscentrum.

Alle elektriciteitswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een geschikt gekwalificeerde en bevoegde persoon, in overeenstemming met de lokale en nationale veiligheidsvoorschriften. Ga na of de stroomspanning die op het product staat, overeenstemt met uw voedingsspanning.

Sluit dit apparaat aan op een apart circuit van minstens 13 A.

De verbinding moet tot stand worden gebracht via een eenvoudig bereikbaar geschikt geschakeld stopcontact. Voor extra veiligheid is het raadzaam om een aardlekschakelaar (ALS) met een uitschakelstroom van 30 mA te installeren.

Laat het stopcontact en het circuit controleren door een bevoegde elektricien, om te garanderen dat het stopcontact juist geaard is.

Opmerking: *op locaties waar het regelmatig bliksemt, is het raadzaam om overspanningsafleiders te gebruiken.*

Sluit het apparaat niet op de netvoeding aan met behulp van een verlengsnoer. Verlengsnoeren garanderen de vereiste veiligheid van het apparaat niet (bv. gevaar voor oververhitting).

Het apparaat mag niet worden aangesloten op een wisselrichter en mag niet worden gebruikt met een stekkeradapter, aangezien deze schade kunnen toebrengen aan de elektronische unit van het apparaat.

Het snoer met veilig achter het apparaat rusten en mag niet onbeschermd neerliggen of neerhangen.

WAARSCHUWING:
DIT APPARAAT MOET GEAARD ZIJN.

UW WIJNKLIMAATKAST BEDIENEN

Dit apparaat is ontworpen om bij bepaalde omgevingstemperaturen te worden bediend. De klimaatklasse wordt gespecificeerd op de typeplaat.

Het apparaat werkt mogelijk niet naar behoren als het voor een lange periode op een temperatuur buiten het gespecificeerde bereik wordt gehouden. Zo kan de binnentemperatuur gaan schommelen, als u uw apparaat in extreem koude of warme omstandigheden plaatst. Het bereik tussen 5 °C en 20 °C (41 °F en 68 °F) wordt mogelijk niet bereikt.

Klimaatklasse	Omgevingstemperaturen
SN	+10 °C tot +32 °C
N	+16 °C tot +32 °C
ST	+18 °C tot +38 °C
T	+18 °C tot +43 °C

OPMERKING: apparaten zonder verwarming zullen de binnentemperatuur niet doen stijgen wanneer de omgevingstemperatuur van de locatie van het apparaat lager is dan de ingestelde temperatuur.

Opmerking:

- Wanneer u de wijnklimaatkast voor het eerst gebruikt of opnieuw inschakelt nadat het apparaat lang uitgeschakeld geweest is, kan er sprake zijn van enkele graden verschil tussen de temperatuur die u selecteert, en de temperatuur die wordt aangegeven op het led-display. Dit is normaal en is toe te schrijven aan de duur van de activeringstijd. Zodra de wijnklimaatkast enkele uren in werking is, zal alles opnieuw normaal zijn.
- Als het apparaat losgekoppeld is, als de stroom uitgevallen is of het apparaat uitgeschakeld is, moet u 3 tot 5 minuten wachten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt. Als u het vroeger opnieuw probeert in te schakelen, zal dat niet lukken.

GEBRUIK EN REGELING

De bedieningselementen van uw wijnklimaatkast



VOEDING ①

Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de toets ① 5 seconde lang ingedrukt. Om het apparaat in te schakelen, houdt u de toets ① 1 seconde lang ingedrukt.

LICHT

Om het binnenlicht in/uit te schakelen, houdt u de toets  5 seconde lang ingedrukt. De indicatielampje brandt of gaat uit om de selectie te bevestigen.

HOGER

Gebruikt om de ingestelde temperatuur met 1°C/1°F te verhogen (verwarmen).

LAGER

Gebruikt om de ingestelde temperatuur met 1°C/1°F te verlagen (afkoelen).

Display

Weergave van de digitale INGESTELDE temperatuur en onderhoudsindicatoren.

Indicatielampje / Multifunctionele knoppen

Het indicatielampje is de stip in de rechterbenedenhoek van het display. De indicatielampje zal oplichten in de showcasemodus.

Het indicatielampje zal branden wanneer de functie voor meerdere toetsen geselecteerd is. Om de functie voor meerdere toetsen uit te voeren, houdt u de eerste toets ingedrukt en drukt u vervolgens minstens 5 seconden lang op de resttoets. Vervolgens laat u alle toetsen los.

De temperatuurregeling instellen

- Het apparaat heeft één instelbare temperatuurzone. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 5°C en 20°C (41°F en 68°F). Het apparaat kan worden gebruikt als wijnrijpingskoeler of als serveerkoeler voor wijn. Het aanbevolen temperatuurinstelbereik voor het laten rijpen van wijn is 10°C tot 14°C (50°F tot 57°F). Het aanbevolen temperatuurinstelbereik voor het serveren van witte wijn is 5°C tot 10°C (41°F tot 50°F) en voor het serveren van rode wijn 15°C tot 20°C (58°F tot 68°F).
- Wanneer het apparaat voor het eerst wordt aangesloten, wordt het automatisch ingeschakeld met de standaardinstellingen. De in de fabriek ingestelde temperatuur is 12°C (54°F) (ideale rijpingstemperatuur).
- U kunt de gewenste temperatuur instellen door de knop OMHOOG of OMLAAG aan te raken. Wanneer u een van de knoppen voor de eerste keer aanraakt, zal het display de laatst ingestelde temperatuur weergeven. De temperatuur zal met 1°C/1°F stijgen als u de OMHOOG-toets eenmaal aanraakt of zal met 1°C/1°F dalen als u de OMLAAG-toets eenmaal aanraakt. Het display knippert terwijl de instellingen worden ingevoerd.
- Zodra de temperatuur is ingesteld, toont het display de huidige temperatuur in het apparaat.
- Om de ingestelde temperatuur op elk moment weer te geven, raakt u de OMHOOG- of OMLAAG-toets aan, waarna de ingestelde temperatuur gedurende 5 seconden op het display knippert. Daarna verschijnt de huidige binnentemperatuur weer op het display.

INSTELLINGENMODUS

Bepaalde instellingen op de wijnkast kunnen alleen worden geselecteerd in de instellingenmodus.

Houd de UP-toets 5 seconden ingedrukt om de instellingenmodus te openen en te verlaten. Het apparaat verlaat de instellingenmodus automatisch na ongeveer een minuut.

°F/°C selectie

- Raak de **UP**-toets licht aan en houd deze gedurende 5 seconden ingedrukt om de instellingenmodus te openen.
- Gebruik de **UP**- en **DOWN**-toetsen om de temperatuurweergave-instelling in graden Fahrenheit of Celsius te selecteren.
- Houd de **UP**-toets 5 seconden ingedrukt om de selectie te bevestigen.

Helderheid display

- Raak de **UP**-toets licht aan en houd deze gedurende 5 seconden ingedrukt om de instellingenmodus te openen en raak vervolgens eenmaal de **VOEDING**-toets aan.
- Gebruik de **UP**- en **DOWN**-toetsen om de helderheid van het display te selecteren wanneer de deur dicht is. Wanneer de deur open is, keert de helderheid van het display terug naar het normale niveau.
d0: uit
d1: zwakste instelling (standaard)
d2: gemiddelde instelling
d3: helderste instelling
- Houd de **UP**-toets 5 seconden ingedrukt om de selectie te bevestigen.

Helderheid binnenverlichting

- Raak de **UP**-toets licht aan en houd deze gedurende 5 seconden ingedrukt om naar de instellingenmodus te gaan en raak vervolgens tweemaal de **VOEDING**-toets aan.
- Kies met de **UP**- en **DOWN**-toetsen de helderheid van de binnenverlichting bij gesloten deur. Bij geopende deur keert de binnenverlichting terug naar het normale niveau.
L0: uit wanneer de deur dicht of open is
L1: zwakste instelling
L2: gemiddelde instelling
L3: helderste instelling (standaard)
- Houd de **UP**-toets 5 seconden ingedrukt om de selectie te bevestigen.

Ventilator modus

- Raak de **UP**-toets licht aan en houd deze gedurende 5 seconden ingedrukt om naar de instellingenmodus te gaan en raak vervolgens de **VOEDING**-toets drie (3) keer aan.
- Gebruik de **UP**- en **DOWN**-toetsen om de ventilatormodus te selecteren.
F0: Stille modus - energiebesparende modus (standaard)
F1: Dynamic Climate-modus - rust
F2: Dynamic Climate-modus - fulltime
- Houd de **UP**-toets 5 seconden ingedrukt om de selectie te bevestigen.

Hoorbare tonen

1. Raak de **UP**-toets licht aan en houd deze gedurende 5 seconden ingedrukt om naar de instellingenmodus te gaan en raak vervolgens vier (4) keer de **VOEDING**-toets aan.
2. Gebruik de **UP** en **DOWN** toetsen om de hoorbare tonen te selecteren.
S0: sensortoon AAN, alarmtoon UIT
S1: sensortoon AAN, alarmtoon AAN (standaard)
S2: sensortoon UIT, alarmtoon UIT
S3: sensortoon UIT, alarmtoon AAN
3. Houd de **UP**-toets 5 seconden ingedrukt om de selectie te bevestigen.

TEMPERATUURDISPLAY

Tijdens de normale werking geeft het temperatuurdisplay op het bedieningspaneel altijd de **INGESTELDE** temperatuur weer. **Het temperatuurdisplay zal knipperen als**

- Er een andere temperatuur wordt ingesteld,
- De temperatuur in de zone verschilt met meer dan 5°C van de ingestelde temperatuur.

Het knipperende temperatuurdisplay garandeert dat de temperatuur niet ongemerkt kan stijgen of dalen, en schade kan toebrengen aan de wijn.

TEMPERATUURGEHEUGENFUNCTIE

Wanneer zich een stroomonderbreking (vermogenssprong, beveiligingsschakelaar enz.) voordoet, kan het apparaat de vorige temperatuurstellingen onthouden, en wanneer de stroomtoevoer hersteld is, zal de kasttemperatuur terugkeren naar dezelfde ingestelde temperatuur, waarvan sprake was toen het apparaat werd uitgeschakeld.

TEMPERATUURALARM

Er weerklinkt een geluidsalarm als de temperatuur buiten het temperatuurbereik stijgt of daalt. Tegelijkertijd begint het temperatuurdisplay te knipperen.

De temperatuur waarop het apparaat is ingesteld, bepaalt de temperatuur die het apparaat herkent als de grens voor te hoog of te laag.

Er weerklinkt een geluidsalarm en de temperatuurdisplay begint te knip- peren:

- Als de temperatuur in het apparaat na het inschakelen ervan aan- zienlijk afwijkt van de ingestelde temperatuur.
- Als er een lange stroomonderbreking is geweest.
- Als er te veel artikelen tegelijk in het apparaat zijn geplaatst. Of wanneer er te veel omgevingslucht is binnengestroomd tijdens het verplaatsen en verwijderen van opgeslagen artikelen.
- Wanneer de deur niet goed gesloten is.
- Het apparaat een storing heeft.

Het geluidsalarm wordt automatisch uitgeschakeld, de temperatuurdisplay stopt met knipperen als de ingestelde temperatuur weer bereikt is. Echter, als het geluid storend is, kunt u het geluidsalarm van tevoren uitschakelen door de **VOEDING**-knop eenmaal aan te raken. Het alarm wordt uitgeschakeld. Het passende temperatuurlampje knippert totdat de ingestelde temperatuur bereikt is. Daarna gaat het display permanent branden en is het alarmsysteem weer volledig actief.

DEURALARM

Als de deur langer dan 60 seconden open blijft staan, weerklinkt er een geluidsalarm. Door de deur te sluiten of de **VOEDING**-knop één keer aan te raken kunt u het geluidsalarm uitschakelen.

AUTOMATISCHE PUSH-TO-OPEN FUNCTIE

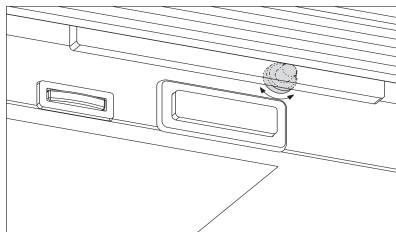
De PushOpen deurfunctie (als uw model er bij wordt geleverd) wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt aangedreven. Om de deur te openen, duw de deur iets naar binnen in de ondermiddenpositie en laat deze dan los. De deur wordt een beetje weg geopend door de duwzuiger. Vervolgens kan de deur volledig handmatig geopend worden.

Let op:

- Blokkeer de deur niet of houd het vast terwijl het wordt geopend. Als de deur wordt geblokkeerd of vastgehouden tijdens het openen, zal het automatische deuropensysteem en de deur beschadigd zijn. De harde en herhaalde kraken geluiden worden gehoord.
- Duw de duwzuiger niet in of houd hem niet vast tijdens het sluiten. Als de duwzuiger tijdens het sluiten geblokkeerd wordt, kan hij zijn oorspronkelijke positie niet langer bereiken. In de aanvankelijke positie spoelt de duwzuiger met de voorkant van de kast. Om de duwzuiger weer in zijn oorspronkelijke positie te zetten, koppelt u het apparaat van het netnet af, wacht ongeveer 10 seconden en sluit u het opnieuw aan. De drukzuiger zal terugkeren naar zijn oorspronkelijke positie.
- Het systeem wordt niet direct geactiveerd nadat de deur is gesloten. Laat 4 seconden staan en probeer het opnieuw. Dit is geen systeemfout.

De deur op het apparaat is gevoelig voor druk. De drukevoeligheid voor het openen van de deur kan in de volgende stappen worden aangepast:

- Open de ladedeur volledig.
- Draai de schroef op het onderste midden van de deur met de klok om de gevoeligheid te verhogen en tegen de klok om de gevoeligheid te verminderen.
- Sluit de deur en controleer of deze correct is aangepast. Door de schroef te veel met de klok in de richting te draaien kan de deur automatisch geopend worden, zelfs zonder de deur hard te duwen of gewoon te sluiten. Bij omgekeerd draaien van de schroef tegen de klok te veel kan ervoor zorgen dat de deur niet te openen, zelfs met zware duwen.



BINNENVERLICHTING

De binnenverlichting maakt het gemakkelijker om de wijnketten te bekijken en maakt de collectie beter zichtbaar. Als u de LIGHT-toets vijf seconden aanraakt en ingedrukt houdt, schakelt u tussen twee bedieningsmodi voor de binnenverlichting: de functionele modus (standaard) en de presentatiemodus. In de functionele modus (standaard) gaat de verlichting alleen aan als de deur open staat. De binnenverlichting gaat ongeveer 5 seconden nadat de deur gesloten is weer uit. In de presentatiemodus brandt de verlichting ongeacht of de deur open staat.

Het apparaat is uitgerust met de LED type verlichting en ze zijn ontworpen voor een extreem lange levensduur. Dankzij de LED-verlichting wordt de wijn niet nadelig beïnvloed door hitte of UV-licht. Maar ze zijn niet bruikbaar voor de gebruiker. Om ze te wijzigen pls contact op te nemen met de service afdeling.

OPMERKING: Gebruik alleen de originele LED-armaturen geleverd door de fabrikant.

MODUS DYNACLIMA / STILLE MODUS

Het apparaat heeft twee verschillende bedrijfsmodi: DynaClima en Si-lent.

De DYNACLIMA-modus (Dynamic Climate) zorgt ervoor dat de relatieve vochtigheid in het apparaat en de temperatuur binnenin gelijkmatig worden verdeeld, zodat alle wijn in precies dezelfde volmaakte omstandigheden kan worden bewaard. Voor het langdurig bewaren van wijn is de DYNACLIMA-modus vereist. Deze modus creëert een permanent klimaat in de kast, die een wijnkelder nabootst.

In de DYNACLIMA-modus zorgt de interne ventilator voor een gelijkmatige luchtcirculatie binnenin, zelfs nadat de ingestelde temperatuur is bereikt. Het gebruik van de DYNACLIMA-modus verhoogt het geluidsniveau in gebruik. In de stille modus (ook wel energiebesparende modus genoemd) draait het apparaat zonder ventilator zodra de ingestelde temperatuur is bereikt.

Sabbatmodus

De sabbatmodus is beschikbaar om bepaalde religieuze feestdagen te vieren. Deze modus schakelt de displays, de binnenverlichting, de pieptonen van knoppen en de akoestische alarmeren uit en voorkomt dat deze opnieuw worden ingeschakeld. De normale koelwerking gaat door.

Om de sabbatmodus te starten drukt u gedurende minstens 5 seconden tegelijkertijd op de knoppen **VOEDING** en **LICHT**. De displays en binnenverlichting gaan uit om te bevestigen dat de sabbatmodus AAN staat.

U kunt de sabbatmodus annuleren door de hierboven beschreven procedure te herhalen. De sabbatmodus wordt na 96 uur automatisch uitgeschakeld.

ECO DEMO MODE

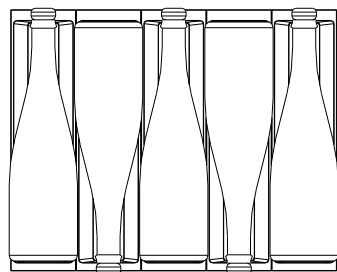
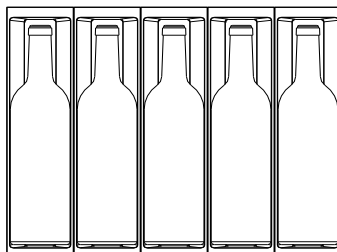
De Eco Demo-modus kan worden geactiveerd door het apparaat te presenteren op beurzen of in verkoopruimten. In de Eco Demo modus staan de compressor en alle ventilatormotoren UIT en is hij perfect als reinigingsmodus. De koeling gaat uit als de lichten aan blijven.

Door de toetsen **"HOGER"** & **"LAGER"** en **"LICHT"** minstens vijf seconden tegelijk aan te raken en ingedrukt te houden, knippert de lampindicator om de invoer te bevestigen en werkt het apparaat in de Eco Demo-modus. De Eco Demo-modus kan worden geannuleerd door het bovenstaande proces te herhalen.

FLESSRAKKEN EN OPSLAG

Maximaal 5 flessen met diameter tot 92mm en lengte tot 335mm kunnen in dit apparaat worden opgeslagen.

Voor flessen met diameter minder dan 86mm kunnen beide laadplannen werken, maar als de flessendiameter tussen 86mm en 92mm ligt, kan alleen het tweede flesplan werken.



WAARSCHUWING: Om te voorkomen dat de flessen vallen, probeer de plank niet buiten de stoppositie naar buiten te schuiven.

BELANGRIJK: Bedek geen enkel deel van het rek met aluminiumfolie of enig ander materiaal dat een adequate luchtcirculatie in de kast voorkomt.

Voor gemakkelijke toegang tot de bewaarde flessen trekt u het rek voorzichtig uit totdat het stopt.

Vermijd het blokkeren van de interne ventilatoren (binnen op het achterpaneel van het apparaat).

Niet kruisbesmetten. Bewaar alleen wijn in uw apparaat om ervoor te zorgen dat het milieu geurvrij is.

Bewaar wijn alleen in ongeopende flessen. Het bewaren van geopende flessen kan leiden tot morsen.

GELUID TIJDENS GEBRUIK

Dit apparaat maakt gebruik van een compressor voor koeling. De compressor pompt koelvloeistof door het koelsysteem, wat bedrijfsgeluid produceert. Zelfs wanneer de compressor stopt, zijn geluiden veroorzaakt door temperatuur- en drukwisselingen onvermijdelijk. De bedrijfsgeluiden zullen meer hoorbaar zijn net na het inschakelen. Het apparaat zal stiller zijn wanneer het een tijd lang continu heeft gewerkt.

De volgende geluiden zijn normaal en komen af en toe voor:

- "Borrelend" geluid veroorzaakt door het koelmiddel dat door de spoelen van het apparaat stroomt.
- Zoemend geluid geproduceerd door de motor/compressor. Dit geluid kan luider zijn voor korte perioden wanneer de motor opstart.
- Klikken /zachte geluiden, als gevolg van contractie en expansie van de materialen veroorzaakt door temperatuurverschillen.
- Ventilatorlawaai, door de draaiende ventilatoren om te zorgen voor circulerende lucht in de wijnkast.

Ongebruikelijke geluiden zijn normaal gesproken het gevolg van een onjuiste installatie. In geen geval mag de achterzijde een muur, meubilair of andere buizen raken.

Als het apparaat is geïnstalleerd in een open keuken of in scheidingswanden, kunnen bedieningsgeluiden beter hoorbaar zijn. Dit zal echter te wijten zijn aan de omliggende architectuur en niet de eenheid zelf.

Geluidsperceptie is direct gekoppeld aan de omgeving van het apparaat, evenals het specifieke model. Onze toestellen zijn in lijn met internationale normen en de nieuwste technologieën. Maar vergeet niet dat geluiden geproduceerd door de compressor en de koelvloeistof onvermijdelijk zijn.

ONTDOOIING / VOCHTMETING / VENTILATIE

Uw wijnklimaatkast is ontworpen met een automatisch ontdooisysteem. Tijdens de "uitschakelcyclus" ontdooit de verdamper achter de achterwand van het apparaat automatisch. Het condensaat wordt verzameld in de afvoer achter de achterwand van het apparaat, en stroomt door het

afvoergat in de afdruiptank naast/boven de compressor. De warmte wordt overgebracht via de afvoerleiding of de compressor en verdampt al het condensaat dat in de bak verzameld is. Een deel van het resterende water wordt in de wijnklimaatkast verzameld, om vochtigheidsredenen.

Dit systeem maakt het mogelijk om voor de juiste vochtigheidsgraad in uw wijnklimaatkast te zorgen, die wordt vereist door de natuurlijke kurk om een langdurige afdichting in stand te houden.

De wijnklimaatkast is niet volledig dicht: de toevoer van verse lucht wordt mogelijk gemaakt via de afvoerleiding. De lucht wordt in heel het apparaat verspreid door middel van (een) ventilator(en) en de holle planken.

OPMERKING: de rijp kan zich echter ophopen op de verdamper, wanneer het apparaat herhaaldelijk wordt geopend op een zeer warme of zeer vochtige locatie. Als die niet binnen 24 uur verdwijnt, zal uw apparaat handmatig moeten worden ontdooid.

TABEL MET SERVEERTEMPERATUREN VAN WIJN

Alle wijnen rijpen op dezelfde temperatuur, dat wil zeggen een constante temperatuur tussen 10°C en 14°C. De onderstaande tabel is een indicatieve temperatuurtabel, die de beste temperatuur voor het drinken van wijn aangeeft.

Wijnstijl	°C	°F
Champagne NV, mousserende wijn, spumante	6	43
Droge witte sémillon, sauvignon blanc	8	46
Vintage champagne	10	50
Droge witte chardonnay	10	50
Droge witte gewürztraminer, riesling,	10	50
Zoete witte sauternes, barsac, montbazillac, ijswijn, late harvest	10	50
Beaujolais	13	55
Zoete witte vintage: sauternes...	14	57
Witte vintage chardonnay	14	57
Rode pinot noir	16	61
Rode grenache, syrah	16	61
Rode vintage pinot noir	18	65
Cabernet en merlot: Frans, Australisch, Nieuw-Zeeland, Chileense, Italiaans, Spaans,	20	68
Vintage bordeaux ...	Kamer-temperatuur niet hoger dan 20°C/68°F	

Tip: Bewaar de wijn 1 of 2°C koeler dan de aanbevolen drinktemperatuur, omdat deze een beetje opwarmt wanneer het in het glas wordt gegoten.

Tip: Volwaardige rode tinten moeten 2-3 uur voor het

drinken geopend worden om de wijn te laten ademen en zijn aroma te ontwikkelen.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE TEMPERATUUR

Uw wijnklimaatkast werd ontworpen om de optimale omstandigheden voor het bewaren en/of serveren van uw wijnen te garanderen.

Voortreffelijke wijnen moeten lang en langzaam kunnen rijpen en hebben specifieke omstandigheden nodig, waarin de wijnen hun volle potentieel kunnen bereiken.

Alle wijnen rijpen op dezelfde temperatuur, dat wil zeggen een constante temperatuur tussen 11 °C en 14 °C. Alleen de degustatietemperatuur varieert naargelang van het type wijn (zie "Tabel met serveertemperaturen van wijn" hierboven). Dat gezegd zijnde, en net zoals dat het geval is voor natuurlijke kelders die worden gebruikt door wijnproducenten om wijn lang te bewaren, is het niet de precieze temperatuur die belangrijk is, maar wel de consistentie ervan. Met andere woorden, zolang de temperatuur van uw wijnklimaatkast constant is (tussen 10°C en 14°C), zullen uw wijnen in perfecte omstandigheden worden bewaard.

Niet alle wijnen zullen met de jaren beter worden. Sommige wijnen moeten vroeg worden opgedronken (2 tot 3 jaar), terwijl andere enorm oud kunnen worden (50 jaar en ouder). Alle wijnen hebben een piek op het gebied van rijpheid. Neem contact op met uw wijnhandelaar voor de toepasselijke informatie.

ZORG EN ONDERHOUD

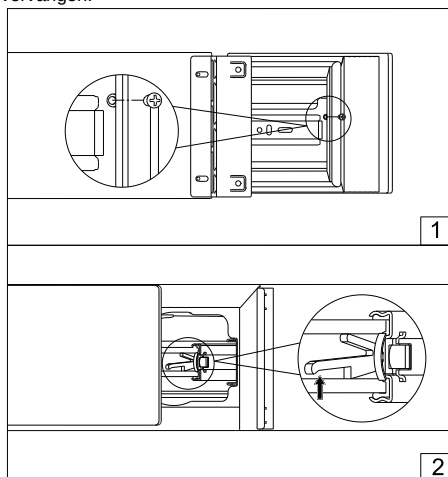
WAARSCHUWING: als u het apparaat tijdens het onderhoud en de schoonmaak niet loskoppelt, kan dat tot elektrische schokken of andere lichamelijke letsels leiden.

VERWIJZING VAN DE DRAWER

Om de lade te verwijderen, haal je de lade uit het railcompartiment totdat deze stopt en haal je alle flessen uit de lade. Verwijder de schroef om de kabelkap aan de linker lade te bevestigen als figuur 1 en verwijder de kabelkap. Koppel vervolgens de kabel los van de lade.

Druk de linker schuifhendel omlaag en til tegelijkertijd de overeenkomstige rechter schuifhendel omhoog en trek de lade eruit totdat deze vrij is van sporen en de kast zoals figuur 2.

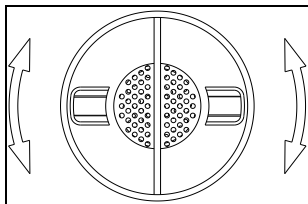
Herhaal deze procedure omgekeerd om de plank te vervangen.



ACTIEVE-KOOLLUCHTFILTER

Vervang één keer per jaar de actieve-koolluchtfilter door een nieuwe. Deze filter kan worden gekocht bij uw handelaar of bij het departement voor reserveonderdelen.

- Pak de filter beet en draai de filter 90° naar rechts of naar links om deze te verwijderen.
- Plaats de nieuwe filter in de verticale positie. Draai de filter 90° naar rechts of naar links tot de filter vastklikt.



UW WIJNKLIMAATKAST SCHOONMAKEN

- Schakel het apparaat uit, koppel het los en verwijder alle items, inclusief planken en rek.
- Maak de binnenzijde schoon met een oplossing van warm water en zuiveringszout. De oplossing moet uit 2 eetlepels zuiveringszout in een halve liter water bestaan.
- Maak de planken schoon met een milde detergentoplossing.
- Wring de spons of de doek goed uit, wanneer u zones met bedieningselementen schoonmaakt.
- Maak de buitenzijde van de kast schoon met warm water en een mild vloeibaar detergent. Goed afspoelen en droog vegen met een schone zachte doek.
- **Maak het roestvrije staal niet schoon met staalwol.** Het is raadzaam om een "alles in één"-schoonmaakmiddel voor roestvrij staal te gebruiken om het roestvrije staal schoon te maken, en maak daarbij altijd schoon in de vezelrichting.

STROOMSTORING

- Bij een stroomonderbreking worden alle vorige temperatuurstellingen automatisch opgeslagen. Als de stroom onderbroken is (vermogenssprong, beveiligingsschakelaar enz.) en het apparaat vervolgens opnieuw wordt ingeschakeld, zal het apparaat met de laatste ingestelde temperatuur functioneren.
- De meeste stroomstoringen worden binnen enkele uren verholpen en zouden de temperatuur van uw apparaat niet mogen beïnvloeden, als u het aantal keren dat de deur wordt geopend tot een minimum beperkt. Als de stroom voor een langere periode onderbroken zal zijn, moet u de gepaste maatregelen nemen om de inhoud van uw wijnklimaatkast te beschermen.
- **OPMERKING:** ongeacht de oorzaak, als u een abnormale temperatuur of vochtigheidsgraad in uw wijnklimaatkast opmerkt, kunt u er gerust over zijn dat alleen een lange en regelmatige blootstelling aan deze abnormale omstandigheden nadelige gevolgen voor uw wijnen kan hebben.

VAKANTIEPERIODES

- **Korte vakanties:** laat de wijnklimaatkast functioneren voor vakanties van minder dan drie weken.
- **Lange afwezigheid:** als het apparaat meerdere maanden lang niet wordt gebruikt, moet u alle items verwijderen en het apparaat uitschakelen en loskoppelen. Zorg ervoor dat u de binnenzijde grondig schoonmaakt en droogt. Om geurontwikkeling en schimmelvorming te voorkomen, laat u de deur een klein beetje openstaan: blokkeer indien nodig de openstaande deur.

UW WIJNKLIMAATKAST VERPLAATSEN

- Verwijder alle items.
- Plak alle losse items (planken) in uw apparaat vast met tape.
- Draai de verstelbare poot omhoog tegen de onderzijde, om schade te voorkomen.
- Plak de gesloten deur vast met tape.
- Zorg ervoor dat het apparaat stevig rechtop blijft staan tijdens het transport. Bescherm ook de buitenzijde van het apparaat met een deken of iets vergelijkbaars.

TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

- Het apparaat moet in de koelste zone van de ruimte worden geplaatst, uit de buurt van apparaten die warmte produceren, en uit direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat het apparaat op gepaste wijze wordt geventileerd. Bedek de luchtafvoerkanalen nooit. Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensator.
- Open de deur alleen als dat noodzakelijk is en doe de deur zo snel mogelijk weer dicht.
- Bewaar de inhoud op een gestructureerde manier.
- Overlaad het apparaat niet, zodat de lucht kan circuleren.

PROBLEMEN MET UW APPARAAT

U kunt heel wat veel voorkomende problemen eenvoudig zelf oplossen, wat u de kostprijs van mogelijke onderhoudswerkzaamheden bespaart.

Probeer de onderstaande voorstellen uit om te zien of u het probleem kunt oplossen, voordat u een beroep doet op de klantenservice.

LEIDRAAD VOOR DE OPSPORING EN VERHELPING VAN PROBLEMEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Apparaat werkt niet.	- Apparaat is niet aangesloten op een voeding. - Het apparaat is uitgeschakeld. - De stroomonderbreker werd geactiveerd of doorgeslagen zekering.	- Sluit het apparaat aan. - Schakel het apparaat in. - Stel stroomonderbreker terug of vervang zekering.
Apparaat is niet koud genoeg.	- De temperatuur is niet juist ingesteld. - De omgevingtemperatuur vereist mogelijk een hogere ingestelde temperatuur. - De deur werd te vaak geopend. - De deur was niet volledig gesloten. - Deur is niet hermetisch gesloten. - De condensator is te vuil. - De ventilatieopening is versperd of te stoffig.	- Controleer de ingestelde temperatuur. - Stel een hogere temperatuur in. - Open de deur alleen als dat nodig is. - Sluit de deur zoals het hoort. - Controleer de deurafdichting: schoonmaken of vervangen. - Maak indien nodig de condensator schoon. - Maak de versperring ongedaan en verwijder het stof.
Apparaat wordt regelmatig automatisch in- en uitgeschakeld.	- De kamertemperatuur is hoger dan gemiddeld. - Er werd een grote hoeveelheid flessen in het apparaat geplaatst. - De deur is te vaak open. - De deur is niet volledig gesloten. - De deurafdichting sluit niet af zoals het hoort.	- Plaats het apparaat op een koelere plaats. - Laat het apparaat een tijdje functioneren tot de ingestelde temperatuur bereikt is. - Open de deur alleen als dat nodig is. - Sluit de deur zoals het hoort. - Controleer de Deurafdichting: schoonmaken of vervangen.
De verlichting werkt niet.	- Apparaat is niet aangesloten op een voeding. - De stroomonderbreker werd geactiveerd of doorgeslagen zekering. - De verlichting werd uitgeschakeld op het bedieningspaneel.	- Sluit het apparaat aan. - Stel stroomonderbreker terug of vervang zekering. - Schakel de verlichting in.
Trillingen.	Het apparaat staat niet vlak zoals het hoort.	Nivelleer het apparaat met de verstelbare poot.
Het apparaat lijkt te veel lawaai te maken.	Het ratelende geluid kan afkomstig zijn van de stroming van het koelmiddel, wat normaal is. Op het einde van elke cyclus hoort u mogelijk klaterende geluiden die worden veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel in uw apparaat. Doen er zich temperatuurschommelingen voor, dan kunnen de samentrekking en de uitzetting van de binnenwanden plof- en kraakgeluiden veroorzaken. Het apparaat staat niet vlak zoals het hoort.	Nivelleer het apparaat met de verstelbare poot.
De deur sluit niet zoals het hoort.	- Het apparaat staat niet vlak zoals het hoort. - De deur werd omgekeerd en niet geïnstalleerd zoals het hoort. - De afdichting is vuil. - De planken bevinden zich niet op hun plaats.	- Nivelleer het apparaat met de verstelbare poot. - Controleer het deurscharnier en hermonteer de deur zoals het hoort. - Maak de deurafdichting schoon. - Controleer de planken en zorg ervoor dat deze juist geplaatst zijn.

Weergave "E0", "E1", "E2", "E3", "E4", "E5", "E6", "E7", "E8" of "E9".	De luchttemperatuursensor is uitgevallen.	Vraag om onderhoud.
Het alarm weerklinkt en het temperatuursdisplay knippert.	- Heeft de deur van het apparaat langer dan 60 seconden opengestaan? Is dat niet het geval, dan is de temperatuur boven of onder de ingestelde temperatuur gestegen of gezakt. Dat kan aan het volgende te wijten zijn: - De deur van het apparaat werd te vaak geopend. - De ventilatieopening is versperd of te stoffig. - Een lange stroomonderbreking. - Er werd een grote hoeveelheid flessen in het apparaat geplaatst.	- Zo ja, sluit de deur. - Open de deur alleen als dat nodig is. - Maak de versperring ongedaan en verwijder het stof. - Laat het apparaat een tijdje functioneren tot de ingestelde temperatuur bereikt is.
Het pictogram "--" brandt en knippert in het temperatuursdisplay.	De temperatuur op het display bevindt zich buiten het bereik.	Alleen temperaturen binnen het bereik 0~99 °F / -9~37 °C die het apparaat kan weergeven, zullen worden getoond. Bevindt de temperatuur zich niet binnen dat bereik, dan zal in plaats daarvan het pictogram "--" worden weergegeven. Dat is normaal.

Cassetto per il vino incorporato

MANUALE DI ISTRUZIONI

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

SMALTIMENTO

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE DI RETE

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

INSTALLAZIONE

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

CURA E MANUTENZIONE

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GARANZIA

Prima dell'installazione e della messa in funzione, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in un luogo sicuro. Qualora il prodotto sia ceduto a terzi, consegnare le presenti istruzioni per l'uso.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui le seguenti:

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Leggere a fondo le istruzioni, anche se si ha familiarità con l'apparecchio.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Altri usi non raccomandati possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- In conformità alle norme EN: Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini in assenza di sorveglianza.
- In conformità alle norme IEC: Il presente apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- I dispositivi elettrici non sono giocattoli. Tenere sempre il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda oltre il bordo del tavolo o del piano di lavoro su cui si trova l'apparecchio.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono

caricare e scaricare gli apparecchi frigoriferi.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, NON IMMERGERE l'unità, il cavo o la spina in acqua o spruzzare altri liquidi.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete quando non lo si utilizza, per spostarlo da un luogo all'altro e prima della pulizia.
- Per scollegare l'apparecchio, afferrare la spina ed estrarla dalla presa di corrente. Non tirare mai la corda.
- **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio al riparo da sostanze che possono provocare accensione. Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di fumi esplosivi e/o infiammabili.
- Non collocare l'apparecchio o una sua parte in prossimità di fiamme libere, di apparecchi di cottura o di altri apparecchi di riscaldamento.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se il prodotto non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato in qualche maniera. Se il CAVO DI ALIMENTAZIONE è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un tecnico autorizzato dell'assistenza o da persone analogamente qualificate onde evitare pericoli.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può comportare pericoli.
- Posizionare l'unità su una superficie piana e asciutta.
- Non utilizzare se l'alloggiamento è stato rimosso o danneggiato.
- Un accoppiamento lasco tra la presa di corrente CA e la spina può causare il surriscaldamento e la distorsione della spina. Contattare un elettricista qualificato per sostituire la presa allentata o usurata.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore (stufe, termosifoni, ecc.).



- **AVVERTENZA:** Questo apparecchio è privo di CFC e HFC e contiene piccole quantità di isobutano (R600a), ecologico ma infiammabile. Tale sostanza non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Durante il trasporto e la messa in funzione dell'apparecchio è necessario prestare attenzione a non danneggiare le parti del sistema di raffreddamento. Il liquido di raffreddamento che fuoriesce può incendiarsi e danneggiare gli occhi.

In caso di guasto:

- evitare fiamme libere e tutto ciò che crea scintille,
 - scollegare dalla rete elettrica,
 - aerare il locale in cui si trova l'apparecchio per diversi minuti e
 - contattare il servizio di assistenza per consulenza.
- Quanto maggiore è la quantità di refrigerante presente in un apparecchio, tanto più grande è il locale in cui deve essere installato. In caso di perdite, se l'apparecchio si trova in una stanza di piccole dimensioni, sussiste il pericolo di formazione di gas combustibili. Ogni 8 g di refrigerante è richiesto almeno 1 metro cubo di spazio. La quantità di refrigerante presente nell'apparecchio è indicata sulla targhetta dati all'interno dell'apparecchio stesso. È pericoloso per chiunque non sia un addetto all'assistenza autorizzato effettuare interventi di manutenzione o riparazione su questo apparecchio. In Queensland (Australia), la persona autorizzata deve essere in possesso di un'autorizzazione per operare con gas per refrigeranti idrocarburi, prima di effettuare interventi di manutenzione o riparazioni che comportino la rimozione dei coperchi.
 - **AVVERTENZA:** mantenere libere le aperture di ventilazione sul corpo dell'apparecchio o sulla struttura da incasso. Non si risponde di eventuali danni causati da un uso improprio dell'apparecchio o da riparazioni effettuate da personale non qualificato. In questo caso non si applicheranno né la garanzia né altri diritti di responsabilità.
 - **AVVERTENZA:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinatorio, se non quelli raccomandati dal fabbricante.
 - **AVVERTENZA:** non danneggiare il circuito del refrigerante. Mai un apparecchio con un circuito danneggiato.
 - **AVVERTENZA:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di stoccaggio dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal fabbricante.
 - **AVVERTENZA:** per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, è necessario fissarlo seguendo le istruzioni.
 - **ATTENZIONE:** prima di smaltire il prodotto, tenerlo lontano dal fuoco o da sostanze incandescenti simili.
 - **AVVERTENZA:** non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellente infiammabile.
 - **AVVERTENZA:** durante il posizionamento dell'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
 - **AVVERTENZA:** non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
 - **AVVERTENZA:** pericolo di lesioni a causa della

lampada LED. Se il coperchio è difettoso: non guardare direttamente nell'illuminazione con lenti ottiche da vicino. Pericolo di lesioni oculari.

- **AVVERTENZA:** per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - l'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura all'interno degli scomparti dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e il sistema di drenaggio accessibile.
 - Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare l'impianto idrico collegato a una rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.
 - Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori in frigorifero, in modo che non vengano a contatto o gocciolino su altri alimenti.
 - Gli scomparti per surgelati a due stelle sono adatti per conservare alimenti pre-congelati, conservare o preparare gelati e cubetti di ghiaccio.
 - Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
 - Se il refrigeratore viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare che si formi della muffa all'interno dell'apparecchio.
- Per quanto riguarda le informazioni relative all'uso dell'apparecchio, fare riferimento al seguente paragrafo del manuale.
- Per quanto riguarda il metodo di sostituzione delle lampade (se le lampade possono essere sostituite dall'utente), si rimanda al paragrafo seguente del manuale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio:
 - aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
 - agriturismo e per i clienti di alberghi, motel o altri ambienti di tipo residenziale,
 - strutture tipo bed and breakfast,
 - ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.
- Non tentare di riparare o sostituire alcun componente dell'apparecchio a meno che non sia specificamente raccomandato nel presente manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere affidati a un tecnico qualificato.
- Sostituire tutti i pannelli dopo la manutenzione prima di metterli in funzione.
- **AVVERTENZA:** rottura del vetro. Pericolo di lesioni dovute a vetri rotti. Se installata ad altitudini superiori a 1500 m, c'è il rischio che il vetro dello sportello si rompa a causa delle variazioni di pressione dell'aria. Le schegge di vetro possono causare gravi lesioni se non vengono maneggiate con cura.
- Utilizzare due o più persone per spostare e installare l'apparecchio. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni alla schiena o di altro tipo.

- Non pulire mai le parti dell'apparecchio con liquidi infiammabili. I fumi possono creare un rischio di incendio o di esplosione. Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili in prossimità di questo o di altri apparecchi. I fumi possono creare un rischio di incendio o di esplosione.
- Non collegare o scollegare la spina elettrica con le mani bagnate.
- Si raccomanda di prevedere un circuito separato che serva solo l'apparecchio. Utilizzare prese che non possono essere spente da un interruttore o da una catena.
- Se l'apparecchio è dotato di serratura, non tenere la chiave vicino all'apparecchio o alla portata dei bambini.
- In caso di smarrimento del manuale di istruzioni, contattare l'agente locale o inviare un e-mail per ottenere la versione elettronica.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione.

CONSERVATE LE PRESENTI ISTRUZIONI

In caso di problemi, consultare la Guida alla risoluzione dei problemi sul retro del presente manuale. Elenca le cause di piccoli problemi di funzionamento che possono essere risolti da soli.

SMALTIMENTO

Smaltire correttamente l'imballaggio dell'apparecchio. Verificare che tutti gli involucri di plastica, i sacchetti, ecc., siano smaltiti in modo sicuro e tenuti fuori dalla portata di neonati e bambini piccoli. **Pericolo di soffocamento!**

Le apparecchiature di refrigerazione devono essere smaltite in modo professionale e appropriato, in conformità con le norme e le leggi locali in vigore, a tutela dell'ambiente. Quanto sopra vale per il vecchio apparecchio e per quello nuovo, una volta terminato il suo ciclo di vita.

AVVERTENZA: assicurarsi che gli apparecchi vecchi e usurati siano resi inutilizzabili prima dello smaltimento, rimuovendo gli sportelli, togliendo la spina, tagliando il cavo di rete e rimuovendo o distruggendo eventuali fermi o bulloni a scatto. In questo modo si evita che i bambini si chiudano nell'apparecchio durante il gioco (rischio di soffocamento) o che mettano in pericolo la loro vita in qualsiasi altro modo. **NON** smaltire l'apparecchio in discarica poiché l'isolante (ciclopentano) e il gas refrigerante (R600a) contenuti in questi apparecchi sono infiammabili.

Istruzioni per lo smaltimento:

- l'apparecchio non deve essere smaltito nella pattumiera o con i normali rifiuti domestici.
- Il circuito del refrigerante, in particolare lo scambiatore di calore nella parte posteriore/inferiore dell'unità, non deve essere danneggiato.
- Il simbolo  sul prodotto o sull'imballaggio indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di prodotti elettrici ed elettronici. Smaltendo correttamente questo prodotto si contribuisce alla protezione dell'ambiente e alla salute dei propri simili. Lo smaltimento non corretto mette a rischio la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sul riciclaggio del prodotto sono disponibili presso il comune di residenza, il servizio di nettezza urbana o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE DI RETE UK, IRL, HK, SINGAPORE

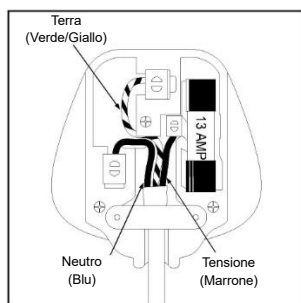
Verificare che la tensione indicata sul prodotto corrisponda alla tensione di alimentazione.

Questo prodotto è dotato di una spina da 13A conforme alla norma BS1363. Se questa spina non è adatta o deve essere sostituita, tenere presente quanto segue:

AVVERTENZA: L'APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO ALLA TERRA.

Importante: i fili del cavo di rete sono colorati secondo il seguente codice:

VERDE/GIALLO - TERRA
BLU - NEUTRO
MARRONE - TENSIONE



L'apparecchio è dotato di una spina con un fusibile da 13 ampere. Se il fusibile si guasta, deve essere sostituito con un fusibile approvato da ASTA (conforme alla norma BS1362) della stessa potenza. Se è necessario sostituire la spina o se la spina non è del tipo adatto alla presa, rimuoverla e sostituirla con una di tipo appropriato. Smaltire la vecchia spina in modo sicuro.

Poiché i colori dei fili del cavo di rete di questo apparecchio potrebbero non corrispondere alle marcature colorate che identificano i terminali della vostra spina, procedete come segue: Il filo **VERDE/GIALLO** è la **TERRA** e deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera "E" o dal simbolo della terra ☷ o colorato di **VERDE** o **VERDE/GIALLO**.

Il filo **BLU** è il **NEUTRO** e deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera "N" o di colore **NERO**.

Il filo **MARRONE** è il filo **SOTTO TENSIONE** e deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera "L" o colorato di **ROSSO**.

Verificare sempre che la presa del cavo della spina sia fissata correttamente.

In caso di dubbio, rivolgersi a un elettricista qualificato che sarà lieto di eseguire questa operazione. Questo prodotto è conforme a tutti gli standard di sicurezza previsti dalle normative.

SPINA DI RETE NON RICABLABILE

Se l'apparecchio viene fornito con una spina non ricablabile montata sul cavo di rete, è presente un fusibile il cui valore è indicato sulla base della spina o sul portafusibili. Se il fusibile deve essere sostituito, è necessario utilizzarne uno approvato da ASTA (conforme alla norma BS1362) dello stesso valore.

In caso di perdita del coperchio del fusibile, la spina non deve essere utilizzata fino a quando non si ottiene un ricambio da un fornitore di materiale elettrico.

Se è necessario rimuovere la spina, tagliarla dal cavo di alimentazione e smaltirla immediatamente. Non tentare mai di riutilizzare questa spina o di inserirla in una presa di corrente, poiché il rischio di scosse elettriche è molto elevato.



PERICOL
Rischio di
scosse
elettriche



CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Installazione a incasso con zona a temperatura singola.
- Controllo elettronico della temperatura a variazione continua con display digitale e ingresso touchpad SMARTLIGHT.
- È possibile impostare la temperatura da 5° a 20°C (da 41° a 68°F) per entrambi gli scomparti e può essere visualizzata in gradi Fahrenheit o Celsius.
- È possibile impostare sulla temperatura di maturazione a lungo termine o su una temperatura di servizio specifica per vini rossi/bianchi/spumanti.
- Raffreddamento e riscaldamento per mantenere perfette le condizioni di stoccaggio e/o di servizio.
- Raffreddamento dinamico a compressore per garantire la circolazione dell'aria interna con una distribuzione uniforme di temperatura e umidità.
- Luce interna morbida a LED con interruttore ON/OFF – Modalità funzione e modalità vetrina.
- Luminosità del display e dell'illuminazione interna regolabili.
- Sistema di segnalazione di porte aperte e malfunzionamenti.
- La modalità Sabbath consente alle luci di rimanere spente durante alcune osservanze religiose.
- Funzione di memoria della temperatura. Se l'alimentazione viene interrotta (sbalzo di tensione, interruttore, ecc.) e poi riaccesa, l'unità funziona con l'ultimo set-point di temperatura.
- Sbrinatorio automatico con evaporazione dell'acqua di sbrinamento.
- Lo sportello in vetro temperato grigio a tripla lastra protegge il vino dai raggi UV e crea una vetrina attraente con condensa minima e basso livello di rumore.
- Il telaio esterno in acciaio verniciato nero opaco e il rivestimento interno in plastica nera offrono prestazioni e stabilità a lungo termine. Il rivestimento nero impedisce alla luce eccessiva di danneggiare il processo di maturazione.
- Sportello opzionale in vetro con cornice in acciaio inox e maniglia in acciaio inox.
- I ripiani opzionali regolabili in legno di Sapele massiccio consentono la massima praticità e flessibilità per accogliere bottiglie di varie dimensioni.
- Refrigerante ecologico e gas isolante schiumogeno.
- Filtro aria a carboni attivi opzionale.

NOTA: le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

INSTALLAZIONE

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

- Rimuovere l'imballaggio esterno e interno. Pulire la superficie interna con acqua tiepida e un panno morbido. All'inizio l'unità può presentare odori residui, che scompariranno con il raffreddamento.
- Prima di collegare l'apparecchio alla sorgente di alimentazione, lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore. In questo modo si riduce la possibilità di malfunzionamento del sistema di raffreddamento causato dalla manipolazione durante il trasporto, per garantire che l'olio rifluisca nel compressore. Durante questo periodo si consiglia di lasciare lo sportello aperto per eliminare eventuali odori residui.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Gli apparecchi sono progettati per essere installati a incasso.
- **AVVERTENZA:** non conservare o installare l'apparecchio all'aperto. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
- **AVVERTENZA:** non installare l'apparecchio nella lavanderia. Evitare di collocare l'unità in ambienti umidi.
- Collocare l'apparecchio in una posizione sufficientemente robusta per sostenerlo a pieno carico. Per mettere in piano l'unità, regolare il piedino di livellamento anteriore sul fondo.
- In caso di installazione a incasso, è necessario mantenere uno spazio di 5 mm su ogni lato e in alto per garantire un accesso adeguato alla manutenzione e alla ventilazione. Fare attenzione a non coprire o ostruire in alcun modo lo sfato dell'aria posto sul lato anteriore dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore (stufe, termosifoni, ecc.). La luce solare diretta può intaccare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Anche le temperature ambientali estremamente fredde possono causare il malfunzionamento degli apparecchi.
- Collegare l'unità a una presa di corrente esclusiva e facilmente accessibile. Eventuali domande relative all'alimentazione e/o alla messa a terra devono essere rivolte a un elettricista certificato o a un centro di assistenza autorizzato.
- Installare l'apparecchio ai collegamenti elettrici, idraulici, idrici e di scarico in conformità alle norme statali e locali.
- **IMPORTANTE: CLIMA CON ELEVATA UMIDITÀ.** Durante i periodi di elevata umidità, sulla superficie esterna dello sportello in vetro può comparire della condensa. La condensa scompare quando i livelli di

NOTA: posizionare l'apparecchio in modo che la presa di corrente sia accessibile.

La porta dell'unità sigilla quasi completamente l'unità installata, quindi è necessario prevedere una presa d'aria nella base dell'alloggiamento. L'aria calda deve essere condotta tramite il condotto di ventilazione alla parete posteriore dell'alloggiamento e quindi espulsa verso l'alto. I canali di ventilazione devono misurare almeno 200 centimetri quadrati di sezione trasversale.

Technical drawing of the Elettrolux E18000 refrigerator showing front and top views with dimensions.

Front View Dimensions:

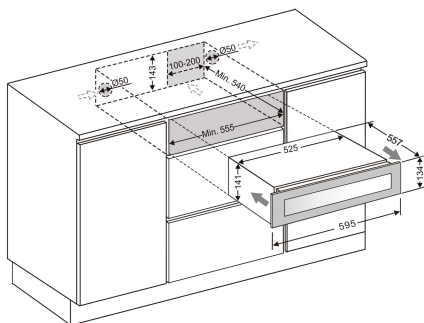
- Overall height: $\text{max. } 1725$
- Top panel depth: $\text{min. } 200\text{cm}^2$
- Top panel width: $\text{min. } 550$
- Door height (upper): $560 - 568$
- Door height (lower): $568 - 591$
- Door width: $\text{min. } 2$

Top View Dimensions:

- Overall width: 585
- Overall depth: 525
- Door depth: 141
- Door width: 525
- Door height: 495
- Door handle height: 131
- Door handle width: 91
- Door handle depth: 30
- Door handle width: 585

ISTRUZIONI PER IL CASSETTO INCORPORATO

Dopo l'installazione assicurarsi che lo sportello dell'apparecchio si apra e si chiuda correttamente.



This technical cross-section diagram illustrates the internal structure of a toilet and vanity unit. The toilet is mounted on a base, and the vanity unit is shown to the right. The diagram highlights the internal plumbing, including the toilet bowl, flush valve, and the vanity's internal components. Arrows indicate the flow of water and the movement of the flush valve. The unit is shown mounted to a wall, with a detailed view of the mounting brackets and the internal structure of the vanity unit.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Collegare questo apparecchio a un circuito separato da almeno 13A.

Effettuare il collegamento tramite una presa di corrente adeguata e facilmente accessibile. Per una maggiore sicurezza, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento di 30 mA.

Far controllare la presa e il circuito da un elettricista qualificato per verificare che la messa a terra della presa sia corretta.

Nota: nei luoghi in cui i fulmini sono frequenti, è consigliabile utilizzare dispositivi di protezione dalle sovratensioni.

Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica tramite una prolunga. Le prolunghe non garantiscono la necessaria sicurezza dell'apparecchio (ad es. pericolo di surriscaldamento).

L'apparecchio non deve essere collegato a un inverter e non deve essere utilizzato con un adattatore di spina, poiché questi possono danneggiare l'unità elettronica dell'apparecchio.

Il cavo deve essere appoggiato saldamente dietro l'apparecchio e non deve essere appoggiato o appeso senza protezione.

AVVERTENZA:
L'APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO ALLA TERRA.

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è progettato per funzionare a determinate temperature ambientali. La classe climatica è indicata sulla targhetta.

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se viene lasciato per un lungo periodo a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato. Ad esempio, la collocazione dell'unità in condizioni di freddo o caldo estremo può causare oscillazioni della temperatura interna. L'intervallo tra 5°C e 20°C (41°F e 68°F) potrebbe non essere raggiunto.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10°C a +32°C
N	da +16°C a +32°C
ST	da +16°C a +38°C
T	da +16°C a +43°C

NOTA: un'unità senza riscaldatore non aumenta la propria temperatura interna se la temperatura ambiente in cui si trova l'unità è inferiore alla temperatura impostata.

NOTA:

- Utilizzando l'apparecchio per la prima volta o riavviandolo dopo un lungo periodo di spegnimento, è possibile che si verifichi una differenza di alcuni gradi tra la temperatura selezionata e quella indicata sul display LED. Questo è normale ed è dovuto alla lunghezza del tempo di attivazione. Dopo qualche ora di funzionamento, tutto tornerà alla normalità.
- Se l'apparecchio viene scollegato o spento, nonché in caso di interruzione di corrente, è necessario attendere 3/5 minuti prima di riavviarlo. Se si tenta di riavviarlo prima di questo intervallo di tempo, l'unità non si riavvierà.

USE AND CONTROL

The Controls of Your Unit



ACCENSIONE ①

Per spegnere l'apparecchio, tenere leggermente premuto il tasto ① per 5 secondi finché il display della temperatura non si spegne. Per accendere l'apparecchio, tenere premuto leggermente il tasto ① per 1 secondo finché non si accende il display della temperatura.

ILLUMINAZIONE ☀

Per accendere/spegnere l'illuminazione interna, tenere premuto leggermente il tasto ☀ per 5 secondi.

L'indicatore dell'illuminazione interna si accende o si spegne per confermare la selezione.

SU +

Serve per aumentare (riscaldare) la temperatura impostata di 1°C/1°F.

GIÙ —

Serve a diminuire (raffreddare) la temperatura impostata di 1°C/1°F.

Display

Visualizza gli indicatori digitali di temperatura e di servizio.

Indicatore illuminazione / Funzione multitasto

L'indicatore dell'illuminazione interna è il punto in basso a destra del display. L'indicatore dell'illuminazione interna si accende in modalità vetrina.

L'indicatore dell'illuminazione interna lampeggia quando è selezionata la funzione multitasto. Per eseguire la funzione multi-tasto, tenere premuto leggermente il primo tasto, quindi toccare gli altri tasti per almeno 5 secondi e rilasciarli tutti.

Impostazione della regolazione della temperatura

- L'unità è dotata di un'unica zona di temperatura regolabile. La temperatura può essere impostata tra 5°C e 20°C (41°F e 68°F). È possibile utilizzarlo come cantinetta per la maturazione del vino o come cantinetta per servire il vino. L'intervallo di temperatura consigliato per la maturazione del vino è compreso tra 11°C e 14°C (52°F e 57°F). L'intervallo di temperatura consigliato per servire il vino bianco è compreso tra 5°C e 10°C (41°F e 50°F) e l'intervallo di temperatura consigliato per servire il vino rosso è compreso tra 15°C e 20°C (58°F e 68°F).
- Alla prima accensione l'unità si accende automaticamente con le impostazioni predefinite. La temperatura preimpostata in fabbrica è di 12°C (54°F) (temperatura ideale di maturazione).
- È possibile impostare la temperatura desiderata toccando il tasto **SU** o **GIÙ**. Quando si tocca uno dei due tasti per la prima volta, il display visualizza l'ultima temperatura impostata in precedenza. La temperatura aumenta di 1°C/1°F se si tocca una volta il tasto **SU**, oppure diminuisce di 1°C/1°F se si tocca una volta il tasto **GIÙ**. Il display lampeggia durante l'impostazione.
- Una volta impostata la temperatura, il display visualizza la temperatura interna attuale.
- Per visualizzare la temperatura impostata in qualsiasi momento, toccare il tasto **UP** o **DOWN**; la temperatura impostata lampeggerà temporaneamente sul display per 5 secondi. Il display visualizza nuovamente la temperatura interna attuale.

MODALITÀ IMPOSTAZIONI

È possibile selezionare alcune impostazioni della

cantinetta solo in modalità Impostazioni.

Tenere premuto il tasto **SU** per 5 secondi per entrare e uscire dalla modalità Impostazioni. L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità Impostazioni dopo circa un minuto.

Selettore °F/°C

1. Tenere leggermente premuto il tasto **SU** per 5 secondi per accedere alla modalità Impostazioni.
2. Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare l'impostazione del display della temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius.
3. Tenere premuto il tasto **SU** per 5 secondi per confermare la selezione.

Luminosità del display

1. Tenere leggermente premuto il tasto **SU** per 5 secondi per accedere alla modalità Impostazioni, quindi toccare una volta il tasto **POWER**.
2. Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare la luminosità del display quando lo sportello è chiuso.
d0: spento
d1: impostazione più debole (predefinita)
d2: impostazione media
d3: impostazione più luminosa (stesso livello di quando lo sportello è aperto)
3. Tenere premuto il tasto **SU** per 5 secondi per confermare la selezione.

Intensità dell'illuminazione interna

1. Tenere leggermente premuto il tasto **SU** per 5 secondi per accedere alla modalità Impostazioni, quindi toccare due volte il tasto **POWER**.
2. Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare l'intensità dell'illuminazione interna quando lo sportello è chiuso.
L0: spento quando lo sportello è chiuso o aperta
L1: impostazione più debole
L2: impostazione media
L3: impostazione più intensa (predefinita, stesso livello di quando lo sportello è aperto)
3. Tenere premuto il tasto **SU** per 5 secondi per confermare la selezione.

Modalità ventola

1. Tenere leggermente premuto il tasto **SU** per 5 secondi per accedere alla modalità Impostazioni, quindi toccare tre (3) volte il tasto **POWER**.
2. Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare la modalità della ventola.
F0: Modalità silenziosa - Modalità di risparmio energetico (predefinita)
F1: Modalità DynaClima - metà tempo
F2: Modalità DynaClima - tempo pieno
3. Tenere premuto il tasto **SU** per 5 secondi per confermare la selezione.

Toni acustici

1. Tenere leggermente premuto il tasto **SU** per 5 secondi per accedere alla modalità Impostazioni, quindi toccare il tasto **POWER** quattro (4) volte.
2. Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare i toni acustici.
S0: tono tastiera ATTIVATO, tono allarme DISATTIVATO
S1: tono tastiera ATTIVATO, tono allarme ATTIVATO (predefinito)

S2: tono tastiera DISATTIVATO, tono di allarme DISATTIVATO

S3: tono tastiera DISATTIVATO, tono di allarme ATTIVATO

3. Tenere premuto il tasto **SU** per 5 secondi per confermare la selezione.

DISPLAY DELLA TEMPERATURA

Durante il normale funzionamento, il display della temperatura sul pannello di controllo indica la temperatura interna dell'apparecchio. Il **display della temperatura lampeggia** se

- È stata impostata una temperatura diversa,
- La temperatura della zona si discosta di oltre 5°C (9°F) dalla temperatura impostata.

Il display lampeggiante della temperatura assicura che l'eventuale variazione della temperatura non possa passare inosservata e compromettere il vino.

FUNZIONE DI MEMORIA DELLA TEMPERATURA

In caso di interruzione dell'alimentazione (sbalzo di tensione, interruttore, ecc.), l'unità ricorda le impostazioni di temperatura precedenti. Al ripristino dell'alimentazione, la temperatura dell'armadio tornerà alla stessa temperatura impostata prima dell'interruzione dell'alimentazione.

ALLARME TEMPERATURA

Se la temperatura di una zona sale o scende al di fuori dell'intervallo di temperatura, viene emesso un allarme acustico. Il display della temperatura corrispondente lampeggia contemporaneamente.

La temperatura impostata determina la temperatura che l'apparecchio riconosce come troppo calda o troppo fredda.

L'allarme acustico suona e il display della temperatura lampeggia:

- quando si accende l'apparecchio, se la temperatura interna è molto diversa da quella impostata.
- In caso di interruzione prolungata dell'alimentazione.
- Quando nell'unità sono stati inseriti troppi articoli contemporaneamente. Oppure l'ingresso di troppa aria ambiente durante il riordino e la rimozione degli oggetti stoccati.
- Quando lo sportello non è stato chiuso bene.
- L'apparecchio è malfunzionante.

L'allarme acustico viene automaticamente silenziato, il display della temperatura smette di lampeggiare quando la temperatura impostata viene nuovamente raggiunta. Tuttavia, se il rumore disturba, è possibile disattivare l'allarme acustico prima di ciò, se lo si desidera, toccando una volta qualsiasi tasto. L'allarme si interrompe. Il display della temperatura continua a lampeggiare fino al raggiungimento della temperatura impostata.

ALLARME SPORTELLO

Se lo sportello è rimasto aperto per più di 60 secondi, si attiva l'allarme acustico. Chiudendo lo sportello o toccando un tasto qualsiasi è possibile disattivare l'allarme acustico.

SISTEMA DI APERTURA AUTOMATICA DELLO SPORTELLO (FUNZIONE DI APERTURA A SPINTA o PushOpen)

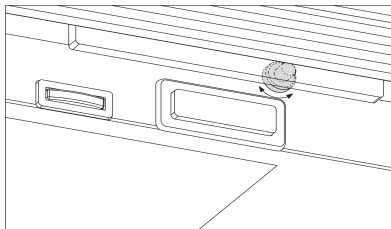
La funzione PushOpen porta (se il modello è fornito con esso) viene attivata quando l'unità è alimentata. Per aprire la porta, spingere la porta leggermente verso l'interno nella posizione centrale inferiore e poi rilasciarla. La porta sarà aperta un po' lontano dal pistone di spinta. Quindi la porta può essere completamente aperta manualmente.

NOTE:

- Non bloccare la porta o tenerla mentre si apre. Se la porta è bloccata o tenuta durante l'apertura, il sistema di apertura automatica della porta e la porta saranno danneggiati. Si sentiranno rumori forti e ripetuti.
- Non spingere o tenere il pistone spingente durante la chiusura. Se il pistone spingente viene bloccato durante la chiusura, non sarà più in grado di raggiungere la sua posizione iniziale. Nella posizione iniziale, il pistone di spinta si risciaacca con la parte anteriore del armadio. Per ripristinare il pistone spingente nella sua posizione iniziale, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, attendere circa 10 secondi e riconnetterlo. Il pistone ritornerà alla sua posizione iniziale.
- Il sistema non viene attivato immediatamente dopo la chiusura della porta. Lascia 4 secondi e riprova. Questo non è un guasto del sistema.

La porta dell'unità è sensibile alla pressione. La sensibilità alla pressione per aprire la porta è possibile regolare come segue:

- Aprire completamente la porta del cassetto.
- Ruotare la vite sul centro inferiore della porta in senso orario per aumentare la sensibilità e in senso antiorario per diminuire la sensibilità.
- Chiudi la porta e controlla se è regolata correttamente. Rotare troppo la vite in senso orario può causare l'apertura automatica della porta anche senza spingere o semplicemente chiudere la porta con forza. La rotazione inversa della vite in senso contrario all'orologio può causare che la porta non si apre anche con una spinta pesante.



ILLUMINAZIONE INTERNA

L'illuminazione interna facilita la visualizzazione delle etichette dei vini e valorizza l'esposizione della collezione. Tenendo premuto il tasto **LIGHT** per 5 secondi si passa da una modalità di funzionamento dell'illuminazione interna all'altra: modalità funzionale (predefinita) e modalità vetrina. Se si è in modalità funzionale (predefinita), l'illuminazione interna si accende solo quando lo sportello è aperto. L'illuminazione interna si spegne circa 5 secondi dopo la chiusura dello sportello. Se si è in modalità vetrina, l'illuminazione è accesa indipendentemente dal fatto che lo sportello sia aperto o meno e l'indicatore luminoso si accende nelle unità di visualizzazione a LED.

L'unità è dotata di illuminazione di tipo LED, progettate per una durata estremamente lunga. Grazie all'illuminazione a LED, il vino non viene danneggiato dal calore o dai raggi UV. Tuttavia l'utente non può intervenire su di esse. Per cambiarle, contattare il servizio di assistenza.

NOTA: si prega di utilizzare esclusivamente le lampade a LED originali fornite dal produttore.

Modalità DYNACLIMA / silent

L'apparecchio dispone di due diverse modalità di funzionamento: DynaClima e Silent.

La modalità DYNACLIMA (Dynamic Climate) consente di distribuire uniformemente l'umidità relativa all'interno dell'unità e la temperatura, in modo da poter conservare tutti i vini nelle stesse eccellenti condizioni. Se si desidera utilizzare l'unità per conservare il vino a lungo termine, la modalità DYNACLIMA è indispensabile. In questo modo nella cantinetta si creerà un clima stabile che imita quello di una cantina.

In modalità DYNACLIMA, il ventilatore interno fa circolare l'aria interna in modo uniforme anche quando viene raggiunta la temperatura impostata. L'utilizzo della modalità DYNACLIMA aumenta il livello di rumore durante il funzionamento. In modalità SILENT, l'apparecchio funziona senza la ventola una volta raggiunta la temperatura impostata.

MODALITÀ SABBATH

La modalità Sabbath è disponibile per l'osservanza di alcune festività religiose. Questa modalità spegne i display, l'illuminazione interna, i toni dei sensori e gli allarmi acustici e ne impedisce la riaccensione. Le normali operazioni di raffreddamento continueranno a svolgersi.

Per avviare la modalità Sabbath, toccare contemporaneamente i tasti **POWER** e **ILLUMINAZIONE** per almeno 5 secondi. Il display e le luci interne si spengono per confermare che la modalità Sabbath è ATTIVA.

La modalità Sabbath può essere annullata ripetendo la procedura sopra descritta. La modalità Sabbath si spegne automaticamente dopo 96 ore.

MODALITÀ ECO DEMO

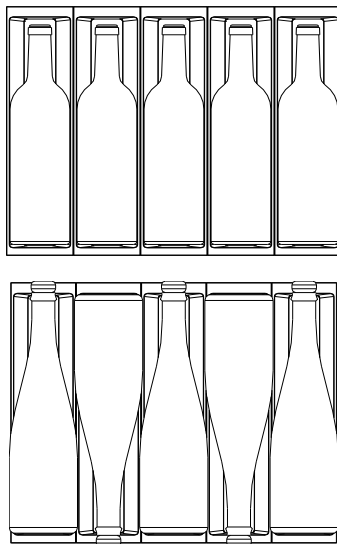
La modalità Eco Demo può essere attivata quando si presenta l'apparecchio alle fiere o nei locali di vendita. In modalità Eco Demo, il compressore e tutti i motori dei ventilatori sono spenti. È perfetta anche come modalità di pulizia. La refrigerazione si spegne mentre le luci rimangono accese.

Toccando e tenendo premuti contemporaneamente i tasti "SU" e "GIÙ" e "ILLUMINAZIONE" per almeno 5 secondi, l'indicatore luminoso lampeggerà per confermare l'ingresso dell'unità in modalità Eco Demo. La modalità Eco Demo può essere annullata ripetendo la procedura sopra descritta.

PORTABOTTIGLIE E STOCCAGGIO

In questa unità possono essere conservati al massimo 5 bottiglie con diametro fino a 92mm e lunghezza fino a 335mm.

Per bottiglie con diametro inferiore a 86mm, entrambi i piani di carico possono funzionare, ma se il diametro delle bottiglie è compreso tra 86mm e 92mm, solo il secondo piano di bottiglia può funzionare.



AVVERTENZA: per evitare che le bottiglie cadano, non cercare di far scorrere i ripiani verso l'esterno oltre la posizione fissa.

IMPORTANTE: non coprire nessuna parte dei ripiani con fogli di alluminio o altro materiale che impedisca un'adeguata circolazione dell'aria all'interno della cantinetta.

Per accedere facilmente alle bottiglie conservate, estrarre delicatamente il portabottiglie fino all'arresto.

Evitare di ostruire le ventole interne (situate all'interno del pannello posteriore dell'unità).

Non effettuare contaminazioni incrociate. Conservate solo vino nell'apparecchio per garantire che l'ambiente sia privo di odori.

Conservare il vino in bottiglie sigillate. La conservazione di bottiglie aperte può provocare fuoriuscite.

RUMORI DI FUNZIONAMENTO

L'unità è raffreddata da un compressore (gruppo di refrigerazione). Il compressore pompa il refrigerante attraverso il sistema di raffreddamento, producendo un rumore di funzionamento. Anche quando il compressore si spegne, i rumori causati dalle variazioni di temperatura e pressione sono inevitabili. Il rumore di funzionamento sarà più udibile subito dopo l'accensione del compressore. Diventa più silenzioso man mano che il periodo di funzionamento prosegue.

I seguenti rumori sono normali e si verificano di tanto in tanto:

- gorgoglio, causato dal fluire del refrigerante attraverso le serpentine dell'apparecchio,
- ronzio prodotto dal motorecompressore. Questo rumore può diventare più forte per brevi periodi quando il motore si accende.
- Scricchiolii e schiocchi, dovuti alla contrazione e all'espansione del materiale a causa delle variazioni di temperatura,
- Rumore di funzionamento della ventola, per far circolare l'aria all'interno della vetrina.

Un rumore insolito è normalmente il risultato di un'installazione non corretta. In nessun caso i tubi devono entrare in contatto con una parete, con altri mobili o con altri tubi.

Se l'unità è installata in una cucina a pianta aperta o tra pareti divisorie, il livello di rumore di funzionamento sarà percepito in modo più acuto. Tuttavia, ciò è dovuto all'architettura circostante e non all'unità.

La percezione del rumore è direttamente legata all'ambiente in cui si trova l'apparecchio e al tipo specifico di modello. I nostri apparecchi sono in linea con gli standard internazionali in materia e con i più recenti sviluppi tecnici. Ricordate che il rumore del compressore e del liquido di raffreddamento che circola nel sistema è inevitabile.

SBRINAMENTO / IGROMETRIA / VENTILAZIONE

L'unità è dotata di un ciclo di sbrinamento automatico. Durante il "ciclo off" l'evaporatore dietro la parete posteriore dell'unità si sbrina automaticamente. La condensa si raccoglie nella vaschetta di drenaggio dietro la parete posteriore dell'unità e parte di essa fluisce attraverso il foro di drenaggio nella vaschetta di raccolta vicino/sopra il compressore. Il calore viene trasferito dal tubo di scarico o dal compressore e fa

evaporare l'eventuale condensa accumulatasi nella vaschetta. Una parte dell'acqua rimanente viene raccolta all'interno dell'unità per la regolazione dell'umidità.

Questo sistema consente di creare all'interno dell'unità il corretto livello di umidità richiesto dal sughero naturale per mantenere una tenuta duratura e di garantire alla cantinetta una ventilazione naturale e una circolazione d'aria costante.

L'apparecchio non è totalmente sigillato: l'ingresso di aria fresca è consentito attraverso il tubo di scarico e/o il tubo di ricambio dell'aria. L'aria viene fatta circolare attraverso l'unità grazie a una ventola/ventilatori e ai ripiani aperti.

NOTA: l'evaporatore può accumulare brina se l'unità viene aperta ripetutamente in un luogo ad alto calore o ad alta umidità. Se questa formazione di brina non si elimina entro 24 ore, l'unità dovrà essere sbrinata manualmente.

TABELLA DELLE TEMPERATURE DI SERVIZIO DEL VINO

Tutti i vini maturano alla stessa temperatura, che è una temperatura costante compresa tra 11°C e 14°C. La tabella seguente indica la temperatura migliore per bere i vari tipi di vino.

Tipo di vino	°C	°F
Champagne NV, Sparkling, Spumante	6	43
Bianco secco Semillon, Sauvignon Blanc	8	46
Champagne d'annata	10	50
Chardonnay bianco secco	10	50
Gewürztraminer bianco secco, Riesling, Pinot grigio	10	50
Sauternes bianco dolce, Barsac, Montbazillac, Icewine, Vendemmia tardiva	10	50
Beaujolais	13	55
Bianco dolce d'annata: Sauternes...	14	57
Chardonnay bianco d'annata	14	57
Pinot nero rosso	16	61
Grenache rosso, Syrah	16	61
Pinot nero rosso d'annata	18	65
Cabernet e Merlot: francese, australiano, neozelandese, cileno, italiano, spagnolo, californiano, argentino...	20	68
Bordeaux d'annata ...	Temperatura ambiente non superiore a 20°C/68°F	

Suggerimento: conservare il vino a 1 o 2°C in meno rispetto alla temperatura di consumo consigliata, poiché si riscalda leggermente quando viene versato nel bicchiere.

Suggerimento: i rossi corposi dovrebbero essere aperti 2-3 ore prima del consumo per consentire al vino di respirare e sviluppare il suo aroma.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA TEMPERATURA

L'apparecchio è stato progettato per garantire le condizioni ottimali per la conservazione e/o il servizio dei vini.

I vini pregiati richiedono un'evoluzione lunga e delicata e necessitano di condizioni specifiche per raggiungere il loro pieno potenziale.

Tutti i vini maturano alla stessa temperatura, che è una temperatura costante compresa tra 11°C e 14°C. Solo la temperatura di "degustazione" (apprezzamento del vino) varia a seconda del tipo di vino (si veda la Tabella delle temperature di servizio del vino di cui sopra). Detto questo, come nel caso delle cantine naturali utilizzate dai produttori di vino per lunghi periodi di conservazione, non è importante la temperatura esatta, ma la sua stabilità. In altre parole, finché la temperatura della cantina è costante (tra gli 11°C e i 14°C, o tra i 52°F e i 57°F) i vini saranno conservati in condizioni perfette.

Non tutti i vini migliorano nel corso degli anni. Alcuni dovrebbero essere consumati precocemente (2-3 anni), mentre altri hanno una grande capacità di invecchiamento (50 anni e oltre). Tutti i vini hanno un picco di maturità. Per ottenere le informazioni necessarie, rivolgersi al proprio rivenditore di vini.

A temperature troppo elevate (oltre 20°C) il vino matura troppo rapidamente, impedendo agli aromi di svilupparsi ulteriormente. Il vino non può maturare completamente a temperature troppo basse (inferiori a 5°C).

Le oscillazioni di temperatura mettono il vino sotto stress e interrompono il processo di maturazione. È quindi molto importante mantenere una temperatura costante.

CURA E MANUTENZIONE

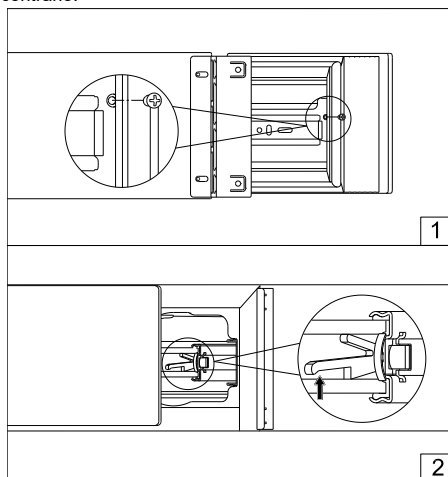
AVVERTENZA: la mancata disconnessione dell'apparecchio durante la manutenzione e la pulizia può provocare scosse elettriche o altre lesioni personali.

RIMOZIONE DRAWER

Per rimuovere il cassetto, estendere il cassetto fuori dal vano guida fino a quando non si ferma e rimuovere tutte le bottiglie dal cassetto. Rimuovere la vite per fissare il copricavo al cassetto sul lato sinistro come Figura 1 e rimuovere il copricavo. Quindi scollegare il cavo dal cassetto.

Premere verso il basso la leva di rilascio scorrevole sinistra e contemporaneamente sollevare la leva scorrevole destra corrispondente ed estrarre il cassetto finché non è libero dalle guide e dal mobile come Figura 2.

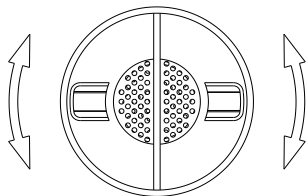
Per sostituire il ripiano, ripetere questa procedura al contrario.



FILTRO ARIA A CARBONE ATTIVO

Il filtro dell'aria a carbone attivo (se il modello ne è dotato) si trova nella parte posteriore del vano. Il filtro a carbone attivo offre una qualità dell'aria ottimale filtrando l'aria in entrata e assorbendo gli odori indesiderati. Sostituire il filtro una volta all'anno. Può essere acquistato presso il rivenditore o presso il reparto ricambi.

- Apri il cassetto.
- Afferrare il filtro e ruotarlo di 90° in senso orario o antiorario per rimuoverlo.
- Inserire il nuovo filtro in posizione verticale e ruotarlo di 90° in senso orario o antiorario finché non scatta in posizione.



PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Spegnere l'apparecchio, staccare la spina e rimuovere tutto il contenuto, compresi i ripiani e i portabottiglie.

Pulire le superfici interne con una spugna e una soluzione di bicarbonato di sodio. La soluzione dovrebbe essere composta da circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio per circa 1 litro di acqua calda.

Lavare i ripiani con una soluzione detergente delicata.

Quando si pulisce l'area dei comandi o le parti elettriche, strizzare l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno.

La guarnizione di tenuta intorno allo sportello deve essere pulita regolarmente per evitare che si scolorisca e per prolungarne la durata. Utilizzare acqua pulita. Dopo aver pulito la guarnizione di tenuta, verificare che continui a garantire la tenuta.

Pulire il mobile esterno con acqua calda e un detergente liquido delicato. Asciugare a fondo e passare con un panno morbido e pulito.

Non pulire l'acciaio inossidabile con pagliette d'acciaio. Per la pulizia dell'acciaio inossidabile si consiglia di utilizzare un detergente apposito. Pulire sempre nel senso della venatura.

INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

In caso di interruzione dell'alimentazione, tutte le impostazioni di temperatura precedenti vengono memorizzate automaticamente. Se l'alimentazione viene interrotta (sbalzo di tensione, salvavita, ecc.) e poi riaccesa, l'unità funzionerà con l'ultimo set-point di temperatura.

La maggior parte delle interruzioni di corrente si risolve nel giro di poche ore e non dovrebbe influire sulla temperatura dell'apparecchio se si riducono le aperture dello sportello. Se l'assenza di corrente è prolungata, sarà necessario adottare misure adeguate per proteggere il contenuto.

NOTA: indipendentemente dalla causa, se si notano livelli anomali di temperatura o di umidità all'interno dell'unità, sappiate che solo un'esposizione prolungata e frequente a queste condizioni anomale può avere effetti dannosi sui vini.

VACANZE

Vacanze brevi: lasciare l'unità in funzione per vacanze inferiori a 3 settimane.

Assenze prolungate: se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, rimuovere tutti gli oggetti, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Pulire e asciugare accuratamente l'interno. Per evitare la formazione di odori e muffe, lasciare lo sportello leggermente aperto, bloccandola se necessario.

SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO

Scollegare la spina dalla presa di corrente.

Rimuovere il contenuto dai portabottiglie e tutte le parti mobili dall'interno.

Chiudere lo sportello con il nastro adesivo e bloccarla se dotata di un sistema di chiusura.

Trasportare l'unità solo in posizione verticale. Proteggere anche l'esterno dell'apparecchio con una coperta o simili.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Se l'unità viene lasciata vuota per lunghi periodi, si consiglia di staccare la spina e, dopo un'accurata pulizia, di lasciare lo sportello socchiuso per consentire all'aria di circolare all'interno del mobile, al fine di evitare la formazione di condensa, muffa o cattivi odori.

L'apparecchio deve essere installato nella zona più fresca della stanza, lontano da apparecchi che producono calore e dalla luce diretta del sole.

Verificare che l'unità sia adeguatamente ventilata. Non coprire mai le prese d'aria. Pulire la polvere e lo sporco dal condensatore a intervalli regolari.

Aprire lo sportello solo per il tempo necessario e per il minor tempo possibile.

Stoccare il contenuto in modo organizzato.

Per consentire la circolazione dell'aria, non riempire eccessivamente l'apparecchio.

PROBLEMI

È possibile risolvere facilmente molti problemi comuni, risparmiando il costo di una eventuale chiamata. Prima di chiamare l'assistenza, seguire i suggerimenti per vedere se si riesce a risolvere il problema.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Non funziona nulla. L'apparecchio non funziona.	- L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica. - L'apparecchio è spento. - È scattato il differenziale (RCD) o è saltato un fusibile.	- Collegare l'apparecchio. - Accendere l'apparecchio. - Inserire il differenziale (RCD) o sostituire il fusibile.
L'apparecchio non è sufficientemente freddo.	- La temperatura non è impostata correttamente. - La temperatura ambiente potrebbe richiedere una diversa impostazione della temperatura. - Lo sportello viene aperto troppo spesso. - Lo sportello non è ben chiuso. - Lo sportello non è sigillato ermeticamente. - Il condensatore è troppo sporco. - L'apertura di ventilazione è bloccata o troppo polverosa.	- Controllare la temperatura impostata. - Impostare una temperatura diversa. - Aprire lo sportello solo se necessario. - Chiudere correttamente lo sportello. - Controllare la guarnizione dello sportello e pulirla o sostituirla. - Pulire il condensatore quando necessario. - Eliminare le ostruzioni e pulire la polvere.
L'apparecchio si accende e si spegne frequentemente.	- La temperatura ambiente è più calda del normale. - La cantinetta contiene troppe bottiglie. - Lo sportello viene aperto troppo spesso. - Lo sportello non è ben chiuso. - La guarnizione dello sportello non sigilla bene.	- Posizionare l'apparecchio in un luogo più fresco. - Lasciare operare l'apparecchio per il tempo necessario al raggiungimento della temperatura impostata. - Aprire lo sportello solo se necessario. - Chiudere correttamente lo sportello. - Controllare la guarnizione dello sportello e pulirla o sostituirla.
La luce non si accende.	- L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica. - È scattato il differenziale (RCD) o è saltato un fusibile. - La luce è stata spenta sul pannello di controllo. - Luce malfunzionante.	- Collegare l'apparecchio. - Inserire il differenziale (RCD) o sostituire il fusibile. - Accendere la luce. - Chiamare l'assistenza per farla sostituire.
Lo sportello non si apre.	Lo sportello è chiuso a chiave.	Sbloccare lo sportello.
Vibrazioni.	L'apparecchio non è perfettamente in piano.	Mettere in piano l'apparecchio con i piedini regolabili.
Il refrigeratore per vini sembra fare troppo rumore.	Il rumore di sferragliamento può derivare dal flusso del refrigerante, è normale. Al termine di ogni ciclo, è possibile che si senta un gorgoglio causato dal flusso di refrigerante nell'unità. La contrazione e la dilatazione delle pareti interne possono provocare rumori di scoppio e crepitio.	
	L'apparecchio non è perfettamente in piano.	Mettere in piano l'apparecchio con i piedini regolabili.
Lo sportello non si chiude completamente.	- L'apparecchio non è perfettamente in piano. - Lo sportello è stata invertito e non è stato rimontato correttamente.	- Mettere in piano l'apparecchio con i piedini regolabili. - Controllare la cerniera dello sportello e rimontarla

	- La guarnizione è sporca. - I ripiani sono fuori posizione.	correttamente. - Pulire la guarnizione dello sportello. - Controllare i ripiani e rimontarli correttamente.
E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec o Et viene visualizzato sul display.	Codici di errore	Provare a ripristinare i controlli scollegando l'alimentazione dell'unità per 5 minuti, quindi ricollegarla. Se il codice di errore viene nuovamente visualizzato, il problema non può essere risolto dall'utente. Chiamare l'assistenza.
L'allarme suona e il display della temperatura NON lampeggia (allarme sportello).	Lo sportello è stato lasciato aperto per più di 60 secondi.	Chiudere lo sportello o toccare un tasto qualsiasi per disattivare l'allarme. L'allarme si ripristina alla chiusura dello sportello.
L'allarme suona e il display della temperatura lampeggia (allarme temperatura).	- Lo sportello dell'apparecchio è rimasto aperto per più di 60 secondi? In caso contrario, la temperatura è aumentata o diminuita rispetto a quella impostata. Ciò potrebbe essere dovuto a: - Lo sportello viene aperto troppo spesso. - L'apertura di ventilazione è coperta o troppo polverosa. - Un'interruzione prolungata dell'alimentazione. - L'unità è troppo carica.	- In caso affermativo, chiudere lo sportello. - Non aprire lo sportello se non è necessario. - Eliminare le ostruzioni e pulire la polvere. - Lasciare operare l'apparecchio per il tempo necessario al raggiungimento della temperatura impostata.
L'icona dei trattini "--" è accesa e lampeggiante sul display della temperatura.	L'indicazione della temperatura non rientra nell'intervallo.	Se la temperatura non rientra nell'intervallo che l'apparecchio è in grado di visualizzare, viene visualizzata l'icona con i trattini "--". È normale. Tenere lo sportello chiuso e lasciare raffreddare l'unità fino alla temperatura impostata.
Condensa sulle superfici esterne dello sportello in vetro	Clima molto umido.	Durante i periodi di elevata umidità, sulle superfici esterne dello sportello in vetro può comparire della condensa. Scomparirà quando i livelli di umidità si abbasseranno. Si consiglia di installare l'apparecchio con una ventilazione sufficiente in un luogo asciutto e/o climatizzato.
I ripiani in legno si stanno deformando.	La variazione di volume dovuta all'assorbimento di umidità o all'essiccazione è una caratteristica tipica del legno. L'aumento dell'umidità provoca la deformazione dei componenti in legno, che può portare alla formazione di crepe. I nodi e la patina delle venature fanno parte del carattere naturale del legno.	Se necessario, sostituire i ripiani.

Cajón para vinos integrado

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

ELIMINACIÓN

CONEXIÓN AL SUMINISTRO ELÉCTRICO

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

INSTALACIÓN

FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

GARANTÍA

Lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha, y guárdelo en un lugar seguro. Si cede el producto a otra persona, entrégueselo junto con este manual de instrucciones.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, deben seguirse siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluidas las siguientes:

POR LA SEGURIDAD PERSONAL

Lea atentamente todas las instrucciones, aunque esté familiarizado con el aparato.

- Este aparato está destinado al almacenamiento de vino. Utilice este aparato solo como se describe en este manual. Otros usos no recomendados pueden provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Conforme a las normas EN: Este electrodoméstico lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión o las instrucciones necesarias relativas al uso seguro del electrodoméstico y comprenden los peligros que este entraña. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no realizarán las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Conforme a las normas IEC: Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento sin la supervisión o las instrucciones necesarias relativas al uso seguro del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar vigilados para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
- **Los aparatos eléctricos no son juguetes.** Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga siempre los cables de alimentación alejados del alcance de los niños. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera sobre la que está colocado el aparato.
- Los niños de 3 a 8 años pueden introducir y sacar productos de los aparatos de refrigeración.
- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, NO SUMERJA la unidad, el cable ni el enchufe en agua ni pulverice con otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice, cuando lo traslade de un lugar a otro y antes de limpiarlo.
- Para desconectar el aparato, agarre el enchufe y tire de él para retirarlo de la toma de corriente. No tire nunca del cable.
- **ADVERTENCIA:** mantenga el aparato alejado de sustancias que puedan provocar su ignición. No utilice el aparato en presencia de vapores explosivos o inflamables.
- No coloque el aparato ni ninguna de sus partes cerca de una llama abierta u otro aparato de cocción o calefacción.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están

dañados, si el producto no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de cualquier forma. Si el CABLE DE ALIMENTACIÓN está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un centro de servicio de mantenimiento autorizado u otras personas con cualificación equivalente para evitar riesgos.

- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede resultar peligroso.
- Coloque la unidad sobre una superficie seca y nivelada.
- No utilice el aparato si la carcasa está desmontada o dañada.
- Si el ajuste entre la toma de CA (receptáculo) y el enchufe queda suelto puede provocar un sobrecalentamiento y una deformación del enchufe. Póngase en contacto con un electricista cualificado para sustituir el enchufe suelto o desgastado.
- Coloque el aparato alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufas, calefactores, radiadores, etc.).



- **ADVERTENCIA:** este aparato no contiene CFC ni HFC y contiene pequeñas cantidades de isobutano (R600a), que es respetuoso con el medio ambiente, pero inflamable. No dañe la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Se debe prestar atención durante el transporte y la puesta en marcha del aparato para que no se dañe ninguna pieza del sistema de refrigeración. Las fugas de refrigerante pueden incendiarse y dañar los ojos.
En caso de avería:
 - Evite las llamas abiertas y todo lo que genere chispas,
 - Desconéctelo de la red eléctrica,
 - Ventile la habitación en la que se encuentra el aparato durante varios minutos y
 - Póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica.
- Cuanto mayor sea la cantidad de refrigerante de un aparato, más grande deberá ser la habitación en la que se instale. En caso de fuga, si el aparato está en una habitación pequeña, existe el peligro de que se acumulen gases combustibles. Por cada 8 g de refrigerante se necesita al menos 1 metro cúbico de espacio. La cantidad de refrigerante del aparato se indica en la placa de datos situada en el interior del aparato. Es peligroso que cualquier persona ajena al Servicio técnico autorizado realice tareas de mantenimiento o reparaciones en este aparato. En Queensland, Australia, la persona autorizada debe poseer una autorización de trabajos con gas para refrigerantes de hidrocarburos, antes de realizar

tareas de mantenimiento o reparaciones que impliquen la retirada de las cubiertas.

- **ADVERTENCIA:** mantenga las aberturas de ventilación situadas en el cuerpo del electrodoméstico o en la estructura interna libres de toda obstrucción. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños ocasionados por un uso indebido del aparato o como resultado de reparaciones realizadas por personal no cualificado. En este caso, no se aplicará la garantía ni ninguna otra reclamación de responsabilidad.
- **ADVERTENCIA:** no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** no dañe el circuito refrigerante. No utilice nunca un aparato con un circuito dañado.
- **ADVERTENCIA:** no utilice aparatos eléctricos dentro del compartimento de almacenamiento de alimentos del electrodoméstico, a menos que hayan sido recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** para evitar un peligro debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.
- **PRECAUCIÓN:** mantenga los productos alejados del fuego o de sustancias incandescentes similares antes de eliminar el aparato.
- **ADVERTENCIA:** no almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con carburante inflamable en el electrodoméstico.
- **ADVERTENCIA:** cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no esté atrapado ni dañado.
- **ADVERTENCIA:** no coloque varias tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- **ADVERTENCIA:** peligro de lesiones por lámpara LED. Si la cubierta está defectuosa: no mire directamente a la iluminación con lentes ópticas desde muy cerca. Los ojos pueden dañarse.
- **ADVERTENCIA:** para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:
 - Abrir la puerta durante mucho tiempo puede provocar un importante aumento de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
 - Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado al suministro si el agua no se ha extraído durante 5 días.
 - Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico para que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos de dos estrellas para alimentos congelados son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se cree moho en su interior.
- En cuanto a la información relativa a la utilización del aparato, consulte el párrafo siguiente del manual.
- En cuanto al método de sustitución de las lámparas de iluminación (si las lámparas pueden ser sustituidas por el usuario), consulte el párrafo siguiente del manual.
- Este electrodoméstico ha sido diseñado para un uso doméstico y para aplicaciones similares tales como:
 - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas y para clientes en hoteles, hostales, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - establecimientos de tipo alojamiento y desayuno;
 - restauración y aplicaciones similares no minoristas.
- No intente reparar o sustituir ninguna pieza del aparato a menos que se recomiende específicamente en este manual. Para cualquier otro tipo de mantenimiento, diríjase a un técnico cualificado.
- Vuelva a colocar todos los paneles después del mantenimiento y antes de ponerlo en funcionamiento.
- **ADVERTENCIA:** rotura de cristales. Peligro de lesiones por cristales rotos. Si se instala a altitudes superiores a 1500 m, existe el riesgo de que el cristal de la puerta se rompa debido a los cambios de presión atmosférica. Los fragmentos de cristal pueden causar lesiones graves si no se manipulan con cuidado.
- Utilice dos o más personas para mover e instalar el aparato. Si no lo hace puede lesionarse la espalda o producirse otro tipo de lesiones.
- No limpie nunca las piezas del aparato con líquidos inflamables. Estos humos pueden generar riesgo de incendio o de explosión. Y no almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Los humos pueden generar riesgo de incendio o de explosión.
- No conecte ni desconecte el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
- Se recomienda disponer de un circuito separado que sirva únicamente al aparato. Utilice tomas de corriente que no puedan desconectarse mediante un interruptor o un interruptor de cadena.

- Si tiene un aparato con cerradura, no guarde la llave cerca del aparato ni al alcance de los niños.
- Si ha perdido el manual de instrucciones, póngase en contacto con el agente local o envíenos un correo electrónico para solicitar la versión electrónica.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, desenchufe o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de repararlo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Si tiene problemas, consulte la Guía de solución de problemas que encontrará al final de este manual. Esta enumera las causas de problemas de funcionamiento menores que puede corregir usted mismo.

ELIMINACIÓN

Elimine el embalaje de su aparato adecuadamente. Asegúrese de que todos los envoltorios de plástico, bolsas, etc. se eliminan de forma segura y se mantienen fuera del alcance de bebés y niños pequeños. **¡Peligro de asfixia!**

Los equipos de refrigeración deben eliminarse de forma profesional y adecuada, de acuerdo con las normativas y leyes locales vigentes que protegen el medio ambiente. Esto se aplica a su antiguo aparato y a su nueva unidad una vez que haya llegado al final de su vida útil.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que los aparatos viejos y desgastados queden inutilizados antes de eliminarlos, retirando las puertas, quitando el enchufe, cortando el cable de red y retirando o destruyendo las fijaciones a presión o los pernos. Así evitará que los niños se encierren en el aparato mientras juegan (riesgo de asfixia) o que pongan en peligro su vida de cualquier otra forma. NO elimine el aparato en un vertedero, ya que el aislamiento (ciclopentano) y el gas refrigerante (R600a) que contienen estos aparatos son inflamables.

Instrucciones de eliminación:

- El aparato no debe tirarse al cubo de la basura ni a la basura doméstica normal.
- No debe dañarse el circuito del refrigerante, en particular el intercambiador de calor situado en la parte trasera/inferior de la unidad.
- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe manipularse como un residuo doméstico normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al eliminar correctamente este producto contribuye a la protección del medio ambiente y a la salud de los demás seres humanos. La eliminación inadecuada pone en peligro la salud y el medio ambiente. Puede obtener más información sobre el reciclaje del producto en su ayuntamiento, en la delegación responsable de la recogida de residuos o en la tienda donde compró el producto.

CONEXIÓN AL SUMINISTRO ELÉCTRICO REINO UNIDO, IRLANDA, HONG KONG, SINGAPUR

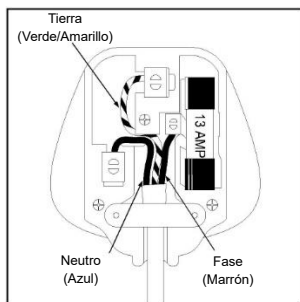
Compruebe que la tensión marcada en el producto se corresponde con la tensión de suministro.

Este producto está equipado con un enchufe de 13 A que cumple la norma BS1363. Si este enchufe no es adecuado o debe sustituirse, tenga en cuenta lo siguiente:

ADVERTENCIA: ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

Importante: Los cables de la red eléctrica utilizan el siguiente código de color:

VERDE/AMARILLO - TIERRA
AZUL - NEUTRO
MARRÓN - FASE



Este aparato está equipado con un enchufe provisto de un fusible de 13 A. Si el fusible falla, debe sustituirse por un fusible aprobado por ASTA (conforme a BS1362) de la misma capacidad. Si tiene que cambiar el enchufe o si el tipo de enchufe no es adecuado para su toma de corriente, retírelo y sustitúyalo por uno apropiado. Elimine el enchufe viejo de forma segura.

Los colores de los cables de la red eléctrica de este aparato pueden no coincidir con las marcas de colores que identifican los terminales en su enchufe, por lo que deberá proceder como sigue: El cable **VERDE/AMARILLO** es el de la conexión a **TIERRA** y debe conectarse al terminal que está marcado con la letra «E», con el símbolo de tierra ☷ o con los colores **VERDE** o **VERDE/AMARILLO**.

El cable **AZUL** es el **NEUTRO** y debe conectarse al terminal marcado con la letra «N» o de color **NEGRO**.

El cable **MARRÓN** es el cable de **FASE** y debe conectarse al terminal marcado con la letra «L» o de color **ROJO**.

Asegúrese siempre de que el casquillo del enchufe esté bien sujeto.

En caso de duda, consulte a un electricista cualificado, que estará encantado de hacerlo por usted. Este producto cumple todas las normas de seguridad establecidas.

ENCHUFE DE RED NO DESMONTABLE

Si su aparato se suministra con un enchufe no desmontable instalado en el cable de alimentación, verá que incorpora un fusible, cuyo valor se indica en la base del enchufe o en el portafusibles. Si es necesario sustituir el fusible, debe utilizar uno aprobado por ASTA (conforme a BS1362) de la misma capacidad.

Si se pierde la tapa del fusible, el enchufe no debe utilizarse hasta que se obtenga un repuesto de un proveedor de material eléctrico.

Si necesita retirar el enchufe, córtelo del cable de alimentación y elimínelo inmediatamente. No intente nunca reutilizar este enchufe ni insertarlo en una toma de corriente, ya que existe un gran riesgo de descarga eléctrica.



CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Instalación empotrada con una sola zona de temperatura.
- Control electrónico continuo de la temperatura con pantalla digital y panel táctil SMARTLIGHT.
- La temperatura puede ajustarse de 5°C a 20°C (41°F a 68°F) para cualquiera de los compartimentos y puede visualizarse en grados Fahrenheit o Celsius.
- Puede ajustarse a la temperatura de maduración de almacenamiento prolongado o a una temperatura de servicio específica para vinos tintos/blancos/espumosos.
- Refrigeración y calefacción para mantener el perfecto estado de almacenamiento o servicio.
- Refrigeración dinámica de tipo compresor para garantizar la circulación del aire interior con una distribución uniforme de la temperatura y la humedad.
- Luz interior LED suave con interruptor ON/OFF - Modo de funcionamiento y modo escaparate.
- Brillo de la pantalla e iluminación interior regulables.
- Sistema de aviso de puertas abiertas y averías.
- El modo Sabbath permitirá que las luces permanezcan apagadas durante ciertas celebraciones religiosas.
- Función de memoria de temperatura - Si se interrumpe la alimentación (sobretensión, interruptor automático, etc.) y se vuelve a encender, la unidad funcionará con el último ajuste de temperatura.
- Descongelación automática con evaporación del agua de descongelación.
- Puerta de vidrio Low-E gris templado de triple panel protege el vino de la luz UV y crea una presentación atractiva con mínima condensación y bajo nivel de ruido.
- El marco exterior de acero con revestimiento negro mate y el revestimiento interior de plástico negro ofrecen rendimiento y estabilidad de por vida. El forro negro impide que la luz excesiva dañe el proceso de maduración.
- Gas aislante espumante y refrigerante respetuoso con el medio ambiente.
- Filtro de aire de carbón activo.

NOTA: las funciones y especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

INSTALACIÓN

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Retire todo el embalaje exterior e interior. Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave. Al principio, la unidad puede tener olores residuales, pero estos desaparecerán a medida que la unidad se enfríe.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, déjelo en posición vertical durante al menos 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento del sistema de refrigeración causado por la manipulación durante el transporte para garantizar que el aceite fluya de nuevo al compresor. Durante este tiempo, le recomendamos que deje la puerta abierta para eliminar los olores residuales.

INSTALACIÓN DEL APARATO

- El aparato está diseñado exclusivamente para instalación empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No almacene ni instale el aparato al aire libre. La unidad es solo para uso en interiores.
- **ADVERTENCIA:** No instale el aparato en la lavandería. Evite colocarla en áreas húmedas.
- Coloque el aparato sobre un piso/superficie lo suficientemente fuerte como para:
- soportar su peso cuando esté completamente cargado. Verifique que la base donde se colocará el cajón esté limpia y nivelada (use un nivel). Esto es importante para que el aparato funcione correctamente.
- Deslice el cajón en el compartimiento y asegúrese de que esté correctamente alineado en la unidad.
- Abra el cajón y use los 4 tornillos incluidos para asegurarlo a las paredes laterales del compartimiento.
- Incluso para instalación empotrada, es necesario mantener un espacio de 5 mm en cada lado en la parte superior para garantizar un acceso adecuado para servicio y ventilación. Asegúrese de que las rejillas de ventilación alrededor del aparato nunca estén cubiertas ni bloqueadas.
- Coloque la unidad lejos de la luz solar directa y fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, horno, etc., con temperaturas superiores a 100°C). La luz solar directa puede afectar el revestimiento acrílico, y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas extremas de frío también pueden causar que la unidad no funcione correctamente.

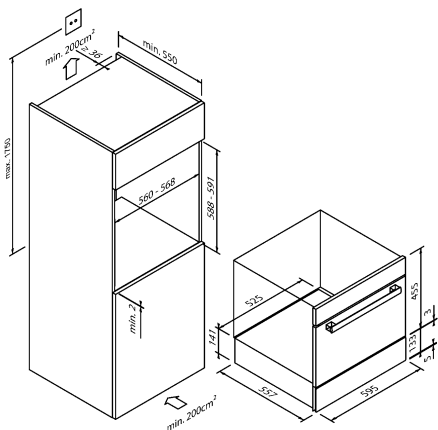
- Conecte la unidad a una toma de corriente exclusiva y de fácil acceso. Cualquier consulta sobre electricidad/o conexión a tierra debe dirigirse a un electricista calificado o a un centro de servicio autorizado.
- El aparato debe instalarse cumpliendo con todos los códigos eléctricos, de plomería, agua y desagüe estatales y locales.
- **IMPORTANTE: ALTA HUMEDAD.** Durante períodos de alta humedad, puede aparecer condensación en la superficie exterior de la puerta de vidrio. Esta condensación desaparecerá cuando los niveles de humedad disminuyan. Para prevenir esto, se recomienda instalar el aparato con suficiente ventilación en un espacio seco y/o con aire acondicionado.

NOTA: el aparato debe colocarse de manera que se pueda acceder fácilmente al enchufe.

COLUMNA INTEGRADA TOTALMENTE EMPOTRADA

La puerta de la unidad sella la unidad instalada casi por completo, por lo que se debe proporcionar una abertura de ventilación en la base del gabinete. El aire caliente debe conducirse a través del conducto de ventilación hacia la pared trasera del gabinete y luego expulsarse hacia arriba. Los canales de ventilación deben medir al menos 200 centímetros cuadrados en sección transversal.

Después de la instalación, asegúrese de que la puerta del aparato se abra y cierre correctamente.

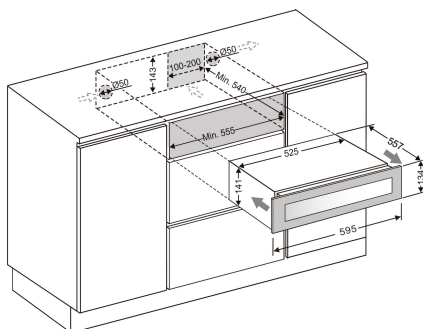


ADVERTENCIA: Para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, las aberturas de ventilación nunca deben bloquearse ni cubrirse.

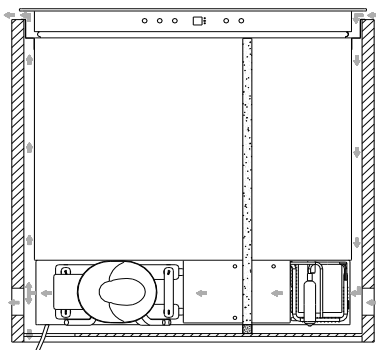
CAJÓN EMPOTRADO – INSTRUCCIONES

El aire en la parte trasera de la unidad se calienta. La unidad está equipada con un sistema de ventilación integrado para dispersar automáticamente el aire caliente. La entrada de aire se encuentra en el lado izquierdo de la puerta del cajón del gabinete, y el aire sale por la parte trasera y el lado derecho del gabinete, así como por el lado derecho de la puerta. En caso necesario, se debe hacer un recorte de 100-200 x 140 mm en la parte trasera derecha del gabinete y dos recortes circulares de 50 mm de diámetro en ambos lados del gabinete para la ventilación y el paso del cable de alimentación. Las aberturas de entrada y salida de aire no deben bloquearse ni cubrirse de ninguna manera y deben limpiarse regularmente de polvo.

Después de la instalación, asegúrese de que la puerta del aparato se abra y cierre correctamente.



Si hay algún hueco en la parte superior de la unidad o entre la pared trasera de la unidad y la placa trasera del gabinete, use la esponja provista como se muestra a continuación para crear el canal de ventilación.



ADVERTENCIA: Si no se respetan los espacios de ventilación indicados, el compresor funcionará con mayor frecuencia y durante períodos más prolongados. Esto resultará en un mayor consumo de energía y una temperatura de funcionamiento más alta para el compresor, lo que podría causar daños al compresor.

Es esencial respetar los espacios de ventilación indicados.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: Un uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra puede dar como resultado un riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir por un electricista cualificado o un centro de servicio autorizado.

Todos los trabajos eléctricos deben ser realizados por una persona debidamente cualificada y competente, de acuerdo con las normas de seguridad locales y nacionales.

Compruebe que la tensión marcada en el producto se corresponde con la tensión de suministro.

Conecte este aparato a un circuito independiente de al menos 13A.

La conexión debe realizarse a través de una toma de corriente conmutada adecuada y de fácil acceso. Para mayor seguridad, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de 30mA.

Haga revisar la toma y el circuito por un electricista cualificado para asegurarse de que la toma está correctamente conectada a tierra.

Nota: en lugares donde los rayos son frecuentes, es aconsejable utilizar protectores contra sobretensiones.

No conecte el aparato a la red eléctrica mediante un alargador. Los alargadores no garantizan la seguridad necesaria del aparato (por ejemplo, peligro de sobrecalentamiento).

El aparato no debe conectarse a un inversor ni utilizarse con un adaptador de enchufe, ya que pueden dañar la unidad electrónica del aparato.

El cable debe quedar bien sujeto detrás del aparato y no debe quedar tendido o colgando sin protección.

ADVERTENCIA:
ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Este aparato está diseñado para funcionar a determinadas temperaturas ambiente. La clase climática se indica en la placa de características.

El aparato puede no funcionar correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura fuera del rango especificado. Por ejemplo, colocar su unidad en condiciones de frío o calor extremos puede hacer que la temperatura interior fluctúe. Es posible que no se alcance el intervalo entre 5°C y 20°C (41°F y 68°F).

Clase de clima	Temperaturas ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

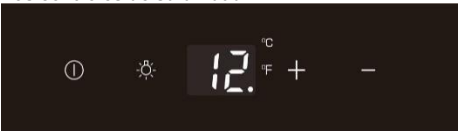
NOTA: Una unidad sin calefactor no elevará su temperatura interna si la temperatura ambiente donde se encuentra la unidad es inferior a la temperatura ajustada.

NOTA:

- Cuando utilice el aparato por primera vez o lo vuelva a poner en marcha después de haber estado apagado durante mucho tiempo, puede haber algunos grados de diferencia entre la temperatura seleccionada y la indicada en el indicador LED. Esto es normal y se debe a la duración del tiempo de activación. Una vez que la unidad esté funcionando durante unas horas, todo volverá a la normalidad.
- Si se desenchufa la unidad, se corta la corriente o se apaga, deberá esperar de 3 a 5 minutos antes de volver a poner en marcha la unidad. Si intenta volver a iniciarlo antes de que transcurra dicho periodo de tiempo, la unidad no se iniciará.

USO Y CONTROL

Los controles de su unidad



ENCENDIDO Para apagar el aparato, mantenga pulsada la tecla durante 5 segundos hasta que se apague el indicador de temperatura. Para encender el aparato, mantenga pulsada la tecla durante 1 segundo hasta que se encienda el indicador de temperatura.

LUZ Para encender o apagar la luz interior, mantenga pulsada la tecla durante 5 segundos. El indicador

luminoso interior se encenderá o se apagará para confirmar la selección.

ARRIBA +

Permite aumentar (calentar) la temperatura programada en 1°C/1°F.

ABAJO —

Permite disminuir (enfriar) la temperatura programada en 1°C/1°F.

Pantalla

Muestra los indicadores digitales de temperatura y servicio.

Indicador luminoso/Función multitecla

El indicador de luz interior es el punto situado en la parte inferior derecha de la pantalla. El indicador de luz interior se encenderá en modo escaparate.

El indicador de la luz interior parpadeará cuando se seleccione la función multitecla. Para realizar la función multitecla, mantenga ligeramente pulsada la primera tecla, luego toque la tecla de descanso durante al menos 5 segundos y, a continuación, suelte todas las teclas.

Ajuste del control de temperatura

- La unidad dispone de una única zona de temperatura regulable. La temperatura puede ajustarse entre 5°C y 20°C (41°F y 68°F). Puede utilizarse como vinoteca de maduración o como vinoteca para servir vinos. El intervalo de temperatura recomendado para la maduración del vino oscila entre 10°C y 14°C (50°F y 57°F). La temperatura recomendada para servir vino blanco oscila entre 5°C y 10°C (41°F y 50°F) y la temperatura recomendada para servir vino tinto oscila entre 15°C y 20°C (58°F y 68°F).
- Cuando la unidad se enchufa por primera vez, se enciende automáticamente con los valores predeterminados. La temperatura preajustada en fábrica es de 12°C (54°F) (temperatura ideal de maduración).
- Puede ajustar la temperatura que desee tocando la tecla **ARRIBA** o **ABAJO**. Al tocar cualquiera de las dos teclas por primera vez, la pantalla mostrará la última temperatura ajustada. La temperatura aumentará 1 °C/1 °F si toca la tecla **ARRIBA** una vez, o la temperatura disminuirá 1°C/1°F si toca la tecla **ABAJO** una vez. La pantalla parpadeará mientras realiza el ajuste.
- Una vez ajustada la temperatura, la pantalla muestra la temperatura interior actual.
- Para ver la temperatura programada en cualquier momento, toque la tecla **ARRIBA** o **ABAJO**; la temperatura programada parpadeará temporalmente en la pantalla durante 5 segundos. A continuación, la pantalla vuelve a mostrar la temperatura interior actual.

MODO CONFIGURACIÓN

Algunos ajustes de la vinoteca solo pueden seleccionarse en el modo Configuración.

Mantenga pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para entrar y salir del modo Configuración. El aparato saldrá automáticamente del modo Configuración transcurrido aproximadamente un minuto.

Selección °F/°C

1. Mantenga ligeramente pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración.
2. Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar el ajuste de visualización de la temperatura en grados Fahrenheit o Celsius.
3. Mantenga pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para confirmar la selección.

Brillo de la pantalla

1. Mantenga ligeramente pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración y, a continuación, pulse la tecla **ENCENDIDO** una vez.
 - d0: apagado
 - d1: ajuste más tenue (por defecto)
 - d2: ajuste medio
 - d3: ajuste más luminoso
3. Mantenga pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para confirmar la selección.

Brillo de la iluminación interior

1. Mantenga ligeramente pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración y, a continuación, pulse la tecla **ENCENDIDO** dos veces.
2. Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar el brillo de la iluminación interior cuando la puerta está cerrada. Cuando la puerta esté abierta, la luz interior se encenderá.
 - L0: apagado cuando la puerta está cerrada o abierta
 - L1: ajuste más tenue
 - L2: ajuste medio
 - L3: ajuste más luminoso (por defecto)
3. Mantenga pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para confirmar la selección.

Modo del ventilador

1. Mantenga ligeramente pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración y, a continuación, pulse la tecla **ENCENDIDO** tres (3) veces.
2. Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar el modo del ventilador.
 - F0: Modo silencioso - Modo de ahorro de energía (por defecto)
 - F1: Modo DynaClima - tiempo parcial
 - F2: Modo DynaClima - tiempo completo
3. Mantenga pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para confirmar la selección.

Tonos acústicos

1. Mantenga ligeramente pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración y, a continuación, pulse la tecla **ENCENDIDO** cuatro (4) veces.
2. Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar los tonos acústicos.
S0: tono de sensor encendido, tono de alarma apagado
S1: tono de sensor encendido, tono de alarma encendido (por defecto)
S2: tono de sensor apagado, tono de alarma apagado
S3: tono de sensor apagado, tono de alarma encendido
3. Mantenga pulsada la tecla **ARRIBA** durante 5 segundos para confirmar la selección.

VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA

Durante el funcionamiento normal, el indicador de temperatura del panel de control muestra la temperatura en el interior del aparato. La **visualización de temperatura** parpadea si:

- Se está ajustando una temperatura diferente;
- La temperatura de la zona se desvía más de 5 °C (9 °F) de la temperatura programada.

La visualización parpadeante de la temperatura garantiza que esta no pueda subir o bajar de forma inadvertida y perjudicar el vino.

FUNCIÓN DE MEMORIA DE TEMPERATURA

En caso de interrupción del suministro eléctrico (subida de tensión, disyuntor, etc.), el aparato recuerda los ajustes de temperatura anteriores. Cuando se recupere la alimentación, la temperatura de la vinoteca volverá a la misma temperatura de ajuste que antes de la interrupción de la alimentación.

ALARMA DE TEMPERATURA

Sonará una alarma acústica si la temperatura de una de las zonas sube o baja fuera del intervalo de temperatura. La visualización de la temperatura correspondiente parpadeará al mismo tiempo.

La temperatura a la que está ajustado el aparato determina la temperatura que el aparato reconoce como demasiado caliente o demasiado fría.

Sonará la alarma acústica y la indicación de temperatura parpadeará:

- Cuando encienda el aparato, si la temperatura en el interior del aparato varía mucho de la temperatura ajustada.
- Cuando se ha producido una interrupción prolongada del suministro eléctrico.
- Cuando se han introducido demasiados artículos en la unidad a la vez. O ha entrado demasiado aire ambiente al reordenar y retirar los objetos almacenados.

- Cuando la puerta no está bien cerrada.
- El aparato está averiado.

La alarma acústica se silenciará automáticamente, el indicador de temperatura dejará de parpadear cuando se alcance de nuevo la temperatura ajustada. No obstante, si el ruido le molesta, puede desactivar antes la alarma sonora si lo desea tocando una vez cualquier tecla. La alarma se detendrá. La indicación de temperatura correspondiente sigue parpadeando hasta que se alcanza la temperatura programada. A continuación, la pantalla se ilumina de forma permanente, y el sistema de alarma vuelve a estar totalmente activo.

ALARMA DE LA PUERTA

Si la puerta ha permanecido abierta durante más de 60 segundos, sonará la alarma acústica. Se puede desactivar la alarma acústica cerrando la puerta o tocando una vez cualquier tecla.

SISTEMA DE APERTURA AUTOMÁTICA DE LA PUERTA (FUNCIÓN PushOpen)

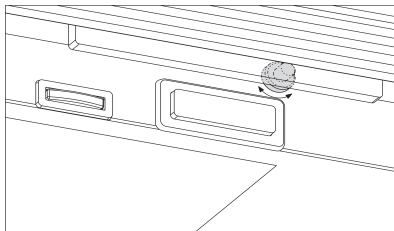
La función PushOpen (si su modelo viene con ella) se activa cuando la unidad está alimentada. Para abrir la puerta, empuje la puerta ligeramente hacia adentro en la posición media inferior y luego suéltala. La puerta se puede abrir manualmente.

NOTA:

- No bloquee la puerta ni la aferre mientras se abra. Si la puerta se bloquea o mantiene durante la apertura, el sistema de apertura automática de la puerta y la puerta se dañarán. Se escucharán ruidos fuertes y repetidos.
- No empuje el pistón de empuje ni se aferre a él durante el cierre. Si el pistón de empuje se bloquea durante el cierre, ya no podrá alcanzar su posición inicial. En la posición inicial, el pistón de empuje se enjuaga con la parte delantera del gabinete. Para volver a colocar el pistón de empuje en su posición inicial, desconecte el aparato de la red eléctrica, espere unos 10 segundos y vuelva a conectarlo. El pistón de empuje volverá a su posición inicial.
- El sistema no se activa inmediatamente después de cerrar la puerta. Deja 4 segundos e intente de nuevo. Esto no es un fallo del sistema.

La puerta de la unidad es sensible a la presión. La sensibilidad a la presión para abrir la puerta se puede ajustar en los siguientes pasos:

- Abra completamente la puerta del cajón.
- Gire el tornillo en el centro inferior de la puerta en el sentido horario para aumentar la sensibilidad y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la sensibilidad.
- Cierre la puerta y compruebe si está ajustada correctamente. Girar demasiado el tornillo en el sentido horario puede hacer que la puerta se abra automáticamente incluso sin empujar o simplemente cerrar la puerta duro. Al girar al revés el tornillo en sentido antihorario demasiado puede hacer que la puerta no se abra incluso con un fuerte empuje.



LUZ INTERIOR

La iluminación interior facilita la visualización de las etiquetas de los vinos y realiza la exposición de su colección. Manteniendo pulsada la tecla **LUZ** durante 5 segundos, se alterna entre 2 modos de funcionamiento de las luces interiores: modo de funcionamiento (por defecto) y modo escaparate. Si está en modo de funcionamiento (por defecto), las luces se encenderán solo cuando la puerta esté abierta. La luz interior se apagará unos 5 segundos después de cerrar la puerta. Si está en modo escaparate, las luces estarán encendidas tanto si la puerta está abierta como si está cerrada y el indicador luminoso se encenderá en las unidades con pantalla LED.

La unidad está equipada con luces de tipo LED y están diseñadas para una vida útil extremadamente larga. Gracias a la iluminación LED, el vino no se verá afectado negativamente por el calor o la luz ultravioleta. No obstante, el usuario no puede repararlas. Para cambiarlas, póngase en contacto con el servicio técnico.

NOTA: utilice únicamente los accesorios de iluminación LED originales suministrados por el fabricante.

MODOS DYNACLIMA/SILENCIOSO

El aparato consta de dos modos de funcionamiento diferentes: Modos DynaClima y silencioso.

El modo DYNACLIMA (clima dinámico) permite que la humedad relativa dentro de la unidad y la temperatura se distribuyan uniformemente por el interior para que pueda almacenar todo el vino en condiciones excelentes. Si desea utilizar la unidad para almacenar vino a largo plazo, el modo DYNACLIMA es imprescindible. Esto creará un clima continuo en la vitoteca que imitará al de una bodega.

En el modo DYNACLIMA, el ventilador interior hace circular el aire interior uniformemente incluso cuando se alcanza la temperatura programada. El uso del modo DYNACLIMA aumenta el nivel de ruido en funcionamiento. En el modo SILENCIOSO (también conocido como modo de ahorro de energía), el aparato funcionará sin ventilador una vez alcanzada la temperatura programada.

MODO SABBATH

El modo Sabbath está disponible para la observancia de determinadas festividades religiosas. Este modo apaga las pantallas, la luz interior, los tonos de los sensores y las alarmas sonoras e impide que se vuelvan a encender. Las operaciones normales de refrigeración seguirán realizándose.

Para iniciar el modo Sabbath, pulse simultáneamente las teclas **ENCENDIDO** y **LUZ** durante al menos 5 segundos. Las pantallas y las luces interiores se apagará para confirmar que el modo Sabbath está activado.

El modo Sabbath puede cancelarse repitiendo el proceso anterior. El Modo Sabbath se apagará automáticamente después de 96 horas.

MODO ECO DEMO

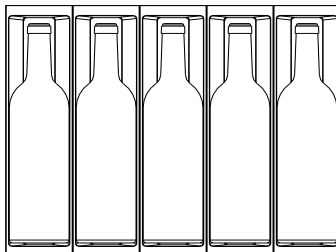
El modo Eco Demo puede activarse presentando el aparato en exposiciones o salas de ventas. En el modo Eco Demo, el compresor y todos los motores de los ventiladores están apagados. También es perfecto como modo de limpieza. La refrigeración se apaga mientras las luces permanecen encendidas.

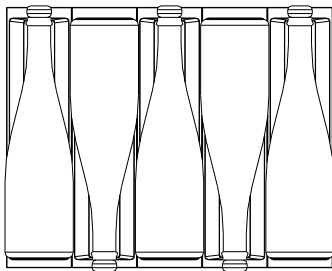
Manteniendo pulsadas las teclas «**ARRIBA**» y «**ABAJO**» (los controles de la zona superior para unidades de dos zonas y los controles de la zona inferior para unidades de tres zonas) y «**LUZ**» simultáneamente durante al menos 5 segundos, el indicador luminoso parpadeará para confirmar la selección y la unidad funcionará en modo Eco Demo. El modo Eco Demo puede cancelarse repitiendo el proceso anterior.

ESTANTES PARA BOTELLAS Y ALMACENAMIENTO

Se pueden almacenar un máximo de 5 botellas con un diámetro de hasta 92 mm en esta unidad.

Para botellas con un diámetro menor a 86 mm, ambos planes de carga funcionan. Pero si el diámetro de las botellas está entre 86 mm y 92 mm, solo funcionará el segundo plan de carga.





ADVERTENCIA: Para evitar que las botellas se caigan, no intente deslizar el estante hacia afuera más allá de su posición de tope.

IMPORTANTE: No cubra ninguna parte del estante con papel de aluminio u otro material que impida una adecuada circulación de aire dentro del gabinete.

Para acceder fácilmente a las botellas almacenadas, saque el estante con cuidado hasta que se detenga.

Evite obstruir los ventiladores internos (ubicados en el panel trasero de la unidad).

Evite la contaminación cruzada. Almacene únicamente vino en su unidad para garantizar un ambiente libre de olores.

Almacene solo botellas de vino sin abrir. Almacenar botellas abiertas puede provocar derrames.

RUIDOS DE FUNCIONAMIENTO

La unidad se refrigera mediante un compresor (equipo de refrigeración). El compresor bombea refrigerante a través del sistema de refrigeración, produciendo ruido de funcionamiento. Incluso cuando el compresor se detiene, los ruidos provocados por los cambios de temperatura y presión son inevitables. El ruido de funcionamiento será más perceptible inmediatamente después de la conexión del compresor. Se vuelve más silencioso a medida que continúa el período de funcionamiento.

Los siguientes ruidos son normales y se producen cada cierto tiempo:

- Sonido de gorgoteo, causado por el refrigerante que fluye a través de las bobinas del aparato;
- Zumbido producido por el motor del compresor. Este ruido puede aumentar durante breves períodos cuando el motor se enciende;
- Sonidos de crujidos y chasquidos, resultado de la contracción y dilatación de los materiales debido a las variaciones de temperatura;
- Sonido de funcionamiento del ventilador, para hacer circular el aire dentro de la vinoteca.

Los ruidos inusuales suelen deberse a una instalación incorrecta. En ningún caso los conductos deben entrar en contacto con una pared, con otros muebles o con otros conductos.

Si la unidad se instala en una cocina abierta o en tabiques, el nivel de ruido de funcionamiento se oír con mayor intensidad. Sin embargo, esto se debe a la arquitectura circundante y no a la unidad.

La percepción individual del ruido está directamente relacionada con el entorno en el que se encuentra la unidad, así como con el tipo de modelo específico. Nuestros aparatos se ajustan a las normas internacionales sobre este tipo de aparatos y a los últimos avances técnicos. Pero recuerde que el ruido del compresor y del refrigerante que circula por el sistema es inevitable.

DESCONGELACIÓN/HIGROMETRÍA/ VENTILACIÓN

La unidad está equipada con un sistema de descongelación automático. Durante el período de reposo, el evaporador situado detrás de la pared trasera de la unidad se descongela automáticamente. El condensado se acumula en la canaleta de drenaje situada detrás de la pared trasera de la unidad, y parte de él fluye a través del orificio de drenaje hacia la bandeja de goteo situada al lado/encima del compresor. El calor se transfiere desde la tubería de descarga o el compresor y evapora cualquier condensación que se haya acumulado en la bandeja. Parte del agua restante se recoge dentro de la unidad a efectos de humedad.

Este sistema permite crear en el interior de su unidad el nivel de humedad correcto que necesita el corcho natural para mantener un sellado duradero y proporciona al armario ventilación natural y circulación de aire constante.

El aparato no está totalmente sellado: se permite la entrada de aire fresco a través del tubo de desagüe o del tubo de intercambio de aire. El aire circula a través de la unidad por medio de un ventilador o ventiladores y los estantes abiertos.

NOTA: se puede acumular escarcha en el evaporador si la unidad se abre repetidamente en un lugar con mucho calor o mucha humedad. Si este patrón de escarcha no desaparece en 24 horas, su unidad requerirá descongelación manual.

TABLA DE TEMPERATURAS DE SERVICIO DEL VINO

Todos los vinos maduran a la misma temperatura, que es una temperatura constante fijada entre 11 °C y 14 °C. El siguiente cuadro indica la temperatura óptima para beber distintos tipos de vino.

Estilo del vino	°C	°C/ °F
Champán NV, Espumoso, Espumante	6	43
Blanco seco Semillon, Sauvignon Blanc	8	46
Champán crianza	10	50
Blanco seco Chardonnay	10	50
Blanco seco Gewürztraminer, Riesling, Pinot grigio	10	50
Blanco dulce Sauternes, Barsac,	10	50

Montbazillac, Vino de hielo, Vendimia tardía		
Beaujolais	13	55
Blanco dulce crianza: Sauternes...	14	57
Blanco Chardonnay crianza	14	57
Tinto Pinot Noir	16	61
Garnacha roja, Syrah	16	61
Tinto Pinot Noir crianza	18	65
Cabernet y Merlot: francés, australiano, neozelandés, chileno, italiano, español, californiano, argentino...	20	68
Crianza Burdeos...	Temperatura ambiente no superior a 20°C/68°F	

Las fluctuaciones de temperatura someten al vino a estrés e interrumpen el proceso de maduración. Por eso es muy importante mantener una temperatura constante.

Consejo: conserve el vino 1 o 2°C más frío que la temperatura de consumo recomendada, ya que se calienta un poco al servirlo en la copa.

Consejo: los tintos con cuerpo deben abrirse 2-3 horas antes de beberlos para que el vino respire y desarrolle su aroma.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA TEMPERATURA

La unidad ha sido diseñada para garantizar unas condiciones óptimas de conservación o servicio de sus vinos.

Los vinos finos requieren una evolución larga y suave y necesitan condiciones específicas para alcanzar todo su potencial.

Todos los vinos maduran a la misma temperatura, que es una temperatura constante fijada entre 11°C y 14°C. Solo la temperatura de «degustación» (apreciación del vino) varía en función del tipo de vinos (véase la Tabla de temperaturas de servicio del vino anterior). Dicho esto, y al igual que ocurre con las bodegas naturales utilizadas por los productores de vino durante largos periodos de almacenamiento, lo importante no es la temperatura exacta, sino la constancia. En otras palabras, mientras la temperatura de su vinoteca sea constante (entre 10°C y 14°C, o 50°F y 57°F), sus vinos se conservarán en perfectas condiciones.

No todos los vinos mejoran con los años. Algunos deben consumirse en una fase temprana (de 2 a 3 años), mientras que otros tienen una enorme capacidad de envejecimiento (a partir de los 50 años). Todos los vinos tienen un pico de madurez. Consulte a su distribuidor de vinos para obtener la información pertinente.

A una temperatura demasiado alta (más de 20°C), el vino madura demasiado rápido, lo que impide que los aromas se sigan desarrollando. El vino no puede madurar plenamente a una temperatura demasiado baja (inferior a 5°C).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

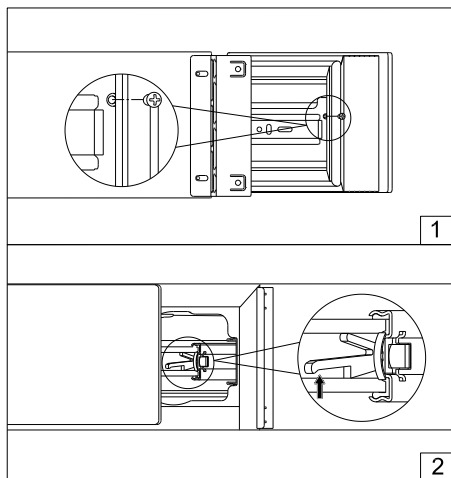
ADVERTENCIA: Si no se desenchufa el aparato durante las operaciones de mantenimiento y limpieza, pueden producirse descargas eléctricas u otros daños personales.

EXTRACCIÓN DEL CAJÓN

Para quitar el cajón, extiéndalo fuera del compartimento del riel hasta que se detenga y retire todas las botellas del cajón. Retire el tornillo que fija la cubierta del cable al cajón en el lado izquierdo, como se muestra en la Figura 1, y retire la cubierta del cable. Luego, desconecte el cable del cajón.

Presione la palanca de liberación izquierda hacia abajo y, al mismo tiempo, levante la palanca de liberación derecha correspondiente hacia arriba y saque el cajón hasta que esté libre de los rieles y el gabinete, como se muestra en la Figura 2.

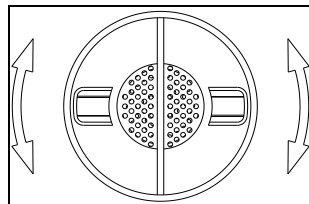
Para volver a colocarla, repita este procedimiento en orden inverso.



FILTRO DE CARBÓN ACTIVO

El filtro de carbón activo (si su modelo está equipado con él) está ubicado en la parte trasera del compartimento. El filtro de carbón activo logra una calidad óptima de la aire al filtrar el aire entrante y absorber los olores no deseados. Reemplace el filtro una vez al año. Puede adquirirse en su distribuidor o en el departamento de repuestos.

- Abra el cajón.
- Tome el filtro y gírelo 90° en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para retirarlo.
- Inserte el filtro nuevo en posición vertical y gírelo 90° en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta que encaje.



LIMPIEZA DEL APARATO

Apague el aparato, desenchúfelo y retire todos los objetos, incluidos los estantes y la rejilla.

Limpie las superficies internas con una solución a base de agua tibia y bicarbonato. La solución debe contener 2 cucharadas de bicarbonato por cada litro de agua.

Lave los estantes con una solución de detergente suave.

Escurra el paño o la esponja para retirar el agua sobrante al limpiar la zona con los mandos.

La junta de estanqueidad alrededor de la puerta debe limpiarse regularmente para evitar la decoloración y prolongar la vida útil. Utilice agua limpia. Después de limpiar la junta de estanqueidad, compruebe que sigue cerrando de forma hermética.

Limpie la parte exterior de la vinoteca con agua tibia y un detergente neutro. Séquela bien y frótelas con un paño suave y limpio.

No limpie el acero inoxidable con estropajos de acero. Recomendamos utilizar un limpiador de acero inoxidable «todo en uno» para limpiar el acero inoxidable. Limpie siempre en el sentido de la veta.

FALLO DE ALIMENTACIÓN

En caso de interrupción del suministro eléctrico, todos los ajustes de temperatura anteriores se memorizan automáticamente. Si se interrumpe la alimentación (sobretensión, disyuntor, etc.) y se vuelve a encender, la unidad funcionará con el último ajuste de temperatura.

La mayoría de los fallos se corrigen en unas pocas horas y no deberían afectar a la temperatura del aparato si minimiza el número de veces que se abre la puerta. Si queda sin electricidad durante más tiempo, deberá seguir los pasos necesarios para proteger el contenido.

NOTA: independientemente de la causa, si nota niveles anormales de temperatura o humedad en el interior de su unidad, sepa que solo una exposición prolongada y frecuente a estas condiciones anormales puede causar un efecto perjudicial en sus vinos.

VACACIONES

Vacaciones cortas: deje la unidad en funcionamiento durante las vacaciones de menos de tres semanas.

Ausencias prolongadas: Si no va a utilizar el aparato durante varios meses, retire todos los objetos, apáguelo y desenchúfelo. Limpie y seque bien el interior. Para evitar olores y la formación de moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

TRASLADO DEL APARATO

Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Retire el contenido de las rejillas y todas las piezas móviles del interior.

Eleve las patas ajustables hacia la base para evitar daños.

Pegue la puerta cinta adhesiva y ciérrala si dispone de sistema de cierre.

Transporte la unidad solo en posición vertical. Proteja también el exterior del aparato con una manta o un elemento similar.

CONSEJOS DE AHORRO DE ENERGÍA

En caso de que la unidad permanezca vacía durante largos períodos, se sugiere desenchufar el aparato y, después de limpiarlo cuidadosamente, dejar la puerta entreabierta para permitir que el aire circule por el interior del armario con el fin de evitar la posible formación de condensación, moho o malos olores.

El aparato debe instalarse en la zona más fresca de la estancia, alejada de otros aparatos que generen calor, y de la luz solar directa.

Asegúrese de que la unidad esté adecuadamente ventilada. No cubra nunca los orificios de ventilación. Limpie el polvo y la suciedad del condensador a intervalos regulares.

Abra la puerta solo cuanto sea necesario y durante el menor tiempo posible.

Almacene el contenido de forma organizada.

Para que circule el aire, no llene demasiado el aparato.

PROBLEMAS CON EL APARATO

Puede solucionar muchos de los problemas habituales fácilmente, ahorrándose el coste de un posible servicio de asistencia. Pruebe las sugerencias propuestas a continuación para comprobar si puede solucionar el problema antes de llamar al servicio de atención al cliente.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No funciona nada. El aparato no funciona.	- El aparato no está conectado a una fuente de alimentación. - El aparato está apagado. - Ha saltado el disyuntor o se ha fundido un fusible.	- Conecte el aparato. - Encienda el aparato. - Conecte el disyuntor o sustituya el fusible.
El aparato no enfría lo suficiente.	- La temperatura no está ajustada correctamente. - La temperatura ambiente podría requerir un ajuste de temperatura diferente. - La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia. - La puerta no estaba completamente cerrada. - La puerta no está herméticamente cerrada. - El condensador está demasiado sucio. - La abertura de ventilación está bloqueada o tiene demasiado polvo.	- Compruebe la temperatura definida. - Establezca una temperatura diferente. - No abra la puerta con más frecuencia de lo necesario. - Cierre bien la puerta. - Compruebe la junta de la puerta y límpiela o sustitúyala. - Limpie el condensador cuando sea necesario. - Elimine las obstrucciones y limpie el polvo.
El aparato se enciende y apaga solo con frecuencia.	- La temperatura ambiente es más alta de la media. - Se ha añadido una gran cantidad de botellas a la unidad. - La puerta se abre con demasiada frecuencia. - La puerta no está completamente cerrada. - La junta de la puerta no sella correctamente.	- Coloque el aparato en un lugar más fresco. - Deje que el aparato funcione durante un rato hasta alcanzar la temperatura definida. - No abra la puerta con más frecuencia de lo necesario. - Cierre bien la puerta. - Compruebe la junta de la puerta y límpiela o sustitúyala.
La luz no se enciende.	- El aparato no está conectado a una fuente de alimentación. - Ha saltado el disyuntor o se ha fundido un fusible. - La luz del panel de control se ha apagado. - Luz defectuosa.	- Conecte el aparato. - Conecte el disyuntor o sustituya el fusible. - Encienda la luz. - Llame al servicio técnico para que se lo cambien.
La puerta no se abre.	Puerta bloqueada.	Desbloquee la puerta.
Vibraciones.	El aparato no está nivelado correctamente.	Nivele el aparato con las patas ajustables.
Parece que el aparato hace demasiado ruido.	El ruido de traqueteo puede provenir del flujo de refrigerante, lo cual es normal. Al final de cada ciclo, es posible que oiga gorgoteos provocados por el flujo de refrigerante del aparato. Si se producen fluctuaciones en la temperatura, la contracción y dilatación de las paredes interiores pueden provocar estallidos y crujidos.	
	El aparato no está nivelado correctamente.	Nivele el aparato con las patas ajustables.
La puerta no cierra correctamente.	- El aparato no está nivelado correctamente. - La puerta estaba invertida y mal instalada. - La junta está sucia. - Los estantes no están bien colocados.	- Nivele el aparato con las patas ajustables. - Compruebe la bisagra de la puerta y vuelva a montarla correctamente. - Limpie la junta de la puerta. - Compruebe los estantes y vuelva

		a colocarlos correctamente.
E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec o Et aparece en la pantalla.	• Código de error.	• Intente restablecer los controles desconectando la alimentación de la unidad durante 5 minutos y, a continuación, vuelva a conectarla. Si aparece un código de error, el usuario no puede resolver el problema. Llame al servicio técnico.
La alarma suena y el indicador de temperatura NO parpadea (alarma de puerta).	• La puerta se ha dejado abierta más de 60 segundos.	• Cierre la puerta o toque cualquier tecla para desactivar la alarma. La alarma se restablecerá cuando se cierre la puerta.
La alarma suena Y la indicación de temperatura parpadea (alarma de temperatura).	• ¿La puerta del aparato ha estado abierta más de 60 segundos? Si no es así, es que la temperatura ha subido más o ha bajado menos de lo programado. Esto podría deberse a: - La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia. - La abertura de ventilación está tapada o tiene demasiado polvo. - Una interrupción prolongada del suministro eléctrico. - Se ha añadido una gran cantidad de botellas a la unidad.	• En caso afirmativo, cierre la puerta. - No deje la puerta abierta con más frecuencia de lo necesario. - Elimine las obstrucciones y limpie el polvo. - Deje que el aparato funcione durante un rato hasta alcanzar la temperatura ajustada.
El icono de guiones «-» se ilumina y parpadea en la pantalla de temperatura.	• La indicación de temperatura está fuera de rango.	• Si la temperatura no se encuentra dentro del intervalo que el aparato es capaz de mostrar, aparecerá en su lugar el icono de guiones «-». Es normal. Mantenga la puerta cerrada y deje que la unidad se enfríe hasta alcanzar la temperatura ajustada.
Condensación en las superficies exteriores de la puerta de cristal	• Clima muy húmedo.	• Durante los periodos de alta humedad, puede aparecer algo de condensación en las superficies exteriores de la puerta de cristal. Desaparecerá cuando bajen los niveles de humedad. Es aconsejable instalar el aparato con suficiente ventilación en un lugar seco o climatizado.
Los estantes de madera se están deformando.	• El cambio de volumen debido a la absorción de humedad o a la sequedad es una característica típica de la madera. El aumento de la humedad hará que los componentes de madera se deformen, lo que puede provocar grietas. Los nudos y la pátina de las vetas forman parte del carácter natural de la madera.	• Sustituya los estantes si es necesario.

Indbygget vinskuffe

BRUGSANVISNING

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER BORTSKAFFELSE
TILSLUTNING VED EL-NET
PRODUKTEGENSKABER
INSTALLATION
BETJENING AF VINSKABET
OMHU OG VEDLIGEHOLD
GUIDE TIL FEJLFINDING
GARANTI

Læs denne vejledning omhyggeligt før installation og ibrugtagning, og opbevar den på et sikkert sted. Hvis du giver produktet videre til en anden person, skal du udlevere denne betjeningsvejledning sammen med det.

VIGTIGE SIKKERHEDS-ANVISNINGER

Når du bruger et elektrisk apparat, bør du altid følge basale forsigtighedsregler for at reducere risikoen for antændelse, elektriske stød og kvæstelser, inklusiv følgende:

FOR DIN EGEN SIKKERHED

Læs alle anvisningerne omhyggeligt, selv om du kender apparatet ret godt.

- Apparatet er beregnet til at blive brugt til opbevaring af vin. Apparatet må kun bruges som beskrevet i denne vejledning. En ikke anbefalet brug kan medføre antændelse, elektriske stød eller kvæstelser.
- I overensstemmelse med EN-standarder: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet i en sikker måde og forstå de involverede farer. Børn må ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervelgørelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- I overensstemmelse med IEC-standarder: Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- **Elektriske anordninger er ikke legetøj.** Hold altid anordningen uden for børns rækkevidde.
- Små børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Hold el-ledningen uden for børns rækkevidde. Lad ikke ledningen hænge ned over kanten af det bord eller den arbejdsplade, hvor apparatet er placeret.
- DYP IKKE apparatet, ledningen eller stikket ned i vand og lad det ikke blive overstænket med vand eller enhver anden væske for at undgå risiko for elektriske stød.
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, når du bevæger det fra et sted til et andet og før rengøring.
- Afbryd apparatets strømforsyning ved at tage fat om stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
- Lad ikke apparatet fungere i nærheden af eksplosiv og/eller antændelig røg eller damp.
- Anbring ikke apparatet eller en del af apparatet i nærheden af åben ild, komfurer eller varmeapparater.

- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt eller hvis det er faldet ned eller på nogen måde er beskadiget. Hvis el-ledningen er beskadiget skal den udskiftes af fabrikanten eller et autoriseret serviceværksted eller en lignende kvalificeret person for at undgå enhver fare.
- Afbryd altid apparatets strømforsyning (tag stikket ud af stikkontakten) før rengøring eller udskiftning af pæren.
- Det kan være farligt at bruge tilbehør, som ikke anbefales af fabrikanten.
- Anbring enheden på en tør overflade.
- Brug ikke apparatet, hvis afskærmningen er taget af eller beskadiget.
- En løs forbindelse mellem el-udtaget (stikkontakten) og stikket kan medføre en overopvarmning og en deformation af stikket. Kontakt en kvalificeret elektriker for at udskifte løse eller gamle el-udtag.
- Placér apparatet på afstand af direkte sollys og varmekilder (ovn, kedel, radiator, m.m.).



- **ADVARSEL:** Dette apparat er uden CFC og HFC og indeholder små mængder Isobutan (R600a), et miljøvenligt kølemiddel. Under transport og opstilling af apparatet skal man passe på, at ingen af delene i kølesystemet bliver beskadiget. Udslip af kølemiddel kan beskadige øjnene.
I tilfælde af enhver skade:
 - Undgå åben ild eller enhver gnistkilde,
 - Afbryd strømforsyningen,
 - Udluft det rum, hvor apparatet er placeret i flere minutter og
 - Kontakt Serviceafdelingen for vejledning.
- Jo mere kølemiddel der er i et apparat, desto større bør det rum være, hvor det skal installeres. I tilfælde af udslip, hvis apparatet befinder sig i et lille rum, findes der en fare for at antændelige gasser hober sig op. Hver 8 g kølemiddel kræver et rumfang på mindst 1 kubikmeter. Mængden af kølemiddel i apparatet er anført på typeskiltet indeni apparatet.
- **ADVARSEL:** Kølekredsløbet må ikke beskadiges. Brug aldrig et apparat med et beskadiget kredsløb.
- **ADVARSEL:** Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at accelererede afrimningen, ud over dem som anbefales af fabrikanten.

- **ADVARSEL:** Sørg for at ventilationsåbningerne på apparatets yderside eller i den indbyggede struktur ikke er tildækkede. Fabrikanten afviser ethvert ansvar for skader, som er opstået på grund af en forkert brug af apparatet eller som et resultat af reparationer udført af en ukvalificeret person. I så fald er garantien ikke dækkende og det er ikke muligt at gøre krav på erstatning.
- **ADVARSEL:** Brug ikke et elektrisk apparat inde i vinkøleskabet.
- **ADVARSEL:** Anvend ikkeelektriske redskaber i den apparatets afdeling for madopbevaring, med mindre de er af den type, som anbefales af producenten.
- **ADVARSEL:** For at undgå fare på grund af instabilitet i apparatet skal det varetages i overensstemmelse med instruktionerne.
- **ADVARSEL:** Hold produkterne væk fra ild eller lignende glødende stoffer, inden du bortskaffer apparatet.
- **ADVARSEL:** Opbevar ikkeeksplosive stoffer, såsom aerosol-dåser med brændbart drivstof i dette apparat.
- **ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal du sørge for, at du ikke ødelægger eller træder på strømkablet.
- **ADVARSEL:** Anbring ikke flere løsestikdåser eller løse strømforsyninger bag apparatet.
- **ADVARSEL:** For at undgå kontaminering af fødevarer skal du efterleve følgende instruktioner:
 - Åbning af døren i lange perioder kan medføre en kraftig stigning af temperaturen i rummene i apparatet.
 - Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer og tilgængeligt afløbssystem.
 - Rengør vandtanke, hvis de ikke har været anvendt i 48 timer, skyl vandsystemet koblet til en vandtilførsel, hvis der ikke er tappet vand i 5 dage.
 - Opbevar rå kød og rå fisk i velegnede beholdere i køleskabet, så det ikke er i kontakt med andre fødevarer.
 - Tostjernede fryserum er velegnede til opbevaring af froznede fødevarer, opbevaring og fremstilling af ladeis og fremstilling af is.
 - En-, to- og trestjernede fryserum er ikke velegnede til indfrysning af friske fødevarer.
 - Hvis køleskabet efterlades tomt i længere perioder, så sluk for det, afrim, rengør og tør det, og laddøren stå åben for at forhindre, at der kommer mug i apparatet.
- Med hensyn til oplysningerne vedrørende brugen af apparatet, se venligst nedenstående afsnit i manualen.
- Med hensyn til metodentiludskiftning af lysendelamper (hvis lamperne kan udskiftes af brugeren), se venligst nedenstående afsnit i manualen.
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt i hjemmet og lignende brug, som
 - Personalekøkken, butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - bondegårde og afgæster på hoteller, moteller og andre boligtypemiljøer;
 - bed and breakfast typemiljøer;
 - catering og lignende ikke-detail anvendelser.
- Forsøg ikke at reparere eller udskifte en del af apparatet, med mindre det er specifikt anbefalet i denne vejledning. Enhver anden servicering skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Det er farligt for enhver anden person end en autoriseret servicetekniker at udføre servicering eller reparationer af dette apparat. I Queensland i Australien skal den autoriserede person være i besiddelse af en tilladelse til at udføre arbejde på installationer, som bruger kulbrinte som kølemiddel, før han udfører servicering eller reparationer, som indebærer fjernelse af afskærmninger.
- Sæt alle paneler på igen efter service og før genopstart af apparatet.
- Mindst to personer skal hjælpe hinanden med at bevæge og installere apparatet. Hvis det ikke er tilfældet, kan det medføre rygskader eller andre kvæstelser.
- Rengør aldrig apparatets dele med brændbare væsker. Damp herfra kan medføre en risiko for antændelse eller eksplosion. Opbevar ikke eller brug ikke benzin eller andre brændbare dampe og væsker i nærheden af dette eller ethvert andet apparat. Damp herfra kan medføre en risiko for antændelse eller eksplosion.
- Sæt ikke det elektriske stik i eller tag det ikke ud med våde hænder.
- Det anbefales at installere et særskilt kredsløb, som udelukkende bruges til dette apparat. Brug et el-udtag, der ikke kan slukkes med en kontakt.
- Hvis dit apparat kan låses, må du ikke opbevare nøglen i nærheden af apparatet eller inden for børns rækkevidde.

ADVARSEL: Tag apparatets stik ud af stikkontakten før servicering for at reducere risikoen for antændelse, elektriske stød eller kvæstelser.

GEM DISSE ANVISNINGER

Hvis du har problemer med apparatet, kontrollér guiden til fejlfinding i slutningen af denne vejledning. Den indeholder en liste over mindre betjeningsproblemer, som du selv kan løse.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf apparatets emballage på en korrekt måde. Sørg for at al plasticemballage og –poser m.m. kastes bort på en sikker måde og holdes uden for babyers og små børns rækkevidde. Risiko for kvælning!

Køleudstyr skal bortskaffes korrekt på en professionel og passende måde i overensstemmelse med gældende, lokale bestemmelser og lovgivning i forbindelse med miljøbeskyttelse. Dette gælder for dit gamle apparat og din nye enhed, når den ikke skal bruges mere.

ADVARSEL: Sørg for at gøre gamle, brugte apparater ubrugelige, før de kastes bort, ved at fjerne stikket, klippe el-ledningen over og fjerne eller destruere alle lukninger eller bolte. På denne måde undgår du, at børn lukker sig inde i apparatet under leg (risiko for kvælning) eller på anden måde bringer sig selv i livsfare. Kast IKKE apparatet bort på en losseplads, da apparatets isolation (cyclopentan) og kølegas (R600a) er brændbare.

Anvisninger for bortskaffelse:

- Apparatet må ikke kastes bort i en affaldscontainer eller sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Kølekredsløbet, og især varmeveksleren bag på/i bunden af enheden, må ikke beskadiges.
- Symbolet  på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke må håndteres som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsstation for elektriske og elektroniske apparater. Når du bortskaffer dette produkt på en korrekt måde, bidrager du til at beskytte miljøet og menneskets sundhed. En ukorrekt bortskaffelse er skadelig for sundheden og miljøet. Du kan indhente yderligere oplysninger om genbrug af produktet på dit lokale rådhus, i din borgerservice eller den butik, hvor du har købt produktet.

TILSLUTNING VED EL-NET UK, IRL, HK, SINGAPORE

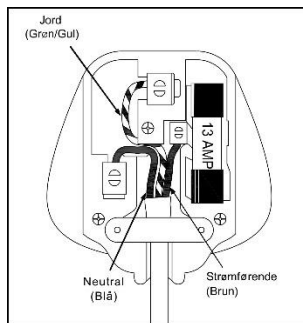
Kontrollér, at spændingen anført på produktet svarer til din el-installation.

Dette produkt er udstyret med et 13A stik i overensstemmelse med BS1363. Hvis dette stik ikke er egnet eller har brug for at blive udskiftet, bemærk venligst følgende:

ADVARSEL:
DETTE APPARAT SKAL VÆRE JORDET.

Vigtigt: Ledernes farve inde i kablet er i overensstemmelse med følgende kode:

GRØN/GUL – JORD
BLÅ – NEUTRAL
BRUN – STRØMFØRENDE



Dette apparat er udstyret med et stik med en sikring på 13 amp. Hvis sikringen svigter, skal den skiftes ud med en ASTA godkendt sikring (i overensstemmelse med BS1362) med samme styrke. Hvis du har brug for at udskifte stikket eller hvis stikket ikke er egnet til din stikkontakt, skal du fjerne det og udskifte det med et passende stik. Kast det gamle stik bort på en sikker måde.

Da ledernes farve i dette apparats kabel muligvis ikke svarer til de farvede mærkninger, som identificerer klemmerne i dit stik, skal du bruge følgende fremgangsmåde: **GRØN/GUL** leder er **JORD** og skal forbindes med den klemme, der er mærket med bogstavet 'E' eller med symbolet  for jord eller farvet **GRØN** eller **GRØN/GUL**.

Den **BLÅ** leder er **NEUTRAL** og skal forbindes med klemmen, der er mærket med bogstavet 'N' eller farvet **SORT**.

Den **BRUNE** leder er **STRØMFØRENDE** og skal forbindes med klemmen mærket med bogstavet 'L' og er farvet **RØD**.

Sørg altid for at stikkets kabelklemmer altid er spændt godt fast.

Hvis du er i tvivl, kontakt en kvalificeret elektriker, som

med glæde vil gøre det for dig. Dette produkt er i overensstemmelse med EU direktivet 92/3/EEF angående Elektromagnetisk Kompatibilitet.

STØBT STIK

Hvis dit apparat er udstyret med et støbt stik, betyder det, at det har en indbygget sikring, hvis værdi er anført enten på stikkets base eller på sikringens holder. Hvis sikringen skal skiftes ud, skal du bruge en ASTA godkendt sikring (i overensstemmelse med BS1362) med samme styrke.

Hvis sikringens låg er tabt, må stikket ikke bruges, før en elektriker har skiftet det ud.

Hvis du har brug for at fjerne stikket, skal du klippe det af ledningen og øjeblikkeligt kaste det bort. Forsøg aldrig at genbruge dette stik eller sætte det ind i et el-udtag, da der findes en meget stor risiko for elektriske stød.



FARE

Risiko for elektrisk stød

PRODUKTEGENSKABER

- Indbygget installation medenkelt temperaturområde.
- Trinløselektronisk temperaturstyring med digital skærm og SMARTLIGHT-touchpanel.
- Temperaturen kan indstilles fra 5° til 20°C (41° til 68°F) og vises enten Fahrenheit eller Celsius.
- Kan indstilles til langtidslagringstemperatur eller en specifik serveringstemperatur for rød/hvid/mousserendevine.
- Dynamisk køling for at opretholde perfekte opbevarings- og/eller serveringsforhold.
- Dynamisk kompressorkøling sikrer luftcirkulation med jævn fordeling af temperatur og luftfugtighed.
- Blød LED-indvendig belysning med ON/OFF-knap – Funktions- og Udstillingsmode.
- Åbendør og fejlvarselsystem.
- Sabbat-funktion holder lyset slukket under visse religiøse højtider.
- Temperaturhukommelse – Hvis strømmen afbrydes (strømafbrydelse, afbryder osv.) og genoprettes, fortsætter enheden med den sidste temperaturindstilling.
- Automatisk afrimning medfordampning afafrimningsvand.
- Hærdet tredobbelt rude med Low-E gråt glas beskytter vin mod UV-stråler og skaber en attraktiv udstilling med minimal kondens og lav støj.
- Sort, mat stål yderramme og sort plastinteriør sikrer holdbarhed og stabilitet. Det sorte interiør beskytter mod overdrevent lys, der kan påvirke lagringsprocessen.
- Miljøvenligt kølemiddel og skumisolerings.
- Aktivt kulfilter til luft.
- **BEMÆRK:** Funktioner og specifikationer kan ændres uden varsel.

INSTALLATION

FØR DU TAGER DIT VINSKAB I BRUG

- Fjern al udvendig og indvendig emballage. Rengør den indvendige overflade med lunkent vand og en blød klud. Apparatet kan lugte lidt, første gang den tages i brug, men det vil forsvinde, når skabet køler ned.
- Før vinskabet tilsluttes ved el-nettet, skal det have stået i oprejst stilling i mindst 24 timer. Det vil mindske muligheden for at kølesystemet ikke fungerer korrekt på grund af håndtering under transport. Vi anbefaler at lade døren stå åben i løbet af dette tidsrum for at fjerne en eventuel dårlig lugt.

INSTALLATION AF VINSKABET

- Apparatet er designet til kun at blive indbygget.
- **ADVARSEL:** Opbevar eller installer ikke apparatet udendørs. Enheden er kun til indendørs brug.
- **ADVARSEL:** Installer ikke apparatet i vaskerummet. Undgå at placere enheden ifugtige områder.
- Placer apparatet på en gulv-/overflade, der er stærk nok til at understøtte det, når det er fuldt belastede. Sørg for, at basen, som skuffen skal stå på, er ren og jævn (brug et vaterpas). Dette er vigtigt for, at apparatet fungerer korrekt.
- Skubskuffen ind i monteringsenheden og sørg for, at den er korrekt justeret i enheden.
- Åbn skuffen, og brug de fire medfølgendeskrue til at fastgøre den til væggene i monteringsenheden.
- Selv ved indbygning skal der være 5 mm plads på hver side og foroven for at sikre korrekt serviceadgang og ventilation. Sørg for, at luftventilationen omkring apparatet aldrig er dækket eller blokeret.
- Placer enheden væk fra direkte sollys og varmekilder (komfur, varmelegeme, radiator, ovn osv. med temperatur over 100°C). Direkte sollys kan påvirke akrylbelægningen, og varmekilder kan øge det elektriske forbrug. Ekstreme kolde omgivelser kan også medføre, at enheden ikke fungerer korrekt.
- Tilslut enheden til en eksklusiv, let tilgængelig stikkontakt. Spørgsmål vedrørende strøm og/eller jordingsbør rettes til en kvalificeret elektriker eller et autoriseret servicecenter.
- Apparatet skal installeres i henhold til alle statslige og lokale regler for elektricitet, VVS, vand og afløb.
- **VIGTIGT: HØJ LUFTFUGTIGHED.** Under perioder med høj luftfugtighed kan der forekomme kondens på glassdørens ydre overflade. Denne kondens forsvinder, når luftfugtigheden

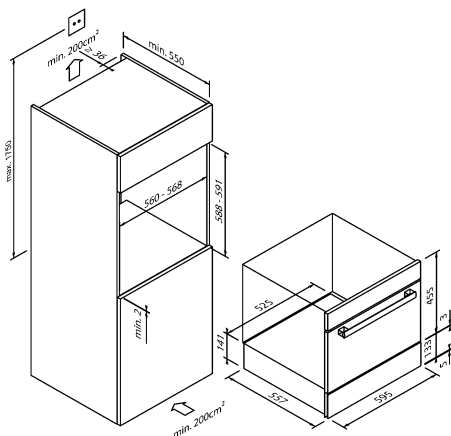
falder. For at forhindre dette anbefales det at installere apparatet med tilstrækkelig ventilation i et tørt og/eller klimatiseret rum.

BEMÆRK: Kontrollér, at stikkontakten og ON/OFF kontakten er let tilgængelige, når skabet er installeret.

INSTRUKTIONER FOR FULDT INTEGRERET SOKKELINDBYGNING

Enhedens dør forseglerden installerede enhed næsten fuldstændigt, så en ventilationsåbning skal sikres i bunden afkabinettet. Varm luft skalledes via ventilationskanalitet bagvæggen afkabinettet og derefter udstødesopad. Ventilationskanalerne bør have et tværsnit på mindst 200 kvadrantcentimeter.

Efter installationskaldusikre, at apparatdøren åbner og lukkerkorrekt.

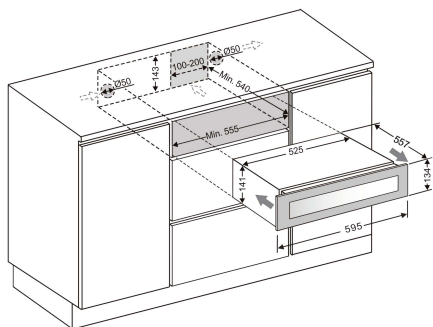


ADVARSEL: For at sikre korrekt funktion af apparatet må ventilationsåbningeraldrig blokeres eller dækkes.

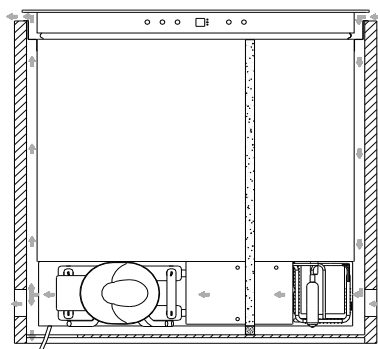
INNBYGGINGSINSTRUKSJONER

Luften bagenheden bliver varm. Enheden er udstyret med et integreret ventilationssystem, der automatisk spredter varme luft. Luftindtaget er placeret på venstre side af skuffedøren og kabinettet, og luften slipper ud på bagsiden og højre side af kabinettet samt på højre side af døren. Hvis dette er tilfældet, kræves en udskæring på 100-200 x 140 mm bag på højre side af kabinettet og to cirkulære udskæringer med en diameter på 50 mm på begge sider af kabinettet for ventilation og ledningsføring. Luftindtag og -udtag må ikke dækkes eller blokeres på nogen måde og skal regelmæssigt rengøres for støv.

Efter installationskaldusikre, at apparatdøren åbner og lukkerkorrekt.



Hvis der er nogen sprækker øverst på enheden eller mellem enhedens bagvæg og kabinetpladen, skal dubrugeden medfølgende svamp som vist nedenfor for at skabe ventilationskanalen.



ADVARSEL: Hvis de angivne ventilationsafstande ikke overholdes, vil kompressoren køre oftere og ilængere tid. Dette vil resultere i øget energiforbrug og en højere driftstemperatur for kompressoren, hvilket kan beskadige kompressoren. Det er afgørende at overholde de angivne ventilationsafstande.

ELEKTRISK TILSLUTNING

ADVARSEL: En ukorrekt brug af stikket med jordforbindelse kan medføre en risiko for elektrisk stød.

Hvis el-kablet er beskadiget, skal det udskiftes af en kvalificeret elektriker eller et autoriseret serviceværksted.

Alt elektrisk arbejde skal udføres af en kvalificeret og kompetent person i overensstemmelse med nationale sikkerhedsforskrifter.

Kontrollér, at spændingen anført på produktet svarer til din el-installation.

Tilslut dette apparat ved et særskilt mindst 13 A kredsløb.

Tilslutningen skal udføres ved en velegnet og lettilgængelig stikkontakt. For ekstra sikkerhed anbefales det at installere et HFI-relæ, der slår fra i tilfælde af en fejlstrøm på højst 30mA.

Få stikkontakten og kredsløbet kontrolleret af en kvalificeret elektriker for at sikre, at stikket har en korrekt jordforbindelse.

Bemærk: Det anbefales at bruge en beskyttelse mod overspænding i beliggenheder, hvor der ofte er tordenvejr.

Brug ikke en forlængerledning til at tilslutte apparatet ved el-nettet. Forlængerledninger garanterer ikke den nødvendige sikkerhed for apparatet (f.eks. fare for overopvarmning).

Apparatet må ikke være forbundet med en inverter og der må ikke indskydes en adapter, da det kan medføre en beskadigelse af apparatets elektroniske enhed.

Kablet skal hvile sikkert bag ved apparatet og det må ikke ligge eller hænge ned ubeskyttet.

ADVARSEL:
DETTE APPARAT SKAL VÆRE JORDET.

BETJENING AF VINSKABET

Dette apparat er designet til at fungere ved visse omgivende temperaturer. Klimaklassen er specificeret på typeskiltet.

Apparatet vil muligvis ikke fungere korrekt, hvis det er blevet opbevaret i en længere periode ved en temperatur, der ligger uden for det specificerede område. Hvis apparatet f.eks. placeres i ekstremt kolde eller varme omgivelser, kan det medføre svingende indvendige temperaturer. Området mellem 5°C og 20°C (41°F og 68°F) vil måske ikke blive nået.

Klimaklasse	Stuetemperatur
SN	+10°C til +32°C
N	+16°C til +32°C
ST	+18°C til +38°C
T	+18°C til +43°C

BEMÆRK: Enheder uden varmeapparat vil ikke hæve den indvendige temperatur, hvis den omgivende temperatur, hvor den er placeret, er lavere end indstillingstemperaturen.

Bemærk:

- Når du tager vinkøleskabet i brug første gang eller når du genstarter vinkøleskabet, efter det har været slukket i længere tid, kan der være nogle få graders forskel mellem den temperatur, du har valgt, og den der er vist på LED aflæsningen. Det er normalt og det skyldes, at skabet har brug for en vis tid for at stabilisere sig. Når vinkøleskabet har kørt i få timer vil alt vende tilbage til normal.
- Hvis skabets stik tages ud eller i tilfælde af strømsvigt, skal du vente i 3 til 5 minutter, før du starter det igen. Hvis du forsøger at starte det igen før denne tidsfrist, vil det ikke starte.

BRUG OG BETJENING

Vinkøleskabets betjeninge



POWER

Sådan slukkes apparatet: Berør tasten  let, og hold den inde i 5 sekunder, indtil temperaturdisplayet slukkes. Sådan tændes apparatet: Berør tasten  let, og hold den inde i 1 sekund, indtil temperaturdisplayet tændes.

LYS

For at tænde/slukke den indvendige belysning skalduberøre og trykke let på tasten  i 5 sekunder.

Indikatoren for indvendig belysning tændesellerslukkes for at bekræfte valget.

OP

Bruges til at forøgeden indstillede temperatur med 1 °C/1 °F.

NED

Bruges til at formindske den indstillede temperatur med 1 °C/1 °F.

Display

Viser de digitale temperatur- og driftsindikatorer.

Indikator for belysning / multifunktionstast

Indikatoren for indvendig belysning er prikkennederst til højre på displayet. Indikatoren for indvendig belysning er tændtstillingstilstand.

Indikatorlyset er tændt, når multifunktionstasten er valgt. Sådan bruges multifunktionstasten: Berør den let, og hold på den første tast, berør derefter den anden tast i mindst 5 sekunder, og slip derefter alle taster.

Indstilling af temperaturreguleringen

- Enheden har en enkelt justerbar temperaturzone. Temperaturen kan indstilles mellem 5 og 20 °C (41 og 68 °F). Skabet kan anvendes som et skab til vinmodning eller et skab til servering af vin. Det anbefalede temperaturområde til vinmodning er mellem 10 og 14 °C (50 og 57 °F). Det anbefalede temperaturområde til servering af rødvin er mellem 5 og 10 °C (41 og 50 °F), og det anbefalede temperaturområde til servering af hvidvin er mellem 15 og 20 °C (58 og 68 °F).
- Nårenhedentilsættes første gang, starter den automatisk med de forudindstillede standardværdier. Temperaturen, der er indstillet fra fabrikken, er 12 °C (54 °F) (ideel temperatur til modning).
- Du kan indstille temperaturen efter ønske ved at berøre tasterne OP eller NED. Når du berører en af tasterne første gang, viser displayet den senest indstillede temperatur. Temperaturen bliver forøget med 1 °C/1 °F, hvis du berører tasten OP én gang, eller temperaturen bliver formindsket med 1 °C/1 °F, hvis du berører tasten NED én gang. Displayet blinker, mens du foretager indstillingen.
- Når temperaturen er indstillet, viser displayet den aktuelle indvendige temperatur.
- Du kan når som helst videren indstillede temperatur: Berør indstillingsvælgeren, hvorefter den indstillede temperatur blinker midlertidigt i displayet i 5 sekunder. Herefter viser displayet den aktuelle indvendige temperatur igen.

TILSTANDEN INDSTILLINGER

Visse indstillinger på vinkøleskabet kan kun vælges i tilstanden Indstillinger.

Berør og hold tasten **UP** nede i 5 sekunder for at gå ind og udfindstillingstilstanden. Apparatet forlader automatiskstillingstilstanden efter ca. et minut.

Valgaf °F/°C

1. Berør og tryk let på tasten **OP** i 5 sekunder for at gå ind i indstillingstilstanden.
2. Brug tasterne **OP** og **NED** til at vælge visningen af temperaturindstillingen i Fahrenheit eller Celsius.
3. Berør og hold tasten **OP** i 5 sekunder for at bekræfte dit valg.

Lysstyrke i display

1. Berør og tryk let på tasten **OP** i 5 sekunder, og berør derefter tasten **POWER** én gang.
2. Brug tasterne **OP** og **NED** til at vælge displayets lysstyrke, når døren er lukket. Når døren er åben, vender lysstyrken på displayet tilbage til det normale niveau.
d0: slukket
d1: svageste indstilling (fabriksindstillingen)
d2: medium indstilling
d3: lyseste indstilling
3. Berør og hold tasten **OP** i 5 sekunder for at bekræfte dit valg.

Styrke for indvendig belysning

1. Berør og tryk let på tasten **OP** i 5 sekunder, og berør derefter tasten **POWER** tre gange.
2. Brug tasterne **OP** og **NED** til at vælge styrken på den indvendige belysning, når døren er lukket. Når døren er åben, vender den indvendige belysning tilbage til sit normale niveau.
L0: slukket, når døren er lukket eller åben
L1: svageste indstilling
L2: medium indstilling
L3: lyseste indstilling (fabriksindstillingen)
3. Berør og hold tasten **OP** i 5 sekunder for at bekræfte dit valg.

Tilstanden Ventilator

1. Berør og tryk let på tasten **OP** i 5 sekunder, og berør derefter tasten **POWER** to gange.
2. Brug tasterne **OP** og **NED** til at vælge blæsertilstanden.
F0: Stille tilstand - Energibesparende tilstand (fabriksindstillingen)
F1: DynaClima tilstand - halvdel aftid
F2: DynaClima tilstand - hel tid
3. Berør og hold tasten **OP** i 5 sekunder for at bekræfte dit valg.

Hørbare toner

1. Berør og tryk let på tasten **OP** i 5 sekunder, og berør derefter tasten **POWER** tre gange.
2. Brug tasterne **OP** og **NED** til at vælge hørbare toner.
S0: sensortone TIL, alarmtone FRA
S1: sensortone TIL, alarmtone TIL (fabriksindstillingen)
S2: sensortone FRA, alarmtone FRA
S3: sensortone FRA, alarmtone TIL
3. Berør og hold tasten **OP** i 5 sekunder for at bekræfte dit valg.

TEMPERATURDISPLAY

Under normal drift viser temperaturdisplayet på kontrolpanelet altid INDSTILLINGS-temperaturen. **Temperaturdisplayet blinker**, hvis

- En anden temperatur er ved at blive indstillet,
- Temperaturen i zonen afviger med mere end 5°C(9°F) fra den indstillede temperatur.

Temperaturdisplayets blinken sikrer, at temperaturen ikke kan stige eller falde ubemærket og således forringe vinen.

FUNKTION MED

TEMPERATURHUKOMMELSE

Hvis strømmen afbrydes (kraftig strøm, kredsløbsafbryder m.m.) kan skabet huske de tidligere temperaturindstillinger, og når strømmen tilsluttes igen, vil skabet vende tilbage til samme indstillingstemperatur, som da strømmen blev afbrudt.

TEMPERURALARM

En hørbar alarm vil lyde, hvis temperaturen stiger eller falder uden for temperaturområdet. Temperaturdisplayet vil blinke samtidig.

Den temperatur, som apparatet er indstillet til, bestemmer, hvad apparatet opfatter som for varmt eller for koldt.

Den hørbare alarm vil lyde, og temperaturdisplayet vil blinke:

Når dutænder for apparatet, hvis temperaturen inde i apparatet er meget forskellig fra den indstillede temperatur.

- Efter en langvarig afbrydelse af strømforsyningen.
- Når for mangling er blevet placeret i enheden på én gang, eller når for meget omgivende luft er strømmet ind under omorganisering eller opbevaringsgenstande.
- Når døren ikke er blevet lukket ordentligt. Hvis apparatet er defekt.

Den hørbare alarm slukker automatisk, og temperaturdisplayet holder op med at blinke, når den indstillede temperatur er nået igen. Hvis lyden forstyrrer dig, kan du dog slukke for den hørbare alarm før dette ved at trykke på POWER-knappen én gang. Alarmen stopper. Det relevante temperaturdisplay fortsætter med at blinke, indtil den indstillede temperatur er nået. Derefter lyser displayet konstant, og alarmsystemet er fuldt aktivt igen.

DØRALARM

Hvis døren har været åben i mere end 60 sekunder, vil en hørbar alarm lyde. Lukning af døren eller tryk på POWER-knappen én gang kan slukke den hørbare alarm.

DØRÅBNINGSMEKANISME (TRYKFUNKTION TIL DØRÅBNING)

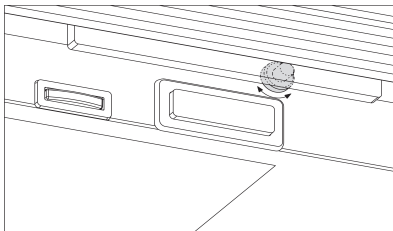
PushOpen-funktionen (hvis din model leveres med den) aktiveres, når enheden er tændt. For at åbne døren skal du skubbe døren lidt indad i den nederste mellemstående position og derefter slippe den fri. Døren åbnes lidt væk af skubbestemplet. Døren kan åbnes manuelt.

BEMÆRK:

- Du må ikke blokere døren eller holde fast ved den, mens den åbnes. Hvis døren er blokeret eller holdt under åbning, vil det automatiske døråbningssystem og døren blive beskudt. De høje og gentagne sprækkende lyde vil blive hørt.
- Tryk ikke skubbestemplet ind eller hold fast ved det under lukning. Hvis skubbestemplet er blokeret under lukning, vil det ikke længere være i stand til at nå sin oprindelige position. I den oprindelige position skyller skubstemplet med forside af kabinettet. For at indstille skubbestemplet tilbage i sin oprindelige position skal du afbryde apparatet fra nettet, vente i ca. 10 sekunder og tilslutte det igen. Skubbestemplet vender tilbage til sin oprindelige position.
- Systemet udløses ikke umiddelbart, når døren er lukket. Giv 4 sekunder og prøv igen. Det er ikke en systemfejl.

Døren på enheden er følsom for tryk. Trykfølsomheden for at åbne døren kan justeres i følgende trin:

- Åbn skuffedøren fuldt ud.
- Drej skruen nederst midt i døren med uret for at øge følsomheden og modurs for at reducere følsomheden.
- Luk døren og tjek, om den er korrekt justeret. At rotere skruen med uret for meget kan få døren til at åbne automatisk, selv uden at skubbe eller bare lukke døren hårdt. Ved omvendt drejning af skruen mod uret for meget kan forårsage døren ikke at åbne selv med tungt skubbe.



INDVENDIG BELYSNING

Den indvendige belysning gør det nemt at se dine vinetiketter og fremhæver præsentationen af din samling. Ved at trykke på LYS-knappen skifter du mellem tilstande for den indvendige belysning: funktionel (standard) tilstand og udstillingstilstand. Hvis du er i funktionel (standard) tilstand, tændes lyset kun, når døren er åben. Den indvendige belysning slukkes ca. 5 sekunder efter, at døren er lukket. Hvis du er i udstillingstilstand, vil lyset være tændt, uanset om døren er åben eller lukket.

Enheden er udstyret med LED-lys, der er designet til en ekstremt lang levetid. Takket være LED-belysningen bliver vinen ikke negativt påvirket af varme eller UV-lys. Dog kan de ikke udskiftes af brugeren. For at udskifte dem skal du kontakte serviceafdelingen.

BEMÆRK: Brug kun de originale LED-lysfitings, der leveres af producenten.

DYNACLIMA/STILTILSTAND

Apparatet har to forskellige driftsfunktioner: DynaClima og stiltilstand.

DYNACLIMA (Dynamisk Klima) tilstand engør det muligt for den relative luftfugtighed og temperaturen inde i enheden at blive jævnt fordelt, så du kan opbevare aldin vin under de samme fremragende forhold. Hvis du vil bruge enheden til langtidsopbevaring af vin, er DYNACLIMA-tilstanden et must. Dette skaber et kontinuerligt klima iskab, derefter ligner en vinkælder.

I DYNACLIMA-tilstand cirkulerer den indvendige ventilator luften jævnt, selv når den indstillede temperatur er nået. Brug af DYNACLIMA-tilstanden øger støjniveauet under drift. I STIL-tilstanden (også kendt som energibesparelsestilstand) kører apparatet uden ventilator, når den indstillede temperatur er nået.

SABBATSTILSTAND

Sabbatstilstanden er tilgængelig til at overholde visse religiøse højtid. Denne tilstand slukker for displayene, den indvendige belysning, sensorsignaler og hørbare alarmer og forhindrer dem i at tænde igen. Normal køling fortsætter dog stadig.

For at aktivere sabbatstilstanden skal du trykke på **POWER**- og **LIGHT**-knapperne samtidigt mindst 5 sekunder. Displayene og den indvendige belysning slukkes for at bekræfte, at sabbatstilstanden er AKTIV. Sabbatstilstanden kan annulleres ved at gentage ovenstående proces. Sabbatstilstanden slukkes automatisk efter 96 timer.

ECO DEMO-TILSTAND

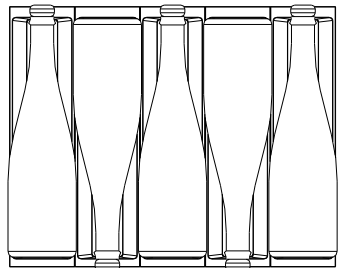
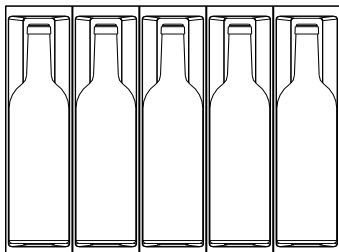
Eco Demo-tilstanden kan aktiveres til at præsentere apparatet på udstillinger eller i showrooms. I Eco Demo-tilstand slukkes kompressoren og alle ventilatormotorer. Det er også perfekt som en rengøringstilstand, da kølingen slukkes, mens lyset forbliver tændt.

Ved at trykke og holde **"OP"**, **"NED"** og **"LYS"**-knapperne samtidigt mindst 5 sekunder blinker lysindikatoren for at bekræfte, at enhedengår i Eco Demo-tilstand. Eco Demo-tilstanden kan annulleres ved at gentage ovenstående proces.

FLASKESTATIVER OG OPBEVARING

Der kan maksimalt opbevares 5 flasker med en diameter på op til 92 mm i denne enhed.

For flasker med en diameter på mindre end 86 mm fungerer begge lastningsplaner. Men hvis flaskediameteren er mellem 86 mm og 92 mm, fungerer kun det andet lastningsplan.



ADVARSEL: For at forhindre flaskerne i at faldemå dukke forsøge at trække hylden ud over dens stoppunkt.

VIGTIGT: Dæk ikke nogen delafhylden med aluminiumsfolie eller andet materiale, der forhindrer tilstrækkelig luftcirkulation iskabet.

For nem adgang til flaskerne, træk forsigtigthylden ud, indtil den stopper.

Undgå at blokere de interne ventilatorer (placeret på bagpaneletafenheden).

Undgå krydskontaminering. Opbevar kun vin i enheden for at sikre, at miljøet er lugtfrit.

Opbevar kun vinuåbnedeflasker. Opbevaring af åbneflasker kan resultere i spild.

FUNKTIONSLYDE

Enheden køles ned med en kompressor (køleaggregat). Kompressoren pumper kølevæske gennem kølesystemet og skaber funktionslyde. Selv når kompressoren kobles ud, er lyde fra ændringer i temperatur og tryk uundgåelige. Funktionslydevil som regel være højest, præcis efter kompressoren er koblet ud. Den bliver mere stille, alt som driftsperioden fortsætter.

De følgendelyde er normale og vil forekomme i perioder:

- Klukkendelyd forårsaget af kølevæskens, som flyder gennem apparatets spoler.
- Summende lyd skabt af motorkompressoren. Denne lyd kan i korte perioder blive højere, når motoren starter.
- Knitrende/poppendelyde som et resultat af materialernes sammentrækning og udvidelse på grund af temperaturforskelle,

- Ventilator-funktionslyde, for at fordele luften inden i vinskabet.

En usædvanlig støj er normalt et resultat af en fejlagtig installation. Rørene må under ingen omstændigheder komme i kontakt med en væg, andre møbler eller med andre rørsystemer.

Hvis enheden installeres i et åbenplanskøkken eller iskillevægge, vil støjniveauet være højere. Men dethar at gøre med den omgivende arkitektur og ikke selve enheden.

Et individsomfattelse af lyd og støj har at gøre med miljøet, som enheden er placeret i, samt den specifikke modeltype. Vores apparater følger de internationale standarder for sådanne apparater og følger de nyeste tekniske udviklinger. Men husk, at lyden fra kompressoren og kølecirkulationen i systemet er uundgåelige.

AFRIMNING / HYGROMETRI / VENTILATION

Vinkøleskabet er designet med et automatisk afrimningssystem. I "Off-cyklus" afrimer fordamperen, der sidder bag skabets bagvæg, automatisk. Kondensvandet bliver indsamlet gennem drænhullet i skabets bagvæg og løber ned i en drypbakke ved/over kompressoren. Varmen overføres fra udlødningsrøret eller kompressoren og får øjeblikkeligt kondensvandet i bakken til at fordampe. En del af det resterende vand indsamles i vinskabet for at kontrollere fugtighedsgraden.

Dette system gør det muligt at opretholde en korrekt fugtighedsgrad inde i vinskabet, som er nødvendig for at naturlig kork bevarer sin evne til at slutte tæt.

Vinskabet er ikke fuldstændig tæt lukket: frisk luft kan komme ind gennem drænrøret. Luften cirkulerer gennem skabet i kraft af blæseren/blæserne og de hule hylder.

BEMÆRK: Rim kan dog hobe sig op på fordamperen, hvis skabet åbnes gentagne gange et meget varmt eller meget fugtigt sted. Hvis denne rim ikke forsvinder i løbet af 24 timer, har skabet brug for at blive afrimet manuelt.

OVERSIGT OVER VINENS SERVERINGSTEMPERATUR

Alle vine modnes ved samme temperatur, som er en konstant temperatur indstillet fra 10°C til 14°C. Oversigten nedenfor er en vejledende temperaturoversigt for at angive den bedste serveringstemperatur.

Slags vin	°C	°F
Champagne NV, sprudlende, Spumante	6	43
Tør hvid Semillon, Sauvignon Blanc	8	46
Champagne Vintage	10	50
Tør hvid Chardonnay	10	50

Tør hvid Gewürztraminer, Riesling, Pinot grigio	10	50
Sød hvid Sauternes, Barsac, Montbazillac, Isvin, Vendange tardive	10	50
Beaujolais	13	55
Sød hvid Vintage: Sauternes	14	57
Hvid Vintage Chardonnay	14	57
Rød Pinot Noir	16	61
Rød Grenache, Syrah	16	61
Rød Vintage Pinot Noir	18	65
Cabernet & Merlot: Fransk, Australsk, New Zealandsk, Chilensk, Italiensk, Spansk, Californisk, Argentinean	20	68
Vintage Bordeaux	Stue-temperatur ikke over 20°C/68°F	

TIP: Opbevar vinen 1 eller 2 °C koldere end den anbefalede drikketemperatur, da den varmer lidt op, når den hældes i glasset.

TIP: Fyldige rødviner bør åbnes i 2-3 timer før de drikkes, så vinen kan ånde og udvikle sin aroma.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM TEMPERATUR

Vinkøleskabet er designet til at garantere optimale betingelser for opbevaring og/eller servering af dine vine.

Fine vine kræver en lang og forsigtig udvikling og har brug for specifikke forhold, hvor de kan nå deres fulde potentiale.

Alle vine modnes ved samme temperatur, som er en konstant temperatur indstillet fra 10°C til 14°C. Det er kun den temperatur, hvor vinen "nydes" (vinsmagning), der varierer i forhold til vinens type (se "Oversigt over vinens serveringstemperatur" ovenfor). Når det er sagt og det samme gælder naturlige kældre, som bruges af vinproducenter til lagring i lange perioder, så er det vigtigste ikke, at temperaturen er nøjagtig, men at den er konsekvent. Med andre ord, så længe temperaturen i dit vinkøleskab er konstant (mellem 10°C til 14°C), opbevares dine vine under perfekte forhold.

Ikke alle vine bliver bedre med årene. Nogle vine bør drikkes på et tidligt stadium (2 til 3 år) mens andre ældes fortrinligt (50 år og derover). Alle vine har en optimal modning. Kontakt din vinhandler for at indhente relevante oplysninger.

OMHU OG VELIGEHOOLD

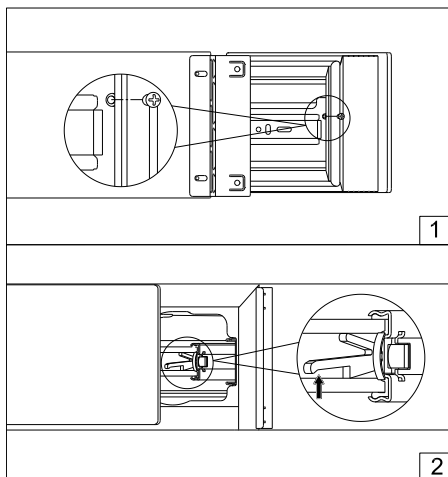
ADVARSEL: Hvis apparatets stik ikke tages ud under servicering og rengøring, kan det medføre elektriske stød eller andre kvæstelser.

FJERNELSE AFSKU EN

Før at erne sku en skal du trække den ud af skinneafdelingen, indtilden stopper, og erne alle asker fra sku en. Fjern skruen, der fastgør kabeldækslet til sku en i venstre side som vist i Figur 1, og ern kabeldækslet. Afbryd derefter kablet til sku en.

Tryk venstre glidelåsspak ned, og løft samtidig dertilsvarende højre glidelåsspak opad, og træksku en ud, indtilden er fri fra skinnerne og skabet som vist i Figur 2.

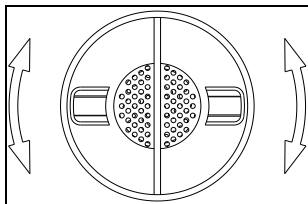
Før at sætte hylden på plads igen skal du gentage denne procedure i omvendt rækkefølge.



AKTIVT KULFILTER

Det aktive kulfilter (hvis din model er udstyret med det) er placeret i bagest rummet. Det aktive kulfilter opnår optimal luftkvalitet ved at filtrere den indkommende luft og absorbere uønskede lugte. Udskift det med et nyt en gang om året. Det kan købes hos din forhandler eller i reservedelsafdelingen.

- Åbn skuffen.
- Tag fat i filteret og drej det 90° med uret for at fjerne det.
- Sæt det nye filter i lodret position og drej det 90° med uret, indtil det klikker på plads.



RENGØRING AF VINSKABET

- Afbryd strømforsyningen, tag skabets stik ud og alt ud af skabet inklusiv hylder og stativer.
- Vask den indvendige overflade med varmt vand og en natronopløsning. Opløsningen bør være på ca. 2 skefulde natron til en halv liter vand.
- Vask hylderne med et mildt vaskemiddel.
- Vrid overskydende vand ud af svampen eller kluden, når du rengør omkring kontrolenhederne.
- Vask skabet udvendigt med varmt vand og et mildt vaskemiddel. Skyl godt efter og tør af med en ren, blød klud.
- **Rengør ikke rustfrit stål med ståluld** Vi foreslår at bruge et rensmiddel til rustfrit stål og altid rengøre i kornets retning.

STRØMSVIGT

- I tilfælde af strømafbrydelse gemmes alle tidligere temperaturindstillinger automatisk. Hvis strømmen afbrydes (kraftig strøm, kredsløbsafbryder m.m.) og dernæst tilsluttes igen, vil enheden fungere med den sidste indstillingstemperatur.
- Strømsvigt udbedres som regel i løbet af få timer og burde ikke have nogen indflydelse på skabets temperatur, hvis du sørger for ikke at åbne døren for ofte. Hvis strømmen afbrydes i en længere periode, har du brug for at tage nogle forholdsregler for at beskytte skabets indhold.
- **BEMÆRK:** Hvis du af en vilkårlig årsag bemærker en unormal temperatur eller fugtighedsgrad inde i vinkøleskabet, kan du være forvisset om, at det kun er en længere og hyppig udsættelse for disse unormale forhold, som kan have en dårlig indflydelse på dine vine.

FERIE

- **Kort ferie:** Lad vinkøleskabet blive ved med at fungere i en ferie på under tre uger.
- **Længere fravær:** Hvis skabet ikke skal bruges i flere måneder, tag alt ud, sluk for skabet og tag stikket ud. Rengør skabet indvendigt og tør det af. Lad døren stå lidt åben for at undgå dårlig lugt og mug; bloker den om nødvendigt i åben position.

FLYTNING AF VINSKABET

- Tag alt ud af skabet.
- Sæt alle løse genstande (hylder) inde i skabet fast med tape
- Skru det justerbare ben op til basen for ikke at beskadige det.
- Hold døren lukket med tape.
- Sørg for at apparatet står i en sikker oprejst position under transport. Beskyt ligeledes apparatets yderside med et tæppe eller lignende.

CODE RÅD OM ENERGIBESPARELSE

- Apparatet bør vær placeret i rummets køligste område, på afstand af varmeproducerende apparater og beskyttet mod direkte sollys.
- Sørg for at skabet er ventileret på en passende måde. Dæk aldrig luftåbningerne til. Fjern regelmæssigt støv og snavs fra kondensatoren.
- Luk kun døren op, når det er nødvendigt og i så kort tid som muligt.
- Opbevar indholdet på en velorganiseret måde.
- Overfyld ikke skabet for at tillade luften at cirkulere rundt.

PROBLEMER MED DIT APPARAT

Du kan let løse mange almindelige problemer og spare dig for mulige udgifter i forbindelse med et serviceopkald. Prøv forslagene nedenfor for at se, om du kan løse problemet, før du ringer til kundeservice.

GUIDE TIL FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Skabet fungerer ikke.	- Skabet er ikke tilsluttet ved el-nettet. - Der er slukket for skabet. - Kredsløbsafbryderen er udløst eller sikringen er sprunget.	- Tilslut skabet. - Tænd for skabet. - Slå kredsløbsafbryderen til eller udskift sikringen.
Skabet er ikke koldt nok.	- Temperaturen er ikke indstillet korrekt. - Stuetemperaturen har måske brug for at være lidt varmere. - Døren er blevet åbnet for ofte. - Døren er ikke blevet helt lukket. - Døren er ikke hermetisk forseglet. - Kondensatoren er for snavset. - Ventilationsåbningerne er tildækkede eller støvede.	- Kontrollér temperaturindstilling. - Indstil en højere stuetemperatur. - Luk ikke døren op oftere end nødvendigt. - Luk døren helt til. - Tjek dørens tætningsliste, rengør eller udskift den. - Rengør kondensatoren, når det er nødvendigt. - Frigør luftåbningerne og fjern støvet.
Skabet slår selv ofte til og fra.	- Stuetemperaturen er højere end middel. - Et stort antal flasker er blevet lagt ind i skabet. - Døren åbnes for ofte. - Døren er ikke helt lukket. - Dørens tætningsliste slutter ikke helt til.	- Stil skabet et mere køligt sted. - Lad skabet arbejde et stykke tid, indtil indstillingstemperaturen er nået. - Luk ikke døren op oftere end nødvendigt. - Luk døren helt til. - Tjek dørens tætningsliste, rengør eller udskift den.
Lyset fungerer ikke.	- Skabet er ikke tilsluttet ved el-nettet. - Kredsløbsafbryderen er udløst eller sikringen er sprunget. - Lyset er blevet slukket på kontrolpanelet.	- Tilslut skabet. - Slå kredsløbsafbryderen til eller udskift sikringen. - Tænd for lyset.
Vibrationer.	Skabet står ikke helt vandret.	Niveller skaber med det justerbare ben.
Det virker som om skabet støjer for meget.	Den raslende lyd kan komme fra kølemidlets gennemstrømning, hvilket er normalt. I slutningen af hver cyklus, kan du høre gurgende lyde, fordi kølemidlet strømmer gennem skabet. Hvis der opstår temperatursvingninger, kan de indre vægges sammentrækning og udvidelse give smældende og knirkende lyde.	
	Skabet står ikke helt vandret.	Niveller skaber med det justerbare ben.
Døren lukker ikke ordentligt.	- Skabet står ikke helt vandret. - Døren er blevet vendt om og er ikke installeret korrekt. - Tætningslisten er snavset. - Hylderne er ikke sat rigtigt ind.	- Niveller skaber med det justerbare ben. - Tjek dørhængslerne og foretag korrekt montering. - Rengør tætningslisten. - Tjek hylderne og sæt dem rigtigt.
Display "E0", "E1", "E2", "E3", "E4", "E5", "E6", "E7", "E8" eller "E9".	Der er fejl ved temperatursensoren.	Ring til kundeservice.

Alarmen udsender bip og temperatur-displayet blinker.	• Har skabet stået åbent i over 60 sekunder? Hvis ikke, er temperaturen steget op over eller faldet ned under den temperatur, der er blevet indstillet. Det kan være fordi: • Skabets dør er blevet åbnet for ofte. • Ventilationsåbningerne er tildækkede eller støvede. • Der har været en længere strømafbrydelse. • Et stort antal flasker er blevet lagt ind	• Hvis ja, luk døren. • Luk ikke døren op oftere end nødvendigt. • Frigør luftåbningerne og fjern støvet. • Lad skabet arbejde et stykke tid, indtil indstillingstemperaturen er nået.
Ikonet "--" er tændt og blinker temperaturdisplayet.	• Den viste temperatur ligger uden for intervallet.	• Kun temperaturer inde i skabet, der ligger i intervallet 0~99°F/-9~37°C vil blive vist i displayet. Hvis temperaturen ligger uden for, vises ikonet "--" i stedet for. Det er normalt.

Service



www.blaupunkt-einbaugeraete.com

Deutschland/Germany
service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria
service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands
service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium
service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Dänemark/Denmark
service.DK@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France
sav@blaupunkt-electromenager.fr
Telefon: (+33) 0800 303 603

 **00 800 32 289 000**

Luxemburg/Luxembourg
service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland
service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy
service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain
service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Grat Britain
service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta
service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com

 **1800 252 878 658**

Australien/Australia
CustomerCare@blaupunktAU.com

 **1800 209 2096**

Indien/India